

Благодарим ви, че избрахте съдомиялна машина **Candy**. Гарантираме ви, че този уред ще ви помага в ежедневното миене на съдовете ви напълно безопасно.

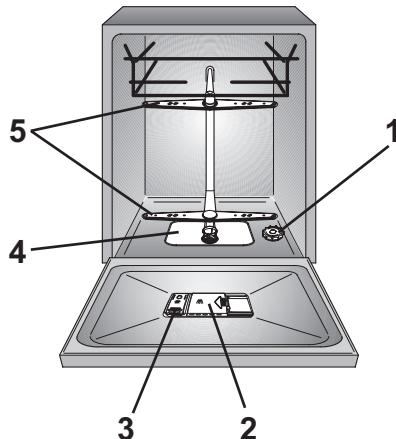
Прочетете внимателно това ръководство, за да използвате уреда по предназначение, както и за да научите някои полезни съвети за ефикасна поддръжка.



Използвайте съдомиялната само след като прочетете внимателно указанията. Препоръчваме ви да пазите това ръководство на удобно място и в добро състояние за ползване и от други бъдещи собственици.

Уредът трябва да ви бъде доставен с това ръководство за експлоатация, гаранционния сертификат, адреса на сервиса и етикета за енергийна ефективност. Всеки продукт има уникатен 16-цифрен код, наречен „сериен номер“. Той е посочен в гаранционния сертификат и на табелата с данни от вътрешната страна на вратата, в горната дясна част. Този код е нещо като специфична за продукта идентификационна карта и трябва да го използвате, за да регистрирате продукта или ако ви се наложи да се свържете с Центъра за техническо обслужване.

Фиг. А



Съдържание

- 1. ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**
- 2. ЗАХРАНВАНЕ С ВОДА**
- 3. ПОСТАВЯНЕ НА СОЛ**
- 4. РЕГУЛИРАНЕ НА ГОРНАТА КОШНИЦА**
- 5. ПОДРЕЖДАНЕ НА СЪДОВЕТЕ**
- 6. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЛАБОРАТОРИИТЕ ЗА ИЗПITВАНЕ**
- 7. ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕПАРАТ**
- 8. ВИДОВЕ ПРЕПАРАТИ**
- 9. ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕПАРАТ ЗА ИЗПЛАКВАНЕ**
- 10. ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТРИТЕ**
- 11. ПРАКТИЧНИ СЪВЕТИ**
- 12. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ**
- 13. ОПИСАНИЕ НА ПАНЕЛА ЗА УПРАВЛЕНИЕ**
- 14. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**
- 15. ИЗБОР НА ПРОГРАМА И СПЕЦИАЛНИ ФУНКЦИИ**
- 16. ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ (Wi-Fi)**
- 17. ЛЕГЕНДА НА ПРОГРАМИТЕ**
- 18. ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ОМЕКОТИТЕЛ ЗА ВОДА**
- 19. ГАРАНЦИЯ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ**
- 20. УСЛОВИЯ НА ОКОЛНАТА СРЕДА**
- А. ПАРАМЕТРИ ЗА БЕЗЖИЧНИТЕ ФУНКЦИИ (СТР.137)**

1. ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред е предназначен за използване в домакинството и за употреба:

- в кухненски боксове за служители в магазини, офиси и други работни пространства;
- в земеделски стопанства;
- от гостите на хотели, мотели и други сгради от жилищен тип;
- в сгради за настаняване тип „нощувка и закуска“.

Забранено е използването на уреда за други цели освен в домашни условия или в типична домакинска среда, например за търговска употреба от експерти или обучени потребители дори за гореописаните приложения. Ако уредът се използва по начин, който не съответства на гореописаните, това ще намали продължителността на жизнения му цикъл и ще доведе до анулиране на гаранцията на производителя.

Производителят не носи отговорност до пълната степен, допустима от закона, за каквато и да повреда на уреда или друга повреда или загуба, възникващи вследствие на употреба на уреда, която не е в домакински или домашни

условия (дори и уредът да е монтиран в домакинска или домашна среда).

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сензорни или психически възможности или с липса на опит и знания, при условие че са под постоянен надзор или получават указания относно ползването на уреда по безопасен начин и те разбират какви са възможните опасности. Децата не бива да използват съдомиялната машина за игра. Почистването и потребителската поддръжка на уреда не бива да се извършва от деца без надзор.

- Децата трябва да са под надзор, за да се гарантира, че не играят с уреда.

- Деца на възраст под 3 години трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянен надзор.

- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се замени от производителя, от негов сервис или друго квалифицирано лице, за да се избегнат злополуки. Препоръчваме да се използва оригинална част, която може да се заяви от Центъра за техническа помощ.

- Използвайте само комплектите маркучи, предоставени с уреда за свързване към водоснабдяването (не използвайте стари комплекти маркучи).
- Налягането на водата трябва да е между 0,08 MPa и 0,8 MPa.
- Проверете дали няма килими или пътеки, които да възпрепятстват основата или някой от вентилационните отвори.
- След монтиране уредът трябва да се постави така, че да имате достъп до контакта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ножове и други прибори с острър връх трябва да се поставят в кошницата с върха надолу или в хоризонтално положение.

- Не оставяйте вратата отворена в хоризонтално положение, за да избегнете евентуално нараняване (напр. спъване).
- За допълнителна информация относно продукта или за да видите техническите данни, посетете уеб сайта на производителя.

Електрически връзки и указания за безопасност

- Техническите детайли (захранващо напрежение и захранващ ток) са посочени на табелата с данни на продукта.
- Електрическата система трябва да е заземена и да съответства на приложимото законодателство, а контактът трябва да е съвместим с щепсела на уреда.

Производителят не носи отговорност за нанесени вреди на хора или имущество, дължащи се на неправилно заземяване на уреда.

- Уверете се, че захранващите кабели не са притиснати от съдомиялната машина.
- По принцип не се препоръчва да се използват адаптери, разклонители и/или удължители.
- Преди почистване или поддръжка на съдомиялната машина, извадете щепсела от контакта и спрете захранването на водата.
- Не дърпайте захранващия кабел на уреда, за да го извадите.

- Не оставяйте уреда изложен на външно влияние (дъжд, слънце и др.).
- Облягането или сядането върху отворената врата на съдомиялната машина може да предизвика преобръщането й.
- Съдомиялната машина е предназначена само за кухненски прибори. Предмети, които са замърсени с петрол, боя, следи от стомана или желязо, корозивни химикали, киселини или основи, не трябва да се мият в съдомиялната машина.

- Ако в дома ви има монтирано устройство за омекотяване на водата, не е необходимо да добавяте соли в отделението за омекотител за вода.

- Ако уредът се повреди или не функционира правилно, трябва да го изключите, да спрете захранването на водата и да не го пипате. Ремонтните работи трябва да се извършват единствено от Центъра за техническа помощ и с оригинални резервни части. Неспазването на тези инструкции застрашава безопасността на уреда.

- Ако ви се налага да преместите машината, след като сте я извадили от опаковката, не я хващайте за долната част на вратата, за да я повдигнете. Отворете леко вратата на машината и я повдигнете, като я държите в горната част.

Като поставяме маркировката  на този продукт, ние потвърждаваме на своя отговорност, че той съответства напълно на всички действащи изисквания на европейското законодателство за безопасност, здраве и околна среда.

Монтиране

- Отстранете всички елементи на опаковката.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Пазете опаковъчните материали далеч от деца.

- Не монтирайте и не използвайте съдомиялната машина, ако е повредена.
- Спазвайте инструкциите, предоставени с уреда.

2. ЗАХРАНВАНЕ С ВОДА

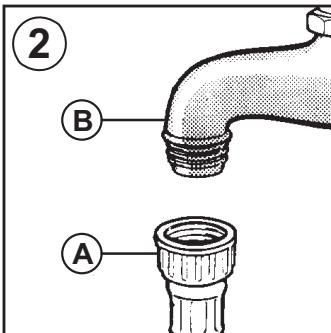
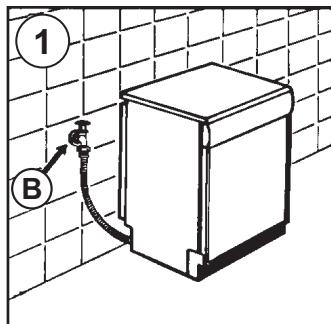
Използвайте нов комплект тръби (маркучи) при свързване на съдомиялната към водопровода.

- Входните и изходните тръби могат да бъдат ориентирани в ляво и в дясно.

Миялната машина може да бъде свързана без разлика към студената или топлата вода, стига температурата ѝ да не надвишава 60°C.

- Налягането на водата може да варира от минимум 0,08 MPa до 0,8 MPa.
- Необходимо е да се постави кран в края на захранващата тръба, за да се изолира уреда от водопровода по времето в което не работи (**фиг. 1В**).
- Уредът има маркуч за включване към водопровода, завършващ с резбована гайка 3/4" (**фиг. 2**).
- Захранващата тръба "A" трябва да бъде свързана към крана за водата "B" със свръзка 3/4", като проверите дали гайката е добре затегната.
- Ако е необходимо входящата тръба може да бъде удължена с до 2,5 метра. Удължителни тръби можете да намерите в сервизните центрове.

- Ако сте свързали миялната към нов или неизползван дълго време водопровод, оставете водата да тече няколко минути преди да свържете маркучите за да предотвратите запушването на филтрите с ръжда или пясък.



Хидравлични устройства за защита

Всички съдомиялни машини са оборудвани с устройство за защита срещу преливане, което в случай че водата надвиши нормалното си ниво поради неизправност, автоматично блокира притока на вода и/или отвежда излишните количества.

При **НЯКОИ МОДЕЛИ** са включени една или няколко от следните опции:

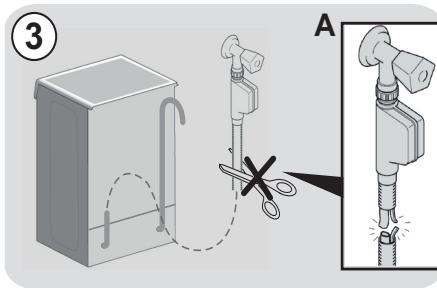
● БЛОКИРАНЕ НА ВОДАТА (фиг. 3)

Системата за блокиране на водата е предназначена да осигури по-добра защита на уреда ви. Системата предотвратява наводнение, което може да бъде предизвикано вследствие на неизправност на машината или в резултат на скъсване на гumenите тръби и в частност на тръбата за подаване на вода.

Начин на действие

Утайник, разположен в основата на уреда, събира водата при евентуални течове и действа като сензор, който активира клапан, намиращ се под крана за вода, и блокира притока на вода, дори и ако кранът е напълно отворен.

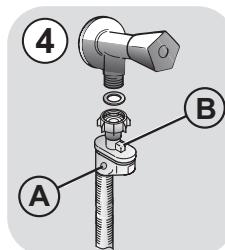
Ако частта, обозначена с „A“, съдържаща електрическите части, е повредена, незабавно извадете щепсела от контакта. За да гарантирате безпроблемна работа на системата за защита, маркучът с обозначение „A“ трябва да бъде свързан към крана, както е показано на **фиг.** Захранващият маркуч не трябва да се срязва, защото съдържа активни части. Ако маркучът не е достатъчно дълъг, за да бъде свързан правилно, трябва да се замени с по-дълъг. Обърнете се към Центъра за техническо обслужване за нов маркуч.



BG

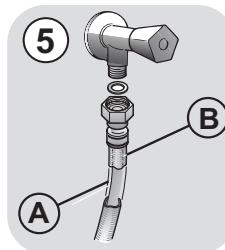
● AQUASTOP (фиг. 4):

уред, който се намира в захранващата тръба и спира притока на вода, ако тръбата се запуши; в такъв случай в прозореца „A“ ще се покаже червен знак, което означава, че тръбата трябва да се смени. За да отвиеете гайката, натиснете еднопосочното блокиращо устройство „B“.



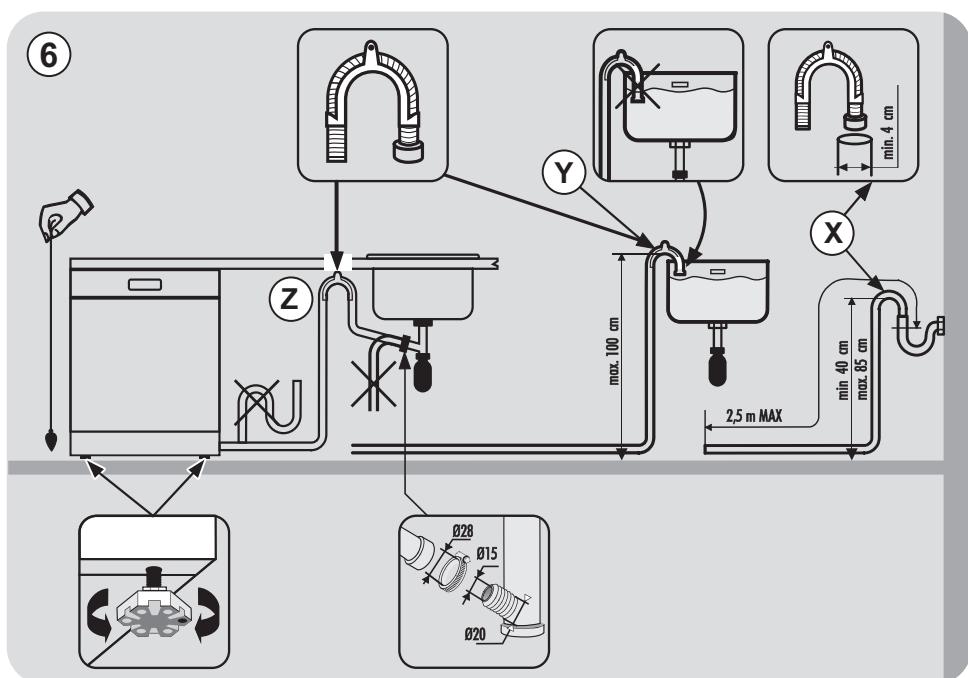
● AQUAPROTECT – ЗАХРАНВАЩА ТРЪБА СЪС ЗАЩИТА (фиг. 5):

Ако има теч от основната вътрешна тръба „A“, прозрачната защитна обвивка „B“ ще поеме водата, за да подсигури безопасно приключване на програмата. След като приключи програмата, трябва да се свържете с Центъра за техническо обслужване за смяна на захранващата тръба.



Свързване към отводнителната тръба

- Свържете маркуча към канализацията без да го прегъвате (фиг. 6).
- Минималният вътрешен диаметър на тръбата трябва да бъде 4 см, а краят й трябва да се намира на минимална височина 40 см.
- Препоръчва се да се постави сифон против изпарения (фиг. 6X).
- Ако е необходимо, отходният маркуч може да се удължи до 2,5 м, но на максимална височина 85 см от пода.
- Извитият края на маркуча за мръсна вода може да бъде поставен на ръба на мивката (краят не трябва да бъде потопен във вода, за да се предотврати обратно всмукване на вода по време на програмата за измиване) фиг. 6Y.
- Когато монтирате миялната под плот, изливката трябва да се фиксира на най-високото възможно място под плота (фиг. 6Z).
- Проверете да няма прегъвания, както на маркуча за захранване, така и на отходния маркуч за вода.



3. ПОСТАВЯНЕ НА СОЛ

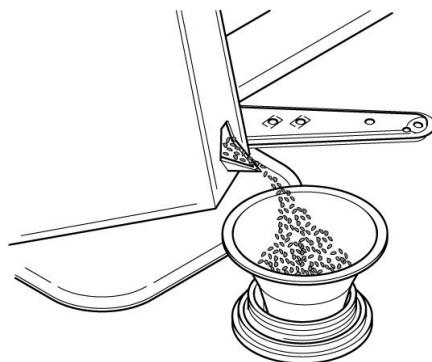
(фиг.А "1")

- Появата на бели петна по чините обикновено е предупредителен знак, че е нужно да се напълни сол в контейнера.
- На дъното на машината е разположен резервоарът за сол, който служи за захранване на устройството за омекотяване на водата.
- Филтърната маса на пречистващото устройство трябва да се реактивира с регенерираща сол за декалцификатори. Други видове сол съдържат значителни количества нерастворими елементи, които с течение на времето биха могли да направят устройството за омекотяване на водата неефикасно.
- За да заредите със сол, развийте капачката на резервоара, която се намира на дъното.
- По време на тази процедура прелива малко количество вода; продължете да сипвате сол, докато се напълни резервоарът. След зареждането, почистете резбата от солта и завийте отново капачката.

След като заредите солта, ВИЕ ТРЯБВА да пуснете машината на един пълен цикъл на измиване или на програма за ПРЕДВАРИТЕЛНО ИЗМИВАНЕ.

- Резервоарът има обем около 1,5 - 1,8 кг. Сол и за ефикасната работа на устройството е необходимо да го пълните периодично в зависимост от регулирането на декалцификатора, показано в таблицата.

(Само при първо стартиране) Само при първоначалното инсталиране на миялната машина е необходимо, след като напълните резервоара със сол да прибавите вода, докато прелее от гърловината..



4. РЕГУЛИРАНЕ НА ГОРНАТА КОШНИЦА

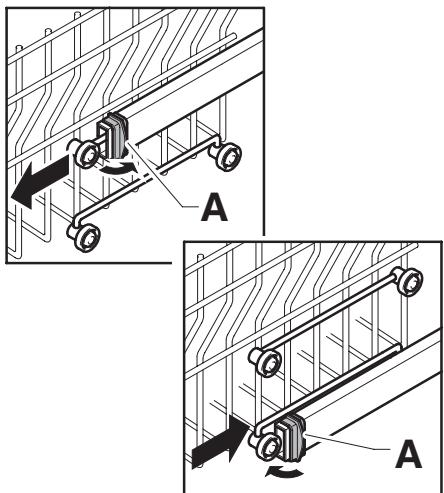
● Ако обикновено използвате чинии с размер 29 - 32,5 см, е добре да ги поставяте в долната кошница, ако горната кошница се намира в по-горното положение, както е описано по-долу (според модела):

Тип "А":

1. Завъртете предните блокиращи елементи "A" навън;
2. Извадете кошницата и я поставете в по-горното положение;
3. Върнете блокиращите елементи "A" на мястото им.

Съдовете с диаметър над 20 см няма да могат да се зареждат в горната кошница, а подвижните поставки няма да могат да се използват, когато кошницата е поставена в по-горно положение.

Тип "А"



Тип "А": (САМО ПРИ МОДЕЛИ С ЛЕСНО „ЩРАКВАНЕ“):

1. Извадете горната кошница;
2. Хванете кошницата от двете страни и я повдигнете нагоре (**фиг. 1**).

Съдовете с диаметър над **20 см*** няма да могат да се зареждат в горната кошница, а подвижните поставки няма да могат да се използват, когато кошницата е поставена в по-горно положение.

* При моделите с трета кошница съдовете с диаметър над **14 см** няма да могат да се зареждат в горната кошница.

РЕГУЛИРАНЕ НА КОШНИЦАТА В ДОЛНО ПОЛОЖЕНИЕ:

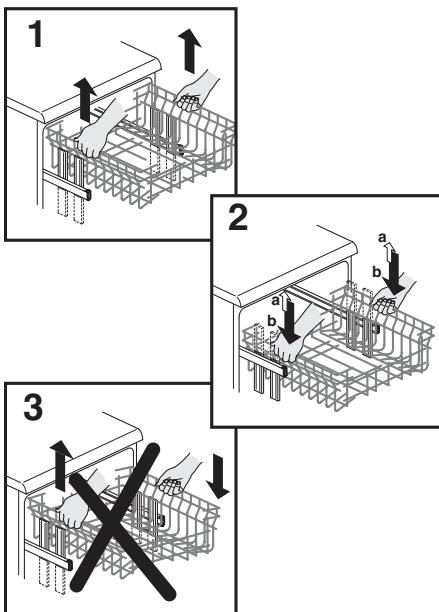
1. Хванете кошницата от двете страни и я повдигнете внимателно нагоре (**фиг. 1**);
2. След това бавно я поставете в правилното положение (**фиг. 2**);

Важно: НИКОГА НЕ ПОВДИГАЙТЕ И НЕ СВАЛЯЙТЕ КОШНИЦАТА САМО ОТ ЕДНАТА СТРАНА (**фиг. 3**).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Препоръчваме регулирането на кошниците да става, преди да заредите уреда със съдове за миене.

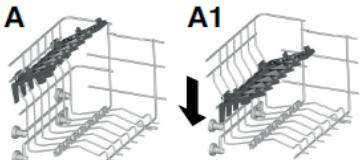
Тип "В"



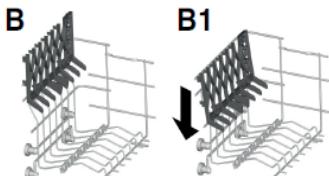
5. ПОДРЕЖДАНЕ НА СЪДОВЕТЕ

Utilizzo del cesto superiore

- Горната кошница е снабден с мобилни панти, закачени на стените на коша, които можете да регулирате по височина в 4 позиции.
- В ниско положение (**A-A1**) кошниците могат да се използват за: чаши за чай и кафе, кухненски ножове. Също и чаши със столчета могат да бъдат безопасно закрепени на накрая на кошниците.



- В положение (**B-B1**) на кошниците ви позволява да заредите чинии. Те трябва да бъдат поставени вертикално с вътрешната страна към гърба на съдомиялната машина и интервал между всяка, за да може водата да преминава свободно.



- Препоръчва се чиниите с по-големи размери (с диаметър приблизително 26 см или повече) да се разполагат под лек наклон към предната част, за да се облекчи поставянето на кошницата във вътрешността на миялната.
- В горната кошница могат да се поставят съдове като салатieri, пластмасови купи и др., които трябва да са поставят стабилно за да не се обърнат от струите вода.

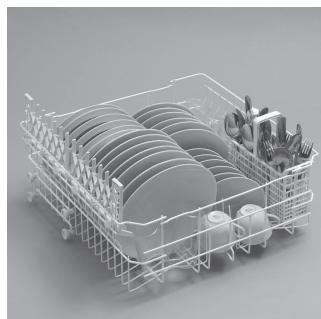
● Горната кошница е проектирана да може да бъде използвана по най-гъвкав начин. Може да бъде заредена само с чинии, разположени в две редици до максимален брой 24, или само с чаши в пет реда - максимално 30 броя, или смесено зареждане.

На **фиг. 1, 2 и 3** е дадено стандартно ежедневно зареждане на миялната машина.

Горна кошница (фиг. 1)



Горна кошница (фиг. 2)



Горна кошница (фиг. 3)



Използване на долната кошница

- Тенджери, купи, капаци, тави, тигани и чинии могат да се зареждат в долната кошница.
- Поставяйте приборите за хранете в пластмасовият контейнер за прибори с дръжките нагоре. Поставете контейнера за прибори в долната кошница (**фиг. 4 и 5**) като се уверите, че приборите не се удрят във въртящите се перки.

Долната кошница има стопиращо устройство, което осигурява безопасно изваждане на съдовете. За да добавите сол и при поддръжка, необходимо е изцяло да извадите долната кошница.

Моля зареждайте съдомиялната разумно за да осигорите оптимални резултати на измиване.

На фиг. 4 и 5 е дадено стандартно ежедневно зареждане на миялната машина.

Долна кошница (фиг. 4)



Долна кошница (фиг. 5)



Кошничка за прибори (фиг. 6)

Кошничката за прибори се състои от две делими части, като по този начин предлага различни варианти за подреждане.

Разделянето на двете части става като двете части се пълзгат хоризонтално в противоположни посоки.

Точното и рационално разположение на съдовете е основно условие за добър резултат при измиването.



6. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЛАБОРАТОРИИТЕ ЗА ИЗПИТВАНЕ

Изискайте информация за резултатите от тест лабораториите и измерените нива на шум, съгласно EN нормативите, на следния адрес:

testinfo-dishwasher@candy.it

В запитването си, задължително посочете моделът на Вашата съдомиялна машина (вижте табелката с техническите характеристики).

7. ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕПАРАТ

(фиг. А "2")

Препарат

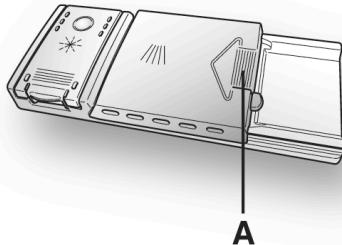
ВАЖНО

Задължително е да се използват само специални течни, прахообразни или под формата на таблети препарати за миялни машини.

Различни от предназначените препарати (например препарати за измиване на ръка) не съдържат съставки, подходящи за измиване в миялни машини и възпрепятстват нормалната работа на уреда.

Пълнене на контейнера за препарат

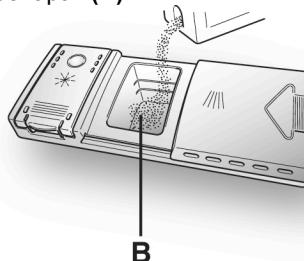
Контейнера за препарат е от вътрешната страна на вратата (фиг. А "2"). Ако контейнера е затворен натиснете бутона (A) за да го отворите. В края на всяка програма капакът трябва да се отваря за да е подготвен за да е подготвен за следващото измиване.



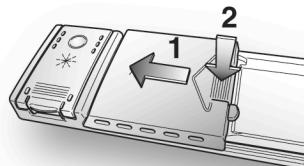
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато зареждате съдовете в долната кошница уверете се, че не пречат на ваничката за препарата.

Количеството миещ препарат може да варира в зависимост от степента на замърсяване и вида на съдовете. Препоръчваме Ви да използвате 20-30 гр. препарат (B).



След като сложите препарат във ваничката затворете капачето, като първо натиснете (1) и след това (2) докато чуете щракване.



Тъй като не всички препарати са еднакви, прочетете инструкциите върху опаковката. Напомняме, че недостатъчното количество препарат води до непълноценно измиване на съдовете, докато предозирането освен, че не подобрява резултатите от измиването, води до разхищение.

ВАЖНО

За опазване на околната среда - не използвайте големи количества препарат за измиване.

8. ВИДОВЕ ПРЕПАРАТИ

Таблетки

Препарати във вид на таблетки можете да намерите на много различни производители. Тези препарати се разграждат с различна скорост и по тази причина по време на кратките програми за измиване таблетката може да не е напълно разтворена. Когато използвате такива таблетки е препоръчително да избирате по-дълги програми за да се гарантира пълното разтваряне на таблетката.

ВАЖНО

За да получите задоволителни резултати от измиването на съдовете, таблетките трябва да бъдат поставени във ваничката за препарат, а не директно в машината.

Концентрати

Тези препарати са с намалена алкалност и с натурални ензими. Употребата на такива препарати при температура от 50°C, има по- слабо въздействие върху околната следа и предпазват съдовете и самата машина.

Програмите за миене при 50°C използват качествата на тези препарати с ензими за разграждане на замърсяванията по съдовете и постигат същия резултат като при измиване с 65°C.

Комбинирани препарати

Комбинираните препарати съдържат брилянт. Тези комбинирани препарати трябва да бъдат поставени във ваничката за миещ препарат /отделението за брилянт трябва да бъде празно/.

"ALL in 1" комбиниран препарат

Ако използвате "ALL in 1" ("3 в 1"/"4 в 1"/"5 в 1", и т.н) комбинирани препарати т.e такива препарати с добавена сол и агент за изплакване, ви съветваме следното:

- Прочетете внимателно инструкциите на производителя върху опаковката;
- Някои комбинирани препарати особено тези съдържащи брилянт, дават най-добри резултати с определени програми. Ефективността на препаратурите съдържащи омекотител/сол зависи от твърдостта на водата във Вашият район.

Когато използвате универсални препарати и резултатите от измиването са нездадоволителни, моля свържете се с производителя на препарата.

В някои случаи употребата на комбинирани препарати може да доведе до:

- остатъци от варовик по съдовете или в машината;
- нездадоволително измиване и изсушаване на съдовете.

ВАЖНО

Всички проблеми възникнали като резултат от употребата на комбинирани препарати не се покриват от нашата гаранция.

Моля, имайте предвид, че при използването на "ALL в 1" комбинирани препарати, да не обръщате внимание на индикаторните светлини за препаратурите за изплакване и сол (само при определени модели).

Ако по време на програмата за миене и/или сущене възникне проблем, препоръчваме Ви да използвате сол, брилянт и препарат по отделно.

В такъв случай:

- добавете сол и брилянт в съответните контейнери;
- стартирайте нормална програма за измиване без да поставяте съдове в машината.

Моля, имайте предвид, че при връщане към използване на сол, няколко цикъла ще са необходими преди системата да заработи ефективно отново.

9. ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕПАРАТ ЗА ИЗПЛАКВАНЕ

(фиг. А "3")

Изплакване

Препарата се впръсква автоматично в последната фаза на изплакването и помага за по-бързото изсушаване на съдовете без пяна и мътни утайки.

Пълнене на контейнера за изплакване

От ляво на ваничката за препарата за измиване на намира ваничката за добавяне на препарат за блясък по време на изплакването (фиг. А "3").

За да отворите капака, натиснете маркировката и едновременно с това отворете капака. Препоръчваме Ви при всяко миене и изплакване да използвате препарат за блясък. Нивото на препарата за блясък може да се контролира с помощта на оптичен индикатор (**C**), разположен в следата на разпределителя.

ПЪЛНО



тъмно

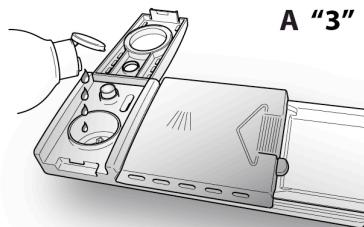
ПРАЗНО



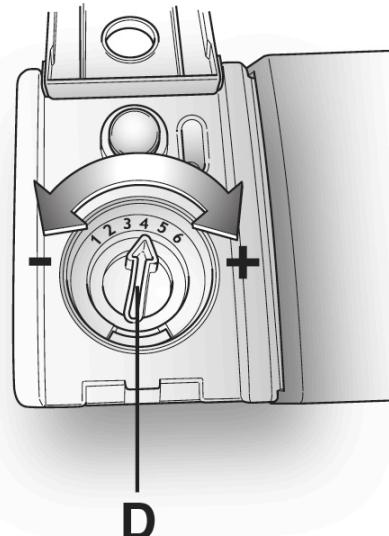
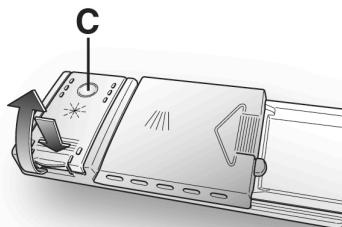
светло

Регулиране на препарата за блясък от 1 до 6

Регулаторът се намира под капачката (**D**) и може да се завърти с помощта на монета. Препоръчително е да го поставите в позиция 4. Съдържанието на варовик във водата влияе значително върху появата на утайки и степента на изсушаване. Поради тази причина е важно да се регулира дозата на препарата за блясък, за да се постигнат постоянни добри резултати. В случай, че установите наличие на черти в края на изплакването, намалете дозата с една степен. В случай, че съдовете имат бели петна, увеличете с.



A "3"



10. ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТРИТЕ

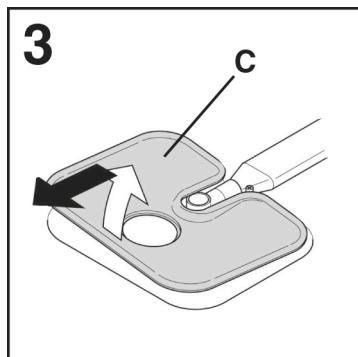
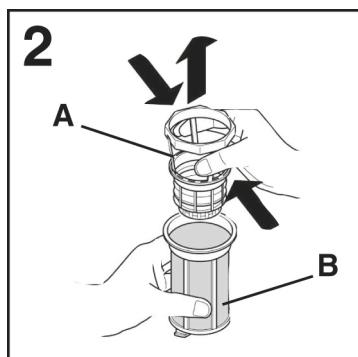
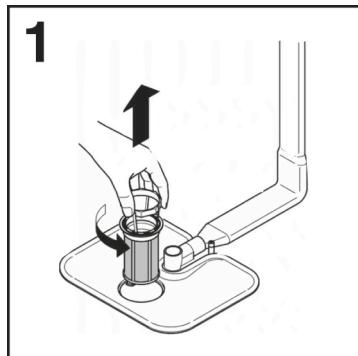
(Фиг. А "4")

Филтриращата система се състои от:

- A. основен контейнер** който задържа по-големите частици от замърсяването;
- B. микрофилтър**, поставен под плочката, който задържа и най-фините частици от замърсяване, осигурявайки перфектно изплакване;
- C. плочка (пластина)**, която филтрира непрекъснато водата за измиването.

- За да се постигнат добри резултати от измиването, необходимо е да се проверяват и почистват филтрите след всяко измиване.
- За да извадите филтрите хванете дръжката и я завъртете в посока обратна на часовниковата стрелка (**фиг. 1**).
- Основния контейнер се сваля за да се улесни почистването (**фиг. 2**).
- Свалете плочката за филтриране и изплакнете под струя течаща вода и при необходимост с помощта на четка (**фиг. 3**).
- Със самопочиствания се микрофилтър поддръжката е облекчена и почистването на групата филтри може да се извършива на всеки 15 дни. Въпреки това се препоръчва да се проверява чашката на основния филтер и плочката да не са запушени.

Никога не използвайте миялната машина без филтри.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

След като сте почистили филтрите, проверете дали сте ги съединили правилно и дали плочката е легната пълно върху основата на миялната машина. Неправилното поставяне на филтрите може да наруши правилната работа на уреда.

11. ПРАКТИЧНИ СЪВЕТИ

Как да постигнем оптимални резултати на миене

- Преди да разположите съдовете в миялната машина отстранете остатъците от храна (кокали, кости от риба, остатъци от месо и зеленчуци, утайка от кафе, обелки от плодове, пепел от цигари и др.) които биха могли да затруднят източването или да запушат разпръсквачите на миещите рамена.
- Опитайте да не изплаквате чинииите преди да ги поставяте в миялната машина.
- Ако тенджерите и тиганите са загорели, преди миене в машината е препоръчително да ги накиснете.
- Подреждайте съдовете с отвора надолу.
- Ако е възможно избягвайте допиранието между съдовете. Правилното подреждане Ви осигурява по-добри резултати при миене.
- След като сте подредили съдовете проверете дали миещите рамена могат да се върят свободно.
- Тенджери и съдове в които има силно прилепнали или загорели остатъци от храна, трябва да бъдат накиснати в разтвор от вода и препарат за миялни машини.
- За перфектно миене на сребърни съдове е необходимо:
 - да се изплакнат веднага след употреба, особено ако в тях е имало майонеза, яйца, риба и т.н.;
 - да не се поръсват с препарат;
 - да не се допират до други метали.

Как да спестяваме

- Ако искате да миете при напълно заредена машина, поставяйте съдовете в машината веднага след приключване на храненето, като ги

подреждайте всеки път, изпълнявайки евентуално програма "Предварително студено миене" за да се навлажнят съдовете и да се отстроят по-едрите частици от храна между две зареждания, докато се съберат достатъчно съдове за да се извърши програмата за цялостно миене.

- При замърсявания с по-малка консистенция или при не много запълнени кошници изберете икономична програма, следвайки указанията в "Списък на програмите".

Какво не трябва да миете

- Трябва да Ви напомним, че не всички съдове могат да се мият с миялна машина. Не се препоръчва да се слагат съдове от термопластичен материал, прибори с дръжки от дърво или пластмаса, тенджери с дървени дръжки, съдове от алуминий, от оловен кристал или стъкло (освен ако не е специално означенено, че те могат да се мият в миялна машина).
- Някои декорации могат да паднат или да изгубят цвета си, поради което се препоръчва да се измие няколко пъти само един съд и ако не загуби цвета си, едва тогава да се поставят всички съдове от този вид.
- Освен това се препоръчва да не се мият приори от сребро заедно с такива от окисляваща се стомана, за да се избегне евентуална химическа реакция между тях.

Когато купувате нови съдове, уверете се, че са подходящи за миене в миялна машина.

Полезни съвети

- Изваждайте съдовете от първо от долната кошница.
- Ако няма да изваждате измитите съдовете веднага, оставете вратата леко отворена. Това осигурява циркулация на въздуха и подпомага процеса на изсушаване.

12. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ (фиг. А "5")

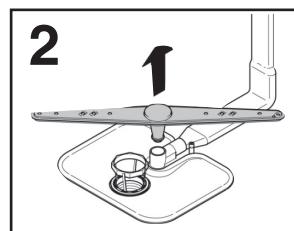
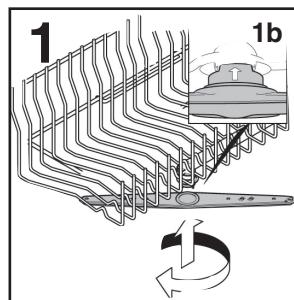
- Външното тяло на машината може да бъде почиствано с неабразивни препарати, предназначени за почистване на емайлирани повърхности.
- Миялната машина не се нуждае от специална поддръжка, тъй като казанът за миене е самопочистващ се.
- Почиствайте редовно гumenите уплътнения на вратата с навлажнено парче плат, като премахвате евентуални следи от храна или брилянтин.
- Почистването на Съдомиялната е препоръчително, за да се отстраният варовиковите отлагания или замърсявания. Предлагаме Ви да стартирате периодично цикъл на миене със специализирани почистващи продукти за съдомиялна машина. При всички операции по почистване съдомиялната машина трябва да е пътна.
- Ако въпреки нормалната чистота на филтрите се забележат недобре измити или недоизплакнати съдове, проверете дали всички дюзи на миещите рамена (фиг. А "5") са чисти и свободни от мръсни отлагания.

Ако това не е така, почистете ги по следния начин:

- 1) Свалете горното миещо рамо като го завъртите докато се изравни с маркировката стрелка (фиг.1). Повдигнете леко нагоре (фиг. 1b) и развойте в посока на часовниковата стрелка. За да ги монтирате отново завъртете в посока обратна на часовниковата стрелка. Долното миещо рамо може да бъде свалено, като го издърпате леко нагоре (фиг. 2);
- 2) Измийте въртящите се рамене със струя вода, за да освободите запушнените дюзи;

3) След като приключите с това, монтирайте обратно миещите рамена, като не забравяйте да навиете докрай фиксиращите гайки.

- Казана и вътрешната страна на вратата са изработени от неръждаема стомана. Ако все пак се забележи образуване на петна от ръжда, това може да се дължи единствено на високо съдържание на железни соли във водата.
- За премахване на тези петна използвайте абразив с меки зърна, никога не използвайте разтвори на хлор, тампони от метална вата и т.н.



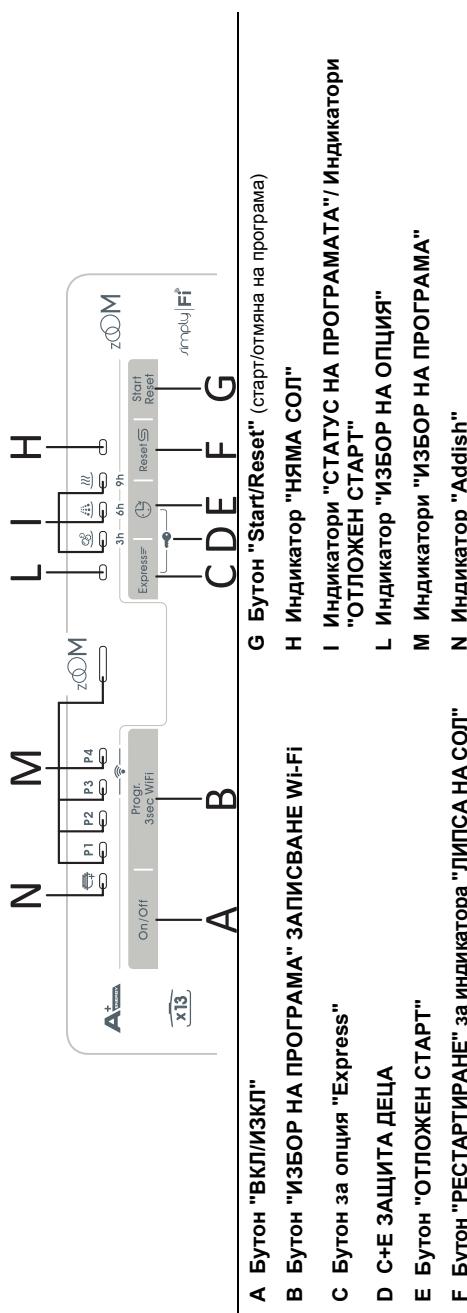
СЛЕД ВСЯКО ИЗПОЛЗВАНЕ

След всяко миене затваряйте крана за водата и изключвате миялната с бутона "ВКЛЮЧВАНЕ"/"ИЗКЛЮЧВАНЕ", за да изолирате машината от водопроводната и електрическата мрежа. Ако машината няма да бъде използвана продължително време, съветваме Ви да извършите следното:

1. Пуснете една програма за миене без съдове, но с препарат за миене, за да се обезмасли машината;

2. Извадете щепсела;
3. Затворете водопроводния кран;
4. Напълнете ваничката за препарат за блясък при плакнене;
5. Оставете вратата леко отворена;
6. Оставете вътрешността на машината чиста;
7. Ако машината е инсталирана в помещение, където температурата е под 0°C, водата оставала в маркучите може да замръзне. Повишете температурата в помещението над 0°C и изчакайте 24 часа преди отново да включите машината.

13. ОПИСАНИЕ НА ПАНЕЛА ЗА УПРАВЛЕНИЕ



14. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

РАЗМЕР			
ДАННИ	СВОБОДНОСТОЯЩА	ПОЛУВГРАДЕНА	ЗА ВГРАЖДАНЕ
С РАБОТЕН ПЛОТ	БЕЗ РАБОТЕН ПЛОТ	/	/
Ширина x Височина x Дълбочина (см)	60x85x60,9	59,8x82x58	59,8x81,8 + 89,8x57
Дълбочина с отворена врата (см)	120	117	117
ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ (Вижте табелата с данни)			
Брой комплекти (EN 50242)	13	15	16
Капацитет със съдове и чинии	8 души	9 души	9 души
Налягане на водата (MPa)		Мин. 0,08 – Макс. 0,8	
Предпазител/Входяща мощност/Напрежение		Вижте табелата с данни	

15. ИЗБОР НА ПРОГРАМА И СПЕЦИАЛНИ ФУНКЦИИ

Бутон ВКЛ/ИЗКЛ

- За да включите и изключите уреда, натиснете бутона **ВКЛ./ИЗКЛ** (за около 3 секунди).

В края на програмата не забравяйте да изключите уреда от бутона ВКЛ/ИЗКЛ, да извадете щепсела и да затворите крана за водата.

- Ако програмата бъде стартирана с отворена врата, ще прозвучи сигнал 5 пъти и програмата ще започне автоматично, след като вратата бъде затворена.

Следващо включване на уреда

Задръжте бутона "ON/OFF" (ВКЛ./ИЗКЛ.) за около 3 сек, за да включите машината и програмният индикатор "P3" ще светне.

функцията за запаметяване на програмата, индикаторът, съответстващ на последната завършена програма, ще се появи на дисплея.

Включване на уреда за първи път

- Свържете машината към електрическата мрежа.
- Отворете вратата, поставете съдовете за миене вътре и затворете отново вратата.
- Натиснете бутона "ON/OFF" (ВКЛ./ИЗКЛ.) и задръжте за 3 секунди. По това време само бутоните "ON/OFF" (ВКЛ./ИЗКЛ.) и "Progr." (Прогр.) ще бъдат активни и всички индикатори на програмата ще светнат за 3 сек. След това само индикаторът "P3" ще остане включен, а всички други бутони ще бъдат все още активни.
- Изберете програма с бутона "ИЗБОР НА ПРОГРАМА".
- Ако искате да изберете опция, натиснете съответния бутон (индикаторът, представляващ избраната опция, ще се включи).
- Натиснете "START" (СТАРТ) и ще прозвучи сигнал, индикаторът, съответстващ на избраната програма, ще остане включен и индикаторът за измиване ще светне.

Меню с настройки

От менюто "Настройки" можете да настроите различни параметри, които да отговарят на вашите изисквания за измиване.

Влизане в менюто "Settings" (Настройки)

- Включете съдомиялната машина, като задръжте бутона "ON/OFF" (ВКЛ./ИЗКЛ.) за около 3 сек.
- Задръжте бутоните "Progr." (Прогр.) и „ON/OFF“ (ВКЛ./ИЗКЛ.) за около 5 сек.
- Всички индикатори ще светнат за 5 сек.
- Ще се покажат настройките:
 - Настройките за предотвратяване натрупването на варовик се появяват, когато индикаторът на съответните програми светне. Ако всички те са изключени, нивото е настроено на "S0".
 - Когато аудио сигналът е активиран, индикаторът "Express" (Експресно) светва.
 - Когато функцията "Memo" (Запаметяване) е активирана, индикаторът "6h" светва; функцията start delay (отложен старт) се включва.

- Когато натиснете бутона "Прогр.", ще започне настройване на режим **ОТСТР. КОТЛЕН КАМЪК** (вижте съответната глава в ръководството за информация).
- Натиснете бутона "Express", за да включите настройката на **ЗВУКОВИЯ ИНДИКАТОР**. (за информация как да извършите настройката, вижте главата по тази тема).
- Натиснете бутона "Отложен старт", за да активирате **РЕЖИМ МЕМО** (вижте съответната глава в ръководството за информация как да го включите и изключите).

"АВТОМАТИЧНИ" програми (само при някои модели).

Съдомиялната машина е оборудвана със **сензор за степен на замърсяване**, който анализира мътността на водата по време на всички **етапи от "АВТОМАТИЧНАТА" програма** (вижте **легенда на програмите**). Благодарение на този сензор параметрите на програмата се адаптират автоматично към реалната степен на замърсяване на съдовете. Това става, тъй като мътността на водата съответства на определена степен на замърсяване на съдовете. По този начин се гарантират отлични резултати при миене, като в същото време се оптимизира разходът на вода и енергия.

"IMPULSE" програми

"IMPULSE" програми използват импулсна технология за миене, която намалява разхода и шума и в същото време дава по-добри резултати.

"Прекъсванията" в работата на помпата **НЕ** са неизправност; те са обичайни за импулсното миене и затова се считат за нормална характеристика на програмата.

ADDWASH (възможност за добавяне на съдове след стартиране на програмата)

Когато програмата стартира, трябва само да отворите вратата, ако искате да добавите още съдове, когато свети светлинният индикатор **ADDISH** . Уредът ще спре автоматично, а оставащото време до края на цикъла ще мига на дисплея. Затворете вратата, **без да натискате никакви бутони**. Цикълът на миене ще продължи оттам, докъдето е спрял. Не е препоръчително да добавяте повече съдове, след като съответният светлинен индикатор изгасне.

Отворете вратата бавно и внимателно, за да избегнете разливането на сапуна на вода.

Не се препоръчва добавяне на съдове, след като изгасне светлинният индикатор AddWash, тъй като това може сериозно да влоши работата на уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако отворите вратата, докато машината работи, накъсан звуков сигнал ви предупреждава, че програмата още не е свършила.

Прекъсване на програмата

Не се препоръчва отваряне на вратата, докато уредът работи, особено по време на основното миене и на последните етапи на плакнене с гореща вода.

Ако обаче вратата се отвори, докато уредът работи (например за да се добавят съдове), машината ще спре автоматично.

Затворете вратата, **без да натискате никакви бутони**. Цикълът на миене ще продължи оттам, докъдето е спрял.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако отворите вратата, докато машината работи, накъсан звуков сигнал ще предупреждава, че програмата още не е свършила.

При прекъсване в електрозахранването по време на работа на съдомиялната машина специална памет съхранява информация за избраната програма, а след възстановяване на електрозахранването, цикълът на миене продължава оттам, докъдето е стигнал.

Промяна на активна програма

За да промените или отмените активна програма:

- Задръжте натиснат бутона "НУЛИРАНЕ" поне за около 3 секунди. Ще се чутят звукови сигнали, светлинните индикатори на програмата ще се включват и изключват поотделно и последователно.
- Ще прозвучи звуков сигнал и всички индикатори на програмите ще светнат за постоянно.
- В този момент може да изберете нова програма.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да пуснете нова програма, трябва да проверите дали има препарат в отделението за препарат. Ако е необходимо, добавете още препарат.

Край на програмата

Краят на програмата се оповестява от 5-секунден звуков индикатор (ако не е заглушен), който се повтаря 3 пъти през 20 секунди.

Бутони за опции

Бутоните за опции активират допълнителни опции за миене, които позволяват персонализиране на програмите за миене (вж. таблицата в глава 17 за списък с програми, на които могат да се задават тези допълнителни опции).

Опциите се задават (или отменят) преди стартиране на програмата с помощта на съответните бутони. На дисплея се появяват (или изчезват) светлинните индикатори, свързани с опциите.

Бутона за опциите трябва да се активира, след като се избере програмата за миене.

Подробности за програмите

Когато програмата е активна, нейният светлинен индикатор остава включен и 3-те светлинни индикатора за "ЕТАП НА ПРОГРАМАТА".

МИЕНЕ

ИЗПЛАКВАНЕ

СУШЕНЕ

ще светнат **поотделно и последователно** като индикация за съответния активен етап.

Ако е избрана опция, която не е съвместима с избраната програма, индикаторът за опция първо мига и след това се изключва..

Бутон "Express"

Този бутон позволява средно пестене на енергия и време с до 25% (според избраната програма) чрез намаляване на температурата при миене и времето за сушене при последното изплакване. Тази опция е препоръчителна при пускане на уреда вечер, когато нямаете незабавна нужда от перфектно изсушени съдове. За по-ефективно сушене оставате вратата на съдомиялната машина леко открехната, за да може да влиза въздух в нея.

Светлинен индикатор "НЯМА СОЛ"

Този модел разполага със светлинен индикатор на панела за управление, който светва, когато трябва да добавите сол в отделението. Появата на бели петна по съдовете обикновено е предупредителен сигнал, че отделението за сол е празно.

Бутон "НУЛИРАНЕ" за светлинен индикатор "НЯМА СОЛ"

След като добавите сол в отделението за сол, трябва да натиснете този бутон за няколко секунди, докато съответният светлинен индикатор изгасне.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако натиснете бутона за нулиране, без да добавите сол в отделението, ще нарушите правилното функциониране на светлинния индикатор за сол.

За да се гарантира правилното функциониране на светлинния

Бутон "ОТЛОЖЕН СТАРТ"

С този бутон можете да зададете на съдомиялната машина да стартира програмата съз забавяне от 3, 6 или 9 часа.

За да зададете отложен старт, направете следното:

- Изберете програма с помощта на бутона "ИЗБОР НА ПРОГРАМА".
- Натиснете бутона "ОТЛОЖЕН СТАРТ" (при всяко натискане на бутона стартът се отлага съответно с 3, 6 или 9 часа, а съответният светлинен индикатор за време се включва).

- За да стартирате обратното преброяване, натиснете бутона "СТАРТ" (светлинният индикатор за съответното време на отлагане ще започне да мига).

Ако сте задали отлагане с 9 часа, след три часа обратно отброяване ще светне светлинният индикатор **6h**, а след 6 часа - светлинният индикатор **3h**.

След изтичане на последните 3 часа (след приключване на обратното преброяване) светлинният индикатор **3h** ще спре да мига и ще остане включен като индикация за начало на миенето, а програмата ще стартира автоматично.

Отложеният старт може да се промени или отмени, ако обратното преброяване все още не е приключило и програмата не е стартирала. Изберете друга програма или активирайте/деактивирайте бутона за опции, като направите следното:

- Задръжте натиснат бутона "НУЛИРАНЕ" поне за около 3 секунди. Ще се чуят звукови сигнали, светлинните индикатори на програмата ще се включват и изключват поотделно и последователно.
- Отложеният старт и избраната програма ще бъдат отменени. Светлинният индикатор на програмата ще мига, а съдомиялната машина е готова за задаване на нова програма.

Активиране или деактивиране на сигнала за КРАЙ НА ПРОГРАМАТА

Може да деактивирате включването и изключването на звуковия сигнал, както следва (при настройките по подразбиране той е активен):

- Включете съдомиялната машина, като задръжте бутона "ON/OFF" (ВКЛ./ИЗКЛ.) за около 3 сек.
- Задръжте бутоните "Прогр." (Прогр.) и "ON/OFF" (ВКЛ./ИЗКЛ.) за около 5 сек.

- Всички индикатори ще светнат за 5 сек.
- Ако аудио сигналът е активен, индикаторът "Express" (Експресно) светва.
- Ако аудио сигналът не е активен, индикаторът "Express" (Експресно) е загасен.

1. Натиснете бутона "Express" (Експресно), за да включите или изключите звуковия сигнал.
2. Винаги, когато звуковият сигналът е включен, в допълнение на визуалното потвърждение, дадено чрез светване на лампичката "Express" (Експресно), прозвучава и звуково потвърждение.
3. Ако изключите звуковия сигнал, визуалното потвърждение няма да се съпътства от звуков сигнал, когато лампичката "Express" (Експресно) загасва.
4. Изключете съдомиялната машина, като задържите бутона "ON/OFF" (ВКЛ./ИЗКЛ.) за около 3 сек, за да задействате новите настройки.

РЕЖИМ МЕМО

(Запомня последната използвана програма)

За да активирате запазването на последната програма, използвана в паметта, процедурите по следния начин:

- Включете съдомиялната машина, като задържите бутона "ON/OFF" (ВКЛ./ИЗКЛ.) за около 3 сек.
- Задръжте бутоните "Progr." (Прогр.) и "ON/OFF" (ВКЛ./ИЗКЛ.) за около 5 сек.
- Всички индикатори ще светнат за 5 сек.

1. Индикаторът "6h" върху функцията "Start Delay" (Отложен старт) е загасен по подразбиране.

2. Когато натиснете бутона "Start Delay" (Отложен старт), индикаторът "6h" ще светне и ще прозвучи звуков сигнал.
3. Изключете съдомиялната машина, като задържите бутона "ON/OFF" (ВКЛ./ИЗКЛ.) за около 5 сек., за да задействате новите настройки.

ЗАЩИТА ДЕЦА

Съдомиялната машина има електронна предпазна заключваща функция за деца. Заключващата функция предпазва децата от опасностите, които могат да възникнат, ако вратата на съдомиялната машина се отвори, и деактивира управлението, за да гарантира, че няма да бъдат направени никакви нежелани или случайни промени.

Предпазната заключваща функция за деца се включва и изключва, както следва:

- Включете съдомиялната машина, като задържите бутона "ON/OFF" (ВКЛ./ИЗКЛ.) за около 3 сек.
- Задръжте бутоните "Progr." (Прогр.) и "ON/OFF" (ВКЛ./ИЗКЛ.) за около 5 секунди. Индикаторите "3h 6h 9h" ще светнат 3 пъти и ще прозвучи звуков сигнал.
- След това единствено активен ще бъде бутона "ON/OFF" (ВКЛ./ИЗКЛ.).
- Ако бъде натиснат друг бутон, индикаторите за програмиране на фазите ще светнат 3 пъти.
- Предпазната заключваща функция за деца ще се изключи, като натиснете бутоните "Express" (Експресно) и "START DELAY" (ОТЛОЖЕН СТАРТ) и ги задържите отново за 5 сек или като изключите уреда.

16. ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ (WI-FI)

Този уред е оборудван с Wi-Fi технология, която позволява дистанционно управление на машината чрез софтуерно приложение.

Сдвояване на машината с приложението

- Изтеглете приложението *Candy simply-Fi* на устройството си.

Приложението *Candy simply-Fi* се предлага за таблети и смартфони с Android и с iOS.

За да научите подробности за функциите за Wi-Fi, разглеждайте менютата на приложението в режим DEMO.

- Уверете се, че рутерът е включен и вашият смартфон/таблет е свързан към домашната ви Wi Fi връзка.
- Включете BLUETOOTH на вашия смартфон/таблет (ако има наличен).
- Отворете приложението, създайте потребителски профил и запишете уреда, следвайки инструкциите, които се показват на дисплея на устройството.
- Включете съдомиялната машина с бутона "ON/OFF" (ВКЛ./ИЗКЛ.), когато приложението ви каже да го направите.
- Натиснете "Progr. 3sec WiFi" и задръжте за 3 сек; → индикатора P3 и P4 ще светнат.
- Натиснете бутона "START DELAY" (ОТЛОЖЕН СТАРТ и задръжте за 3 сек, в рамките на 60 сек от предходната стъпка; индикаторите 3h-6h-9h ще светнат едновременно за 5 мин.

● Въведете паролата на домашната ви WiFi мрежа в приложението и завършете процедурата.

Успешно записване

- Индикаторите 3h-6h-9h ще изгаснат, докато индикаторите P3 P4 ще останат включени.
- Машината е свързана и вече може да я управлявате от приложението.

Неуспешно записване

Ако записването не се съществува или не успява да стане в рамките на 5 мин:

- Индикаторите 3h-6h-9h и P3 P4 ще изгаснат.
- Машината не е свързана.
- Повторете процедурата по записване, като отново задържите бутона „START DELAY“ (ОТЛОЖЕН СТАРТ).

За повече информация вижте "Приложение за записване - Ръководство за бърз достъп", което се предоставя заедно с машината и е достъпно на връзката: go.candy-group.com/bm-dw

Пренастройване на WiFi връзката

Повторете процедурата за записване в случай на проблеми или промяна на паролата на домашния рутер.

ОСЪЩЕСТВЯВАНЕ НА ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Всеки път, когато искате да използвате машината с дистанционно управление:

- Напълнете съдомиялната машина, сложете препарата и затворете вратата.
- Включете съдомиялната машина.
- Натиснете "Progr. 3sec WiFi" и задръжте за 3 сек →; индикаторите P3 P4 ще светнат за постоянно.

- Вече може да използвате приложението и дистанционно да управлявате машината с устройството си.

ДЕАКТИВИРАНЕ НА ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

- За да излезете от дистанционното управление, натиснете "Progr. 3sec WiFi" за 3 сек.

- **Когато не се изпълнява цикъл:**

Индикаторите P3 P4 ще загаснат и светлината, отговаряща на последната завършена от машината програма, ще се включи (или P3).

- **Когато се изпълнява цикъл:**

Индикаторите P3 P4 ще започнат да мигат, докато индикаторите за програмиране на фазите покажат до какъв етап от цикъла на измиване е достигнала машината. Цикълът ще бъде завършен без контрол от приложението.

Алтернативен начин за излизане от дистанционното управление.

- Натиснете "Start/Reset" (Старт/Нулиране) и задръжте за 3 сек: ако в момента се извърши цикъл, той ще бъде прекъснат и машината ще излезе от режима ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ. Вече можете да зададете нов цикъл на измиване, като използвате контролния панел.

Ако изключите машината и я включите отново с бутона "On/Off" (ВКЛ./ИЗКЛ.), докато ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ е активирано и в момента се извърши цикъл (или ако електрическото захранване е прекъснато), цикълът ще се възобнови от момента, в който е прекъснат. "ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ" ще се деактивира и индикаторите P3 и P4 ще светнат.

17. ЛЕГЕНДА НА ПРОГРАМИТЕ

Програма		Описание
P1		Интензивна Веднъж дневно - за силно замърсени съдове, престояли в машината цял ден.
P2		Универсална Веднъж дневно - за нормално замърсени съдове, престояли в машината цял ден.
P3		Eco Програма за нормално замърсени съдове (най- ефективната по отношение на консумация на енергия и вода за този тип съдове). Стандартизирана по EN 50242.
P4		Предварително измиване Студено кратко предварително измиване за съдове, които са съхранявани в съдомиялната докато напълно я заредите.
P5		zOOM^{39°} Бърза програма за измиване и изсушаване от клас А. * Подходяща за миене на до 8 комплекта.

Миене с предварително измиване

За програмите с предварително измиване, е желателно да се добави втора доза препарат (макс. 10 гр.) директно в машината.

Програма				Предварително изплакване с препарат	Температура при миене (°C)	Средно време за измиване ¹ (мин.)	Бутон "ОТЛОЖЕН СТАРТ"	Бутон "Express"	Опции
P1		Интензивна	●	75	130	ДА	ДА		
P2		Универсална	—	60	120	ДА	ДА		
P3		Eco	●	45	170	ДА	ДА		
P4		Предварително измиване	—	—	5	ДА	N/A		
P5	^{39°}			●	60	39	ДА	ДА	

● = Предварително изплакване с препарат

N/A = ОПЦИЯТА НЕ Е НАЛИЧНА

1) Със студена вода (15 °C) – толеранс ±10%–

Ако използвате гореща вода, времето, оставащо до края на програмата, се актуализира автоматично, докато програмата работи.

Стойностите са измерени в лабораторни условия съгласно европейския стандарт EN 50242 (стойностите варират според условията, при които се ползва уредът).

18. ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ОМЕКОТИТЕЛ ЗА ВОДА

В зависимост от вида на водата тя съдържа различни количества варовик и минерали, които се отлагат върху съдовете като оставят белезници на петна върху тях. Колкото по-високо е нивото на тези минерали, намиращи се във водата, толкова тя е по-твърда. Съдомиялната машина е снабдена със система за омекотяване на водата, която чрез използване на специална сол омекотява водата за миене на съдовете. Степента на твърдост на водата може да бъде получена от вашата фирма за водоснабдяване.

Регулиране на декалцификатора

Миялната машина е оборудвана с един декалцификатор, който използвайки специална регенерираща сол за миялни машини, осигурява вода без калций (омекотена) за миенето на съдовете. Декалцификаторът може да работи с вода с твърдост до 90°fH (френска степен) или 50°dH (немска степен) чрез 6 нива на регулиране. В дадената таблица ще намерите нивото, което съответства на водата във Вашата зона и необходимите обяснения за регулиране:

Ниво	Твърдост на водата		Използване на регенерираща сол	Програмен индикатор
	°fH (френска степен)	°dH (немска степен)		
S0	0-5	0-3	NO	Няма индикаторна светлина
S1	6-15	4-9	SI	P1
S2	16-30	10-16	SI	P1+P2
S3	31-45	17-25	SI	P1+P2+P3
*S4	46-60	26-33	SI	P1+P2+P3+P4
S5	61-90	34-50	SI	P1+P2+P3+P4+P5

* Декалцификаторът е регулиран фабрично на ниво 4, тъй като това е най-често срещаната степен на твърдост на водата.

В зависимост от степента на твърдост, регулирайте декалцификатора както следва:

Съдомиялната трябва ВИНАГИ да бъде изключена преди старта на тази процедура.

1. Включете съдомиялната машина, като натиснете бутона "ON/OFF" (ВКЛ./ИЗКЛ.).
2. Натиснете бутоните "Progr." (Прогр.) и "ON/OFF" (ВКЛ./ИЗКЛ.) едновременно и задържте за 5 сек.
3. Ще прозвучи кратък звуков сигнал и всички индикатори ще светнат за 5 сек.
4. Индикаторите на "PROGRAMME SELECTION" (ИЗБОР НА ПРОГРАМА) ще светнат, за да покажат нивата на премахване на натрупването на варовик. Ако не светнат никакви индикатори, ще бъде настроено ниво "S0".
5. Натиснете отново "Progr." (Прогр.), за да изберете желаното ниво на премахване на натрупването на варовик (**P1→S1, P2→S2, ...**) За ниво "S0" всички светлинни ще бъдат изключени.
6. Изключете съдомиялната машина, като задържите бутона "ON/OFF" (ВКЛ./ИЗКЛ.) за 3 сек, за да задействате новите настройки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При възникването на какъвто и да е проблем, изключете машината като натиснете бутон "ON/OFF" (Вкл./Изкл.) и стартирайте процедурата отначало (СТЪПКА 1).

19. ГАРАНЦИЯ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Ако смятате, че съдомиялната машина не работи добре, потърсете решение на вашия проблем в раздела с практически съвети за отстраняване на често срещани проблеми в ръководството за бърз старт. **Ако проблемът продължава или се появява отново, се свържете с Центъра за техническо обслужване.**

ПРОБЛЕМИ

- Модели с дисплей:** грешките се обозначават с номер, предшестван от буквата „E“ (напр. Error 2 = E2), и с кратък звуков сигнал.
- Модели без дисплей:** грешките се обозначават чрез светлинен индикатор, който мига на контролния панел.

Само модели с дисплей

Грешка	Значение и решение
 „ПРОВЕРКА НА ВОДАТА“ с кратък звуков сигнал <i>(само при някои модели).</i>	Съдомиялната машина не се пълни с вода Проверете дали кранът за водата е отворен. Проверете дали захранващият маркуч не е прегънат или притиснат. Уверете се, че отводнителната тръба е поставена на подходяща височина (вж. раздела за монтиране). Затворете крана за вода, развойте маркуча от задната част на съдомиялната машина и проверете дали пясъчният филтър не е запущен.
E2 (с дисплей) с кратък звуков сигнал	Водата не се отцежда от съдомиялната машина Уверете се, че отводнителната тръба не е прегъната, заклещена или блокирана и че филтърът не е запущен. Проверете дали сифонът не е запущен.
E3 (с дисплей) с кратък звуков сигнал	Теч от съдомиялната машина Уверете се, че отводнителната тръба не е прегъната, заклещена или блокирана и че филтърът не е запущен. Проверете дали сифонът не е запущен.
E4 (с дисплей) с кратък звуков сигнал	Неизправност в електронния контрол Свържете се с Центъра за техническо обслужване.
E4-E6-E7-Ef-EL (с дисплей) с кратък звуков сигнал	Нагревателят за вода не работи правилно или филтърната платка е задръстена Почистете филтърната платка.
E8-Ei (с дисплей) с кратък звуков сигнал	

Само модели без дисплей

Ако по време на работа на уреда възникнат неизправности или повреди, светлинният индикатор за съответната програма започва да мига бързо и се чува накъсан звуков сигнал. В този случай изключете съдомиялната машина от бутона „ВКЛ/ИЗКЛ“.

След като се уверите, че кранът за водата е отворен, че отводнителната тръба не е прегъната и че сифонът или филтрите не са запущени, можете да зададете отново желаната програма.

Ако проблемът продължава, се свържете с Центъра за техническо обслужване.

Тази съдомиялна машина е оборудвана със защита срещу протичане, благодарение на която в случай на проблем излишната вода автоматично се оттича.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се гарантира правилното функциониране на защитата срещу протичане, не се препоръчва да се мести или накланя съдомиялната машина по време на работа.

Ако се налага да се наклони или премести съдомиялната машина, изчакайте да свърши програмата, за да сте сигурни, че вътре в уреда не е останала вода.

Други неизправности

НЕИЗПРАВНОСТ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
1. Нито една програма не работи	Щепселт не е поставен в контакта на стената	Включете щепсела
	Бутоњт О/И не е натиснат	Натиснете бутона
	Вратата е отворена	Затворете вратата
	Няма електричество	Проверете
2. Съдомиялната машина не се пълни с вода	Вж. точка 1	Проверете
	Кранът за водата е затворен	Отворете крана за водата
	Захранващият маркуч е прегънат	Освободете маркуча
	Филтърът на захранващия маркуч е запущен	Почистете филтъра в края на маркуча
3. Съдомиялната машина не източва вода	Филтърът е замърсен	Почистете филтъра
	Отводнителната тръба е прегъната	Освободете отводнителната тръба
	Удължението на отводнителната тръба не е свързано правилно	Следвайте стриктно указанията за свързване на отводнителната тръба
	Изходящият отвор на стената е насочен надолу, а не нагоре	Обърнете се към квалифициран техник
4. Съдомиялната машина източва вода непрекъснато	Отводнителната тръба е разположена твърде ниско	Повдигнете отводнителната тръба на поне 40 см от нивото на пода
5. Не се чува пръскащите рамене да се въртят	Твърде много препарат	Намалете количеството препарат. Използвайте подходящ препарат
	Нешо пречи на раменете да се въртят	Проверете
	Филтърната платка и филтърът са много мръсни	Почистете филтърната платка и филтъра

НЕИЗПРАВНОСТ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
6. При електронни уреди без дисплей: един или повече светлинни индикатора мигат бързо	Кранът за вода е затворен	Изключете уреда Отворете крана Настройте отново програмата
7. Съдовете са измити частично	Вж. точка 5	Проверете
	Дъното на съдовете за готвене не е измито добре	Остатьците от загоряла храна трябва да се накисват преди поставяне на съдовете в съдомиялната машина
	Ръбовете на съдовете за готвене не са измити добре	Сменете положението на съдовете за готвене в уреда
	Пръскащите рамене са частично блокирани	Отстранете пръскащите рамене, като отвъртите пръстеновидните гайки по часовниковата стрелка, и ги измийте под течаща вода
	Съдовете не са подредени правилно	Не поставяйте съдовете много близо едни до други
	Краят на отводнителната тръба е потопен във вода	Краят на отводнителната тръба не трябва да влиза в контакт с изходящата вода
	Поставено е неподходящо количество препарат или препараторът е стар и твърд	Съобразете количеството препарат със степента на замърсяване на съдовете или изберете друг препарат
	Капачето на отделението за сол не е затворено добре	Затегнете го
	Програмата за миене не е подходяща	Изберете по-ефективна програма
8. Препараторът не е излязъл от отделението или е излязъл частично	Прибори, съдове, тигани и др. пречат на отделението за препаратор да се отвори	Подредете съдовете така, че да не възпрепятстват отварянето на отделението за препаратор
9. Бели петна по съдовете	Водата от водопровода е много твърда	Проверете нивата на солта и препарата за изплакване и добавете, ако е необходимо Ако това не помогне, се свържете с Центъра за техническо обслужване
10. Шум по време на миене	Съдовете се удрят едни в други	Преподредете съдовете в кошницата
	Въртящите се рамене се удрят в съдовете	Преподредете съдовете в кошницата
11. Съдовете не са напълно сухи	Не влиза достатъчно въздух	Оставете открехната вратата на съдомиялната машина след края на програмата, за да могат съдовете да изсъхнат по естествен път
	Няма достатъчно течност за изплакване	Напълните отделението за течност за изплакване

Важно: Ако някой от описаните по-горе случаи доведе до влошаване на качеството на измиване или до недостатъчно изплакване, отстранете на ръка замърсяванията от съдовете, тъй като последният цикъл на сушене втвърдява остатъците от храна и затруднява още повече премахването им при последващо измиване.

Ако проблемът продължава, се свържете с Центъра за техническо обслужване, като посочите модела на съдомиялната машина. Ще го намерите в горната част от вътрешната страна на вратата на съдомиялната машина или на документа за гаранцията. Тази информация ще улесни предприемането на бързи и ефективни мерки.

Обслужване и гаранция

Продуктът се предлага с гаранция съгласно действащото законодателство и условията и разпоредбите, посочени в гаранционния сертификат, придружаващ продукта. Сертификатът трябва да се съхранява на сигурно място и при нужда да се представи пред упълномощения Център за техническо обслужване заедно с касовия бон за извършена покупка. Можете да проверите гаранционните условия и на нашия уебсайт.

При необходимост от обслужване попълнете онлайн формуларя или се свържете с нас на номера, посочен на страницата за поддръжка на уеб сайта ни.

Производителят не носи отговорност за печатни грешки в тази брошура. Производителят също така си запазва правото на промени, които счита за необходими във връзка с продуктите си, без да променя основните им характеристики.

20. УСЛОВИЯ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Този уред е маркиран в съответствие с Европейска Директива 2012/19/EC за Отпадъци от Електрическо и Електронно Оборудване (ОЕЕО).

ОЕЕО съдържат както замърсяващи вещества (които могат да доведат до негативни последици за околната среда), така и основни компоненти (които могат да бъдат използвани повторно). Важно е ОЕЕО да са обект на специална обработка, за да се премахнат и да се депонират правилно всички замърсители, и да се възстановят и рециклират всички материали.

Гражданите могат да играят важна роля в гарантираният, че ОЕЕО нямат да станат проблем за околната среда; от съществено значение е да се следват някои основни правила:

- ОЕЕО не трябва да се третират като битов (домакински) отпадък;
- ОЕЕО трябва да бъдат предавани в съответните пунктове за събиране, управявани от община или от регистрирани компании. В много страни може да има събиране от дома на големи ОЕЕО.

В много страни, когато си купите нов уред, старият може да бъде върнат на продавача, който трябва да го вземе безплатно на база едно-към-едно, ако оборудването е от сходен вид и има същите функции като закупеното оборудване.

Köszönjük, hogy a **Candy** mosogatógép mellett döntött. Biztosan kijelenthetjük, hogy hűséges társa lesz a minden nap használatos edények teljes biztonságban való elmosásában.

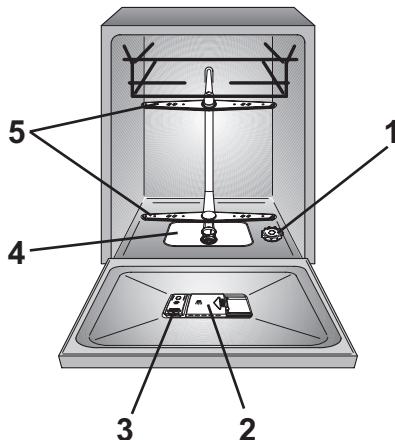
A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, illetve a hatékony karbantartásra vonatkozó praktikus ötletek ügyében olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet.



A mosogatógépet kizárolag az utasítások figyelmes elolvasását követően vegye használatba. Javasoljuk, hogy a kézikönyvet minden tartsa elérhető közelségen és jó állapotban bármely jövőbeli tulajdonos számára.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülékhez mellékelve megtalálható ez a kezelési kézikönyv, a jótállási jegy, a szervizközpont címe és az energiahatékonysági címke. Mindegyik terméket egyedi 16 számjegyű kód azonosítja, amely "sorozatszámnak" tekinthető, és megtalálható a jótállási jegyen vagy az ajtó belső, jobb felső részére helyezett adattáblán. A kód termékspecifikus azonosítókártyaként használható, és erre szüksége lesz a termék regisztrációja során, vagy ha fel kell vennie a kapcsolatot a műszaki támogató központtal.

A ábra



Artalomjegyzék

- 1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK**
 - 2. VÍZELLÁTÁS**
 - 3. SÓ BETÖLTÉSE**
 - 4. A FELSŐ KOSÁR BEÁLLÍTÁSA**
 - 5. AZ EDÉNYEK BEÁLLÍTÁSA**
 - 6. INFORMÁCIÓ
TESZTLABORATÓRIUMOK SZÁMÁRA**
 - 7. TISZTÍTÓSZER BETÖLTÉSE**
 - 8. TISZTÍTÓSZER TÍPUSOK**
 - 9. ÖBLÍTŐSZER BETÖLTÉSE**
 - 10. SZŰRŐK TISZTÍTÁSA**
 - 11. GYAKORLATI TANÁCSOK**
 - 12. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS**
 - 13. A VEZÉRLŐPULT LEÍRÁSA**
 - 14. MŰSZAKI ADATOK**
 - 15. PROGRAMVÁLASZTÁS ÉS KÜLÖNLEGES FUNKCIÓK**
 - 16. TÁVVEZÉRLÉS (Wi-Fi)**
 - 17. PROGRAM JELMAGYARÁZAT**
 - 18. VÍZKÖMENTESÍTŐ EGYSÉG**
 - 19. HIBAELHÁRÍTÁS ÉS GARANCIA**
 - 20. KÖRNYEZETI FELTÉTELEK**
- A. VEZETÉK NÉLKÜLI KAPCSOLAT PARAMÉTEREI (OLD.137)**

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A berendezések kizárolag háztartási célra vagy hasonló alkalmazásokra használhatók:
 - Üzletek, irodák és egyéb gazdasági munkakörnyezetek személyzeti konyhája;
 - Falusi vendéglátás;
 - Ügyfelek szállodákban, motelekben és egyéb szállást adó helyeken.
 - Bed & breakfast típusú környezetben.

A készüléknek a háztartási környezetektől vagy a tipikus háztartási funkcióktól eltérő használata - például szakemberek vagy szakképzett felhasználók által történő kereskedelmi felhasználás - a fenti alkalmazásokban is kizárt. A készüléknek a fentiekkel ellentétes módon történő használata, csökkentheti a készülék élettartamát, és érvénytelenítheti a gyártó garanciáját. A gyártónak a törvény által megengedett legmagasabb mértékig nem szabad elfogadnia a készülék bármilyen károsodását vagy más olyan károkat vagy veszeségeket, amelyek a háztartási vagy háztartási felhasználásnak nem megfelelőek (még akkor is, ha háztartási vagy háztartási környezetben vannak).

- A berendezést 8 éves vagy annál idősebb gyermekek vagy

csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy ha megfelelő utasításokkal láttál el őket a berendezés biztonságos használatát illetően és megértették a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a mosógéppel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt végezhetik.

- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A 3 éves és alatti gyermekeket tartsa távol a berendezéstől, kivéve, ha folyamatosan felügyelik őket.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, a gyártó szervizközpontjával vagy más szakemberrel. Javasoljuk, hogy eredeti alkatrészt használjon, amely a műszaki ügyfélszolgálattól igényelhető.
- Csak a készülékhez mellékelt tömlőket használja a vízellátáshoz (ne használja újra a régi tömlő készleteket).
- A víznyomásnak 0,08 MPa és 0,8 MPa között kell lennie.

- Győződjön meg arról, hogy szönyegek nem akadályozzák az alapot vagy a szellőzőnyílásokat.
- Telepítés után a készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a dugó hozzáférhető legyen.



FIGYELMEZTETÉS

A késeket és az éles eszközöket élükkel lefelé kell a kosárba helyezni, vagy helyezze el vízszintesen.

- Ne hagyja nyitva az ajtót vízszintes helyzetben a potenciális veszélyek elkerülése érdekében (pl. kioldás).
- A termékkel kapcsolatos további információkért vagy a műszaki adatlap megtekintéséhez kérjük, olvassa el a gyártó honlapját.

Elektromos csatlakozások és biztonsági előírások

- A műszaki adatok (tápfeszültség és hálózati bemenet) a termék adattábláján találhatók.
- Ellenőrizze, hogy az elektromos rendszer földelt-e, és megfelel az alkalmazható jogszabályoknak, és a csatlakozó kompatibilis a berendezés csatlakozójával.

A gyártó nem vállal felelősséget a gép földelésének mulasztása miatt bekövetkező személyi vagy dologi sérülésekért.

- Ügyeljen arra, hogy a mosogatógép ne húzza meg a tápkábelt.

- Általában nem ajánlatos adaptereket, több dugót és/vagy hosszabbító kábelt használni.
- A mosogatógép tisztítása vagy karbantartása előtt húzza ki a készüléket, és kapcsolja ki a vízellátást.
- A gépet ne a tápkábelnél vagy a berendezésnél húzva áramtalanítsa.
- Ne tegye ki a készüléket környezeti hatásoknak (eső, napfény, stb.).

- Ha a mosogatógép nyitott ajtajára támaszkodik vagy ül, felborulhat.
- A mosogatógép tervezése normál konyhai eszközökhöz történt. A benzin, festék, acél vagy vas nyomaival, maró hatású vegyi anyagokkal, savakkal vagy lúgok által szennyezett tárgyakat nem szabad mosogatógépben mosni.

- Vízlágyító készülék telepítése esetén, nincs szükség a vízlágyítónak.

- Ha a készülék meghibásodik vagy leáll, kapcsolja ki, kapcsolja ki a vízellátást, és ne próbálja megjavítani a készüléket. A javításokat csak a Műszaki ügyfélszolgálat végezheti, és csak eredeti pótalkatrészeket szabad felszerelni. Ezen utasítások be nem tartása veszélyeztetheti a készülék biztonságát.

- Ha a csomagolás eltávolítása után a gépet át kell helyeznie, ne próbálja felemelni az ajtónál fogva. Nyissa ki enyhén az ajtót, és a gépet a felső részénél fogva emelje.

A gép  jelölésével saját felelősséggünkre megerősítjük, hogy a termék megfelel valamennyi európai biztonsági, egészségvédelmi és környezetvédelmi követelménynek, amelyek a termékre alkalmazhatók a törvényi előírásnak megfelelően.

Telepítés

- Távolítsa el a csomagolás valamennyi részét.



FIGYELMEZTETÉS

Tartsa távol gyerekektől a csomagolóanyagokat.

- Ne telepítse és ne használja a mosogatógépet, ha sérült.
- Tartsa be a termékhez mellékelt utasításokat.

2. VÍZELLÁTÁS

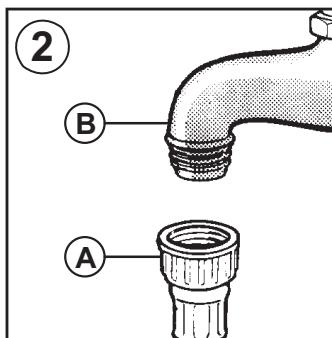
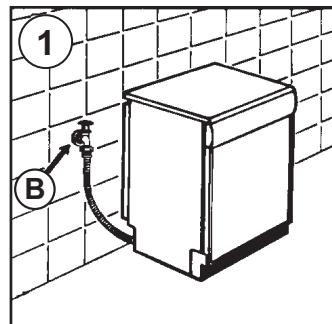
A készüléket új tömlögarnitúrával kell a vízhálózatra csatlakoztatni. A régi tömlögarnitúrákat nem szabad újra használni.

- A bevezető és az elvezető tömlők balra vagy jobbra vezethetők el.

A mosogatógép hideg vagy meleg vízre egyaránt csatlakoztatható, amennyiben a víz 60°C-nál nem melegebb.

- A víznyomásnak 0,08 MPa és 0,8 MPa között kell lennie.
- A bevezető tömlöt úgy kell a csapra csatlakoztatni, hogy a vizet el lehessen zárfi, amikor a gép használaton kívül van (1. ábra, B).
- A mosogatógép "3/4" menetes csatlakozóval van szerelve (2. ábra).
- Csatlakoztassa az "A" bevezető tömlöt a "B" víczsapra egy 3/4"-es csatlakozó csőtoldattal, és ügyeljen arra, hogy az megfelelően meg legyen húzva.
- Szükség esetén a bevezető cső 2,5 m-re meghosszabbítható. A hosszabbító cső a Vevőszolgálati Központtól szerezhető be.

- Ha a mosogatógépet új vagy hosszabb ideig nem használt csővezetékre csatlakoztatja, akkor a bevezető tömlő csatlakoztatása előtt folyassa ki néhány percig a vizet. Így nem kerül homok vagy por a szűrőbe, és nem következik be a szűrő eldugulása.



Hidraulikus védőeszközök

Az összes mosogatógép túlfolyó védőeszközzel rendelkezik, amely automatikusan zára a vízáramot és/vagy elvezeti a felesleges mennyiséget, amennyiben meghibásodás nyomán a vízsint a normális fölött emelkedik.

EGYES MODELLEK az alábbiak közül egy vagy több funkcióval is rendelkezhetnek:

● VÍZZÁR (3. ábra)

A vízzáró rendszer a készülék biztonságának a javítására szolgál. A rendszer megelőzi a víz kiáramlását, amelyet okozhat géphiba vagy a gumivezetékek, különösképpen a vízellátó vezeték repedése.

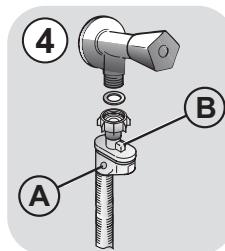
A működés módja

A készülék alapi részében található vízgyűjtőben felgyűlik bármilyen lehetséges szivárgás, a víz pedig egy érzékelőt élesít, amely a vízcsap alatt található szelepet hoz működésbe, így teljesen nyitott vízcsap esetén is elzárja a vízellátást.

Ha az elektromos alkatrészeket tartalmazó „A” doboz sérült, azonnal távolítsa el a dugaszt az aljzatból. A védőrendszer tökéletes működésének a biztosítása érdekében a tömlőt az „A” dobozzal csatlakoztassa a csaphoz a(z) **.ábra** szerint. A vízellátó tömlőt ne vágja el, mivel éles alkatrészeket tartalmaz. Amennyiben a tömlő nem elég hosszú a megfelelő csatlakoztatáshoz, cserélje hosszabbra. A tömlő beszerezhető a műszaki támogató központtól.

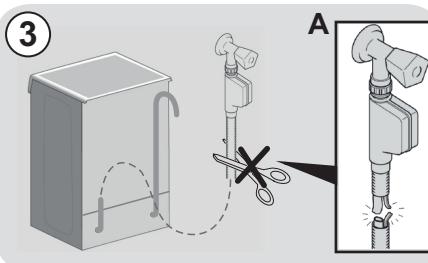
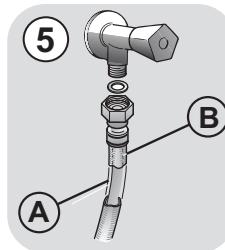
● AQUASTOP (4. ábra):

az ellátóvezetékben található készülék leállítja a vízáramlást a vezeték sérülése esetén; ebben az esetben piros jel látható az „A” ablakban, a vezeték pedig cserére szorul. Az anyacsavar eltávolításához nyomja meg a „B” egyirányú záróeszközt.



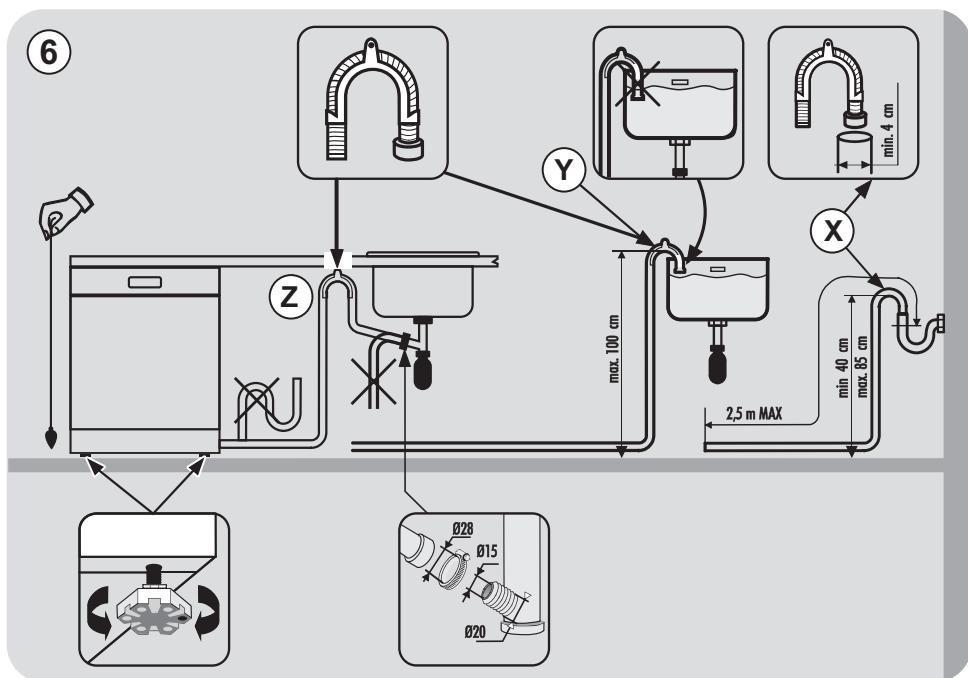
● AQUAPROTECT - VÉDŐELEMMEL SZERELT ELLÁTÓVEZETÉK (5. ábra):

Amennyiben víz szivárog az „A” elsőleges belső vezetékből, a „B” átlátszó zárókapu magában tartja a vizet a mosogatási ciklus befejezéséig. A ciklus vége után vegye fel a kapcsolatot a műszaki támogató központtal az ellátóvezeték cseréjében.



Az elvezető tömlő csatlakoztatása

- Az elvezető tömlőt az ejtőcsőre kell csatlakoztatni úgy, hogy a tömlő ne csavarodjon meg (**6. ábra**).
- Az ejtőcsőnek legalább 40 cm-re kell a talajfelszín felett lennie, belső átmérője pedig legalább 4 cm legyen.
- Célszerű egy bűzelzáró szifont is felszerelni (**6. ábra, X**).
- Szükség esetén az elvezető tömlő 2,5 m-ig meghosszabbítható, feltéve, hogy magassága nem haladja meg a padlószint fölötti 85 cm-t. A hosszabbító cső a Szakszerviztől szerezhető be.
- A tömlő a mosogató oldalára is felakasztható, a vízbe azonban nem merülhet bele, nehogy a gép a működés közben visszaszívja a vizet a készülékbe (**6. ábra, Y**).
- A készülék munkaasztal alatt történő elhelyezése esetén a tömlőtartó csőbílincset a falra, a munkaasztal alatti lehető legmagasabb pontban kell felszerelni (**6. ábra, Z**).
- Ellenőrizze, hogy a bevezető és az elvezető tömlők nem csavarodnak-e meg.



3. SÓ BETÖLTÉSE

(Ábra A "1")

- A fehér foltok edényeken való megjelénése általában arra utal, hogy a sótartályt fel kell tölni.
- A gép alján található a vízlágyító regenerálására szolgáló só tartálya.
- Csak a kifejezetten a mosogatógéphez tervezett sót szabad használni. Más sófajták kis mennyiségeben nem oldódó részecskéket is tartalmaznak, ami hosszú idő elteltével befolyásolhatja és ronthatja a lágyítószer teljesítményét.
- A só betöltés céljából csavarozza le a tartály zárósapkáját, majd töltse fel a tartályt.
- A mivelet közben kifolyhat egy kis víz; azonban folytassa a só beadagolását, amíg a tartály meg nem telik. Ha megtelt a tartály, törölje le a menetről a sómaradványokat, és csavarozza vissza a zárósapkát.

A só betöltése után egy teljes mosogatási ciklust vagy egy ELÓMOSÁS/HIDEG ÖBLITÉS programot KELL lefuttatni.

- A sónadagoló befogadóképessége 1,5 és 1,8 kg között van; a készülék hatékony működése érdekében a sónadagolót a vízlágyító egység beállításának megfelelően időről időre fel kell tölteni.

(Csak az első beindításkor)

A készülék első alkalommal történő használatakor - a sótartály teljes feltöltése után - a tartály túlcordulásáig kell vizet betölteni.



HU

4. A FELSŐ KOSÁR BEÁLLÍTÁSA

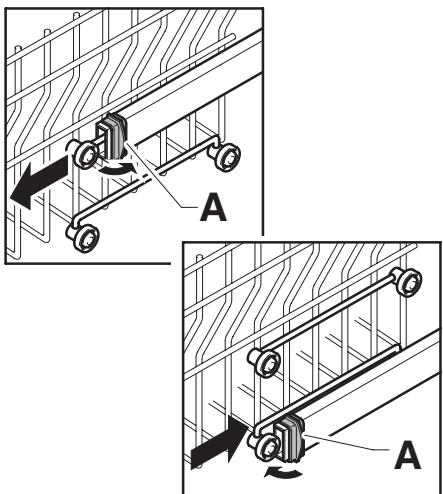
● Ha rendszeresen használ 29 és 32,5 cm közötti tányérokat, azokat behelyezheti az alsó kosárba, miután a felső kosarat a felső pozícióba állította az alább részletezett módon (modelltől függően):

"A" típus:

1. Fordítsa kifelé az "A" elülső blokkokat;
2. Távolítsa el a kosarat, majd szerelje vissza felső pozícióba;
3. Helyezze vissza az "A" blokkokat az eredeti pozícióba.

A felső kosárba ezt követően átmérőben 20 cm-nél nagyobb tányerők nem helyezhetők, illetve a mobil támaszok nem használhatók felső pozícióba állított kosárral.

"A" típus



"B" típus: (CSAK EASY CLICK RENDSZERŰ MODELLEK ESETÉBEN):

1. Távolítsa el a felső kosarat;
2. A kosarat fogja meg minden oldalon, és emelje meg felfelé (**1. ábra**).

A felső kosárba ezt követően átmérőben **20 cm-nél*** nagyobb tányerők nem helyezhetők, illetve a mobil támaszok nem használhatók felső pozícióba állított kosárral.

* Harmadik kosárral szerelt modellek esetében a felső kosárba átmérőben **14 cm-nél** nagyobb tányerők nem helyezhetők ezt követően.

A KOSÁR ALSÓ POZÍCIÓBA ÁLLÍTÁSA:

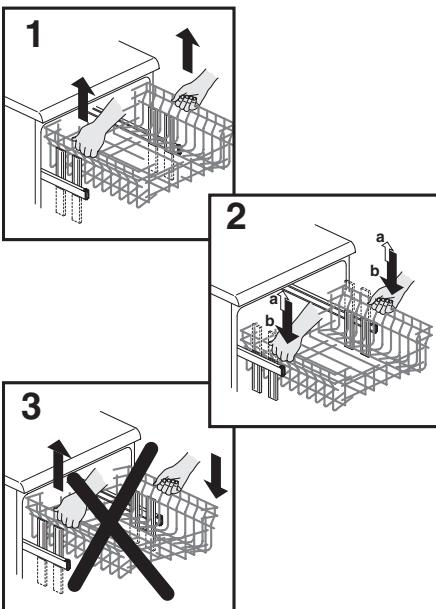
1. A kosarat fogja meg minden oldalon, majd óvatosan emelje meg felfelé (**1. ábra**);
2. Ezt követően lassan engedje le a kosarat a helyes pozícióba (**2. ábra**).

JÓL JEGYEZZE MEG: SOHA NE EMELJE MEG VAGY ENGEDJE LE A KOSARAT CSUPÁN EGYIK OLDALRÓL FOGVA AZT (3. ábra).

FIGYELMEZTETÉS:

Javasoljuk, hogy a kosár helyzetét az edények behelyezése előtt végezze.

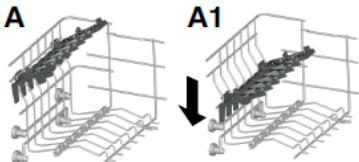
"B" típus



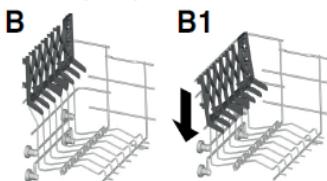
5. AZ EDÉNYEK BEÁLLÍTÁSA

A felső kosár használata

- A felső kosár a kosár oldalára akasztott mozgatható rácsokkal rendelkezik, amelyek 4 helyzetben állíthatók be.
- Az alsó helyzetben (**A-A1**) a rácsok teás és kávés csészékhez, késekhez és merőkanalakhoz használhatók. A talpas poharak biztonságosan felakaszthatók a rácsok végeire.



- A felső helyzetben (**B-B1**) a rácsok lapos tányérok és leveses tányérok behelyezését teszik lehetővé. A tányérokat függőleges helyzetben kell behelyezni úgy, hogy a tányérok alja a mosogatógép hátsó része felé nézzen, és a tányérok között hely maradjon azért, hogy a víz szabadon áthaladhasson közöttük.



- A nagy (kb. 26 cm-es vagy annál nagyobb) tányérot kissé hátrafelé döntve célszerű behelyezni, hogy a kosarat könnyebben be lehessen csúsztatni a géphez.

- A salátástálak és a műanyag tálak is a felső kosárban helyezhetők el. Ezeket a tálakat célszerű a helyükön rögzíteni, hogy a vízsugár ne borítsa fel őket.

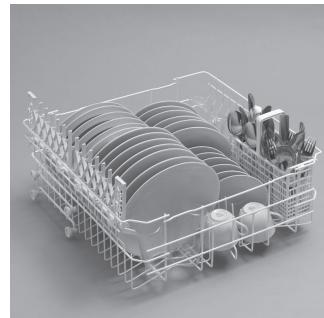
● A felső kosarat úgy alakítottuk ki, hogy maximális rugalmasságot biztosítson használat közben; a felső kosárban 24 tányér helyezhető el két sorban, 30 poháröt sorban, vagy ezek vegyesen is betethetők a géphez.

A szabványos napi mennyiségek az 1., a 2. és a 3. ábrán látható.

Felső kosár (1. ábra)



Felső kosár (2. ábra)



Felső kosár (3. ábra)



Az alsó kosár használata

- Az alsó kosárban fazekak, sűtőedények, levelestállak, salátás tálak, fedők, tálaló edények, lapos tányérok, leveses tányérok és merőkanalak helyezhetők el.
- Az evőeszközöket nyelükkel felfelé a műanyag evőeszköztartóban kell elhelyezni. Helyezze az evőeszköztartót az alsó kosárba (**4. és 5. ábra**), és ügyeljen arra, hogy az evőeszközök ne akadjanak bele a forgó karokba.

Az alsó kosár a kihúzást segítő biztonsági ütközővel rendelkezik, ami különösen teljes adagok esetében előnyös. A só betöltésekor, a szűrő tisztításakor vagy a szokásos karbantartáskor a Kosarat teljesen ki kell húzni.

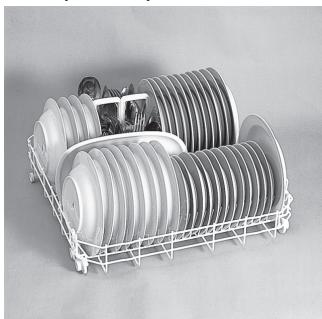
A legjobb eredmény elérése érdekében körültekintően töltse meg a mosogatógépet.

A szabványos napi mennyiség az **4. és a 5. ábrán** látható.

Alsó kosár (4. ábra)



Alsó kosár (5. ábra)



Evőeszköztartó kosár (6. ábra)

Az evőeszköztartó kosár két leválasztható részből áll, amelyek különböző feltöltési módokat tesznek lehetővé.

A két rész úgy választható ketté, hogy a bal oldali részt lecsúsztatjuk a jobb oldali részről.

Az evőeszköztartó kosár különböző adagok betöltése céljából kiemelhető.



6. INFORMÁCIÓ TESZTLABORATÓRIUM OK SZÁMÁRA

Az EN szabványok szerinti összehasonlító vizsgálatok elvégzéséhez és a zajszintek méréséhez szükséges információk a következő címen szerezhetők be:

testinfo-dishwasher@candy.it

Kérjük, hogy a kérelemben jelölje meg a modell nevét és a mosogatógép számát (lásd az adattáblán).

7. TISZTÍTÓSZER BETÖLTÉSE

(A. ábra "2")

A mosogatószer

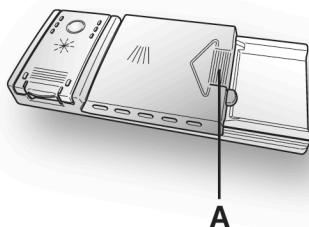
FONTOS!

Por alakú, folyékony vagy tabletta formájú, kifejezetten mosogatógépekhez tervezett mosogatószt kell használni.

A nem megfelelő mosogatóserek (pl. a kézi mosogatáshoz használt szerek) nem tartalmazzák a gépi mosogatáshoz szükséges összetevőket, és megakadályozzák a mosogatógép megfelelő működését.

A mosogatószer-tartály feltöltése

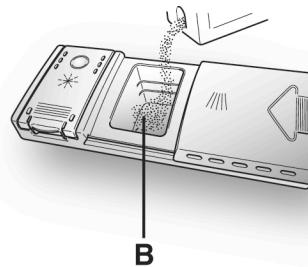
A mosogatószer tartály az ajtó belsejében van (**A. ábra, 2**). Ha a tartály fedele le van zárva, akkor kinyitásához nyomja meg a gombot (**A**). A mosogatási ciklusok végén a fedél minden nyitva van, és készen áll a mosogatógép következő használatára.



FIGYELMEZTETÉS!

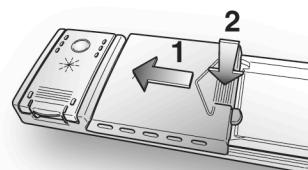
Az alsó kosár feltöltésekor kérjük ügyeljen arra, hogy a behelyezett tányérok vagy egyéb edények ne akadályozzák a szórókart.

A felhasználálandó mosogatószer mennyisége az edények szennyezettségétől és az elmosogatandó edények típusától függ. 20÷30 g mosogatószer elhelyezését javasoljuk a mosogatószer-rekesz mosogató részében (**B**).



HU

A mosogatószer beöntése után először benyomással (**1**), majd függőleges nyomással (**2**) kattanásig zárja le a fedeleit.



Mivel a mosogatóserek eltérnek egymástól, a mosogatóserek dobozain lévő utasítások is különbözök lehetnek. Felhívjuk a figyelmet arra, hogy a túl kevés mosogatószer nem tisztítja meg megfelelően az edényeket, míg a túl sok mosogatószer nem biztosít jobb eredményeket, hanem csak veszendőbe megy.

FONTOS!

Ne használjon túl nagy mennyiségű mosogatószt, ezzel is védi a környezetet a szennyeződéstől.

8. TISZTÍTÓSZER TÍPUSOK

Tabletták

A különböző gyártók mosogatószer-tablettái különböző sebességgel oldódnak fel, ezért előfordulhat, hogy a rövid programok esetében egyes mosogatószer-tabletták nem elég hatékonyak, mivel nem tudnak teljesen feloldódni. Tabletták használata esetén a mosogatószer teljes felhasználása érdekében hosszabb programok alkalmazását javasoljuk.

FONTOS!

A megfelelő eredmény elérése érdekében a tablettakat NEM közvetlenül a teknőben, hanem a mosogatószer-tartály mosórészében KELL elhelyezni.

Koncentrált mosogatószer

A kisebb lúghatású és természetes enzimeket tartalmazó koncentrált mosogatószer - az 50°C-os programokkal együtt - kisebb hatást gyakorolnak a környezetre, illetve védik az edényeket és a mosogatógépet is. Az 50°C-os mosogatóprogramok célzottan használják ki az enzimek szennyeződő tulajdonságait, és így a koncentrált mosogatószer használva kisebb hőmérsékleten érik el ugyanazt az eredményt, mint a 65°C-os programok.

Kombinált mosogatószer

Az öblítőszert is tartalmazó mosogatószeret a mosogatószer-tartály mosórészében kell elhelyezni. Az öblítőszertartálynak üresnek kell lennie (ha nem üres, akkor a kombinált mosogatószer használata előtt állítsa az öblítőszert-szabályozót a legkisebb helyzetbe).

"Minden az egyben" kombinált mosogatószer

Ha olyan „Minden az egyben” („Három az egyben”, „Négy az egyben”, „Ót az egyben” stb.) kombinált mosogatószeret szeretne

használni, amelyek sót és/vagy öblítőszert is tartalmaznak, akkor az alábbiakat javasoljuk Önnek:

- olvassa el figyelmesen, és tartsa be a gyártó csomagoláson feltüntetett utasításait;
- a vízlágyítót/sót tartalmazó mosogatószer hatékonysága az adott víz keménységtől Ellenőrizze, hogy a víz keménysége a mosogatószer dobozán feltüntetett tartományban van-e.

Ha az ilyen típusú termék használatakor nem megfelelő a mosogatás minősége, kérjük, lépjön kapcsolatba a mosogatószer gyártójával.

Bizonyos esetekben a kombinált mosogatószer használata az alábbiakat idézheti elő:

- vízkő rakódik le az edényeken vagy a mosogatógépben;
- csökken a mosogatási és a szárítási teljesítmény.

FONTOS!

Az ilyen termékek közvetlen használatával kapcsolatos problémákra a garancia nem terjed ki.

Ne feledje, hogy a „Minden az egyben” kombinált mosogatószer használatakor az öblítőszert és a só jelzőlámpák (csak bizonyos típusok esetében) feleslegesek, ezért ezeket a lámpákat figyelmen kívül kell hagyni.

Mosogatási és/vagy szárítási problémák felmerülése esetén javasoljuk, hogy térjen vissza a hagyományos egyedi termékekhez (só, mosogatószer és öblítőszert). Ez teszi lehetővé a mosogatógépben lévő vízlágyító megfelelő működését.

Ebben az esetben azt javasoljuk, hogy:

- töltse fel a sótartályt is és az öblítőszertartályt is;
- futasson le üresen egy normál mosogatási ciklust.

Ne feledje, hogy a hagyományos só használatára való visszatéréskor néhány ciklus lefuttatása szükséges, mielőtt a rendszer újra teljesen hatékonyá nem válik.

9. ÖBLÍTŐSZER BETÖLTÉSE

(A. ábra, 3)

Az öblítőszer

Az utolsó öblítési ciklusban automatikusan kiáramló öblítőszer az edények gyors száradását segíti elő, és megakadályozza a foltképződést.

Az öblítőszer-tartály feltöltése

Az öblítőszer-tartály a mosogatőszertartálytól balra található (**A. ábra, 3**).

A fedél kinyitásához nyomja meg a jelet, és ezzel egyidejűleg húzza meg a nyitófűlet. Célszerű kifejezetten a mosogatógéphez tervezett öblítőszert használni.

Az adagolóban lévő kémlelőnyílásban (**C**) keresztül ellenőrizze az öblítőszer-szintet.

TELE



sötét

ÜRES



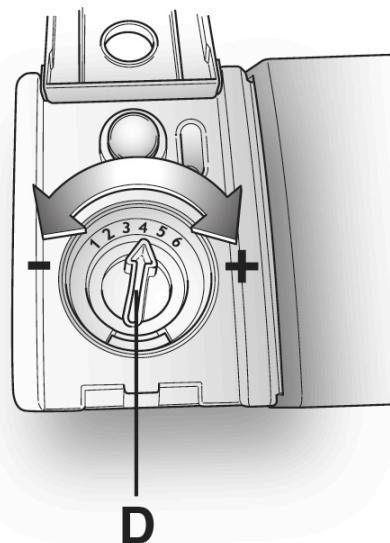
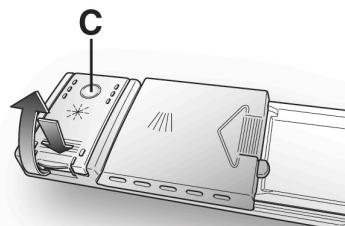
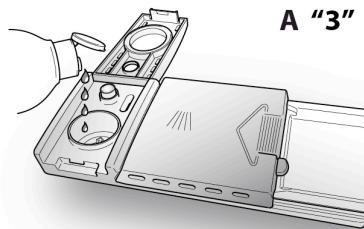
világos

Az öblítőszer beállítása 1 és 6 között

A szabályozó (**D**) a fedél alatt van, és egy érme segítségével fordítható el.

A 4-as pozíció használatát javasoljuk. A víz mész tartalma jelentős mértékben befolyásolja a vízkőképződést és a szárítási teljesítményt. Ezért fontos az öblítőszer mennyiségenek a beszabályozása a jó mosogatási eredmények elérése érdekében.

Ha a mosogatás után csíkok jelennek meg az edényeken, akkor egy pozícióval csökkentse a mennyiséget. Ha fehérés foltok keletkeznek, akkor egy pozícióval növelte a mennyiséget.



10. SZŰRŐK TISZTÍTÁSA

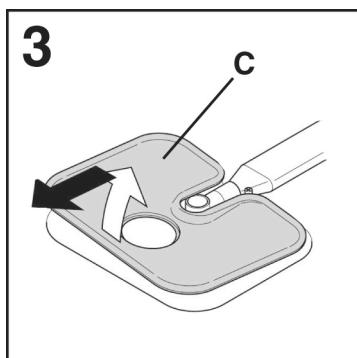
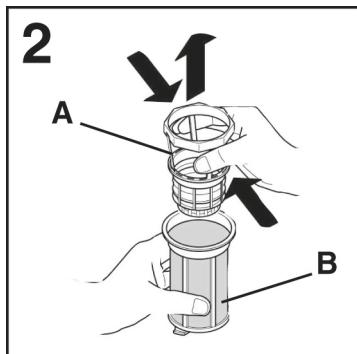
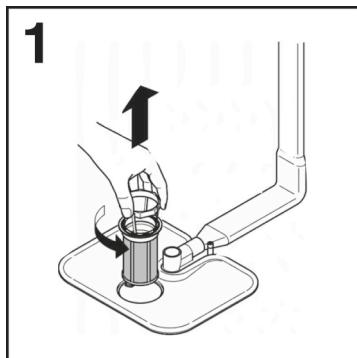
(A. ábra, "4")

A szűrőrendszer a következőkből áll:

- A.központi **tartály**, amely a nagyobb részecskéket fogja fel;
- B.a fémháló alatt található **mikroszűrő**, amely a tökéletes öblítés érdekében a legfinomabb részecskéket fogja fel;
- C.**Iatos fémháló**, amely folyamatosan szűri a mosogatóvizet.

- A kiváló eredmények elérése érdekében a szűrőket minden mosogatás után ellenőrizni és tisztítani kell.
- A szűrőegység eltávolításához egyszerűen csak fordítsa el a fogantyút balra (**1. ábra**).
- A könnyebb tisztítás érdekében a központi tartály levehető (**2. ábra**).
- Vegye ki a fémhálós szűrőt (**3. ábra**), és vízsugár alatt mossa le az egész egységet. Szükség esetén egy kisméretű kefét is lehet használni.
- Az **öntisztító mikroszűrő** használatával a karbantartási szükséglet csökken, és a szűrőegységet csak kéthetente kell ellenőrizni. Mindazonáltal minden mosogatás után célszerű ellenőrizni, hogy nem dugult-e el a központi tartály és fémhálós szűrő.

Sose használja szűrők nélkül a mosogatógépet.



FIGYELMEZTETÉS!

A szűrők tisztítása után ügyeljen a megfelelő módon történő visszaszerelésükre, valamint arra, hogy a fémhálós szűrő a mosogatógép alján megfelelően legyen beállítva. Ügyeljen arra, hogy a szűrő az óramutató járásával megegyező irányban (jobbra) legyen visszacsavarozva a fémhálóból, mivel a szűrőegység nem megfelelő felfekvése kedvezőtlenül befolyásolja a készülék teljesítményét.

11. GYAKORLATI TANÁCSOK

Hogyan érhetők el igazán jó eredmények

- Az edények gépbe helyezése előtt távolítsa el az ételmaradékokat (csontokat, héjakat, hús- és zöldségmaradékokat, kávézaccot, gyümölcshéjat, cigarettahamut, fogvájót stb.) hogy ne elkerülje a szűrők, a vízelvezető és a mosogató szórófejek eldugulását.
- Próbálja meg, hogy a mosogatógépbe történő behelyezésük előtt nem öblíti le az edényeket.
- Ha a fazekakon és a sütőedényeken rásült vagy ráégett ételmaradékok bevonata található, a mosogatás előtt célszerű beáztatni őket.
- Tegye az edényeket fejjel lefelé a gépbe.
- Próbálja meg úgy elhelyezni az edényeket, hogy azok ne érjenek egymáshoz. Megfelelő elhelyezésük esetén jobb eredmények érhetők el.
- Az edények behelyezése után ellenőrizze, hogy a mosogatókarok szabadon forognak.
- A nehezen oldódó ételdarabakkal vagy ráégett ételellel szennyezett edényeket mosogatószeres vízbe kell áztatni.
- Az ezüstedények mosogatása:
 - a) az ezüstneműt a használat után azonnal le kell öblíteni, különösen akkor, ha majonézhez, tojáshoz, halhoz stb. használtuk;
 - b) ne permetezzen rá mosogatószer;
 - c) tartsa a többi fémtárgytól elkülönítve.

Hogyan takarékoskodhatunk ?

- Ha kompletten mosogatást szeretne végezni, akkor minden étkezés után helyezze az edényeket a gépbe, és szükség esetén kapcsolja be a HIDEG ÖBLÍTÉS ciklust, hogy fellazítza az

ételmaradékokat, és eltávolítsa a nagyobb ételmaradványokat az újonnan berakott edényekről. Ha megtelt a mosogatógép, indítsa be a teljes mosogatási ciklus programot.

- Ha az edények nem túl piszkosak, vagy ha a kosarak nincsenek nagyon tele, akkor a programlistában olvasható utasításokat követve válassza a takarékos ECONOMY programot.

Mit nem lehet mosogatni ?

- Ne feledje el, hogy nem lehet minden edényt gépben mosogatni. Javasoljuk, hogy az alábbi eszközöket ne tegye mosogatógépbe: hőre lágyuló tárgyakat, műanyag vagy fanyelű evőeszközöket, fafogantyús fazekakat, alumíniumból, kristályból és ólomkristályból készült tárgyakat.
- Bizonyos dísztárgyak elhalványulhatnak. Ezért célszerű az egész adag gépbe helyezése előtt csak egy tárgyat elmosogatni, hogy meggyőződjön arról, hogy a többi ehhez hasonló nem halványodik el.
- Az is helyes, ha a nem rozsdamentes fogval ellátott ezüst evőeszközöket nem tesszük a mosogatógépbe, mert kémiai reakció jöhet létre a részek között.

Új cserépedények vagy evőeszközök vásárlásakor minden győződjön meg arról, hogy alkalmassak-e a gépben történő mosogatásra.

Hasznos ötletek

- A víz felső rácsról történő lecsepegésének elkerülésére először az alsó rácsot vegye ki a gépből.
- Ha az edényeket hosszabb ideig kell a gépben hagyni, akkor hagyja kissé nyitva az ajtót, hogy beáramolhasson a levegő, és segíthesse az edények száradását.

12. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

(A. ábra, 5)

- A mosogatógép kúlső tisztításához ne használjon oldószereket (zsíroldó hatásúakat) vagy dörzsölő hatású szereket, hanem csak vízbe márrott törlőruhát vegyen igénybe.
- A mosogatógép nem igényel különleges karbantartást, mert a tartály öntisztító hatású.
- Az étel- vagy az öblítőszer-maradványok eltávolításához rendszeresen törölje le nedves ruhával az ajtó tömítését.
- A vízkörlerakódás vagy a szennyeződés eltávolítása érdekében célszerű a mosogatógép tisztítását elvégezni. Időnként egy mosóciklus lefuttatását javasoljuk speciális mosogatógép-tisztítószer felhasználásával. A tisztításkor a mosogatógépnek üresnek kell lennie.
- Ha a szűrők rendszeres tisztítása ellenére azt veszi észre, hogy nem következik be az edények megfelelő elmosása vagy öblítése, ellenőrizze, hogy a forgókarokon lévő szórófejek (**A. ábra, 5**) tiszták-e.

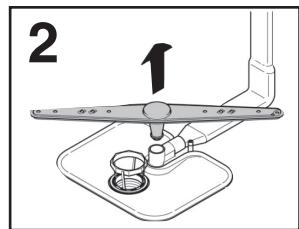
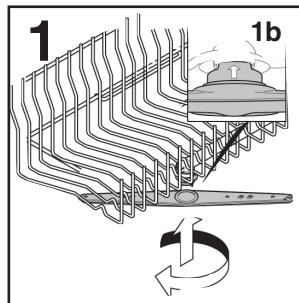
Ha a szórófejek eldugultak, akkor a következőképpen tisztítsa meg őket:

- 1) A felső forgókar eltávolításához fordítsa el mindaddig, amíg az egyvonalba nem kerül a nyíllal jelölt ütközővel (**1. ábra**). Nyomja felfelé (**1b. ábra**), és benyomva tartva csavarozza ki az óramutató járásával megegyező irányban. **Visszaszereléséhez ismételje meg a műveletet, de ekkor az óramutató járásával ellentétes irányban kell csavarnia.** Az alsó forgóréz felfelé húzva egyszerűen kiemelhető (**2. ábra**).

- 2) Mossa le a forgókarokat vízsugár alatt, hogy megszüntesse a szórófejek eltömődését.

3) Ezután tegye vissza a forgókarokat a megfelelő helyzetbe, eközben ne feledkezzen meg a nyíl beállításáról és a karok becsavarásáról.

- Az ajtó és a tartály bélése egyaránt rozsdamentes acélból készült; ha azonban az oxidáció miatt foltossá válnak, akkor ez valószínűleg azért következik be, mert a vízben vastartalmú sók vannak jelen.
- A foltok enyhe súrolószerrel eltávolíthatóak; soha ne használjon klóralapú anyagokat, acélforgácsot stb.



A CIKLUS VÉGÉN

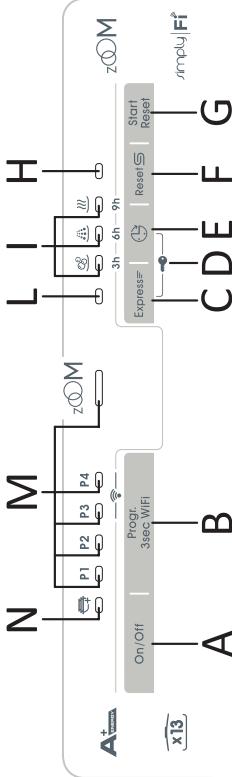
Minden mosogatás után el kell zární a vízcsapot, és a Be/Ki gomb megnyomásával ki kell kapcsolni a gépet.

Ha nem akarja a gépet hosszabb ideig használni, akkor érdemes az alábbi szabályokat betartani:

1. végezzen mosogatoszeres üres mosást, hogy megtisztítsa a gépet a lerakódásoktól;
2. húzza ki az elektromos csatlakozódugót;
3. zárja el a vízcsapot;

- 4.** töltse fel az öblítőszer-tartályt;
- 5.** hagyja kissé nyitva az ajtót;
- 6.** tartsa tisztán a gép belsejét;
- 7.** ha a gépet 0°C alatti hőmérsékletű helyen hagyja, akkor a csövekben maradt víz megfagyhat. Várja meg, míg a hőmérséklet nulla fok fölé emelkedik, majd a mosogatógép beindítása előtt várjon körülbelül 24 órát.

13. A VEZÉRLŐPULT LEÍRÁSA



- A BEIKI gomb
- B "PROGRAMVÁLASZTÁS" gomb/Wi-Fi FELIRATKOZÁS
- C "Express" opció gomb
- D C+E GYERMEKZÁR
- E "KÉSLELTETETT INDÍTÁS" gomb
- F "NULLÁZÁS" gomb a "SÓTARTÁLY URES" fény
- G "Start/Reset" gomb (program indítása/megszakítása)
- H "SÓ ÜRES" fény
- I "PROGRAMFÁZIS" fények/"KÉSLELTETETT INDÍTÁS"
- J "OPCIÓVÁLASZTÁS" fény
- K "PROGRAMVÁLASZTÁS" fények
- L "PROGRAMVÁLASZTÁS" fények
- M "PROGRAMVÁLASZTÁS" fények
- N "Addish" fény

14. MŰSZAKI ADATOK

MÉRET			
ADATOK	SZABADONÁLLÓ	FÉLINEGRÁLT	BEÉPÍTETT
MUNKALAPPAL	MUNKALAP NÉLKÜL	/	/
Szélesség x Magasság x Mélység (cm)	60x85x60,9	59,8x82x58	59,8x81,8 + 89,8x57
Mélység nyitott ajtóval (cm)	120	117	117
MŰSZAKI ADATOK (Lásd az adattáblát!)			
Helyre vonatkozó beállítások (EN 50242)	13	15	16
Kapacitás serpenyőkkel és tányérökkel	8 személy	9 személy	9 személy
Víz tápnyomás (MPa)		Min. 0,08 – Max. 0,8	
Biztosíték / Teljesítmény bemenet / Tápfeszültség		Lásd az adattáblát!	

15. PROGRAMVÁLASZTÁS ÉS KÜLÖNLEGES FUNKCIÓK

BE/KI gomb

- A berendezés lekapcsolásához nyomja meg az **ON/OFF** kapcsológombot (legalább 3 másodpercig)

A ciklus végén ne feledje kikapcsolni a készüléket a BE/KI gombot, majd húzza ki a dugaszt, és zárja el a vízellátást.

A készülék első bekapcsolása

- Csatlakoztassa a gépet a hálózathoz.
- Nyissa ki az ajtót, helyezze be az elmosni kívánt edényeket, majd zárja vissza az ajtót.
- Nyomja meg az "**ON/OFF**" kapcsológombot, és tartsa lenyomva körülbelül 3 másodpercig. Ekkor az "**ON/OFF**" és a "**Progr.**" gombok aktiválódna, és valamennyi program jelző lámpa 3 másodpercig világít. Ezt követően csak a "**P3**" lámpa világít tovább, és valamennyi gomb aktív marad.
- Válassza ki a programot a "**PROGRAM KIVÁLASZTÁSA**" gombbal.
- Ha funkciót szeretne kiválasztani, nyomja meg a megfelelő gombot (a kiválasztott funkcióhoz tartozó jelzőlámpa világítani fog).
- Nyomja meg a "**START**" gombot, ekkor egy hangjelzést hall, a kiválasztott programhoz tartozó jelzőlámpa világít, és a mosást jelző lámpa bekapcsol.
- Ha a program nyitott ajtónál indul el, hangjelzés fog figyelmezhetést adni 5 -ször, a program automatikusan újraindul az ajtó zárása után.

A készülék következő bekapcsolása

Tartsa lenyomva az **ON/OFF** gombot körülbelül 3 másodpercig a gép bekapcsolásához, a "**P3**" program jelzőlámpája bekapcsol.

Amennyiben aktiválta a program memória funkciót, az utolsó futtatott programokhoz tartozó jelzőlámpa megjelenik a kijelzőn.

Beállítások menü

A Beállítások menüben lehetősége van a mosáshoz szükséges különböző paraméterek beállítására.

Beállítások menü megnyitása

- Kapcsolja be a mosogatógépet, ehhez tartsa lenyomva az "**ON/OFF**" gombot körülbelül 3 másodpercig.
- Tartsa lenyomva a "**Progr.**" és az "**ON/OFF**" gombot körülbelül 5 másodpercig.
- Valamennyi jelzőlámpa 5 másodpercig villogni kezd.
- Az alábbi beállítások jelennek meg:
 - A vízkő megelőző beállítások akkor jelennek meg, amikor a megfelelő programokhoz tartozó jelzőlámpa bekapcsol. Ha egyik sem aktív, a szint beállítása "**S0**" -ra történik.
 - Hangjelzés aktiválásakor az "**Express**" jelzőlámpa bekapcsol.
 - A "**Memória**" funkció aktiválásakor a "**6h**" jelzőlámpa az **indítás késleltetése** funkciót bekapcsol.
- A "**Progr.**" gomb megnyomásakor állítható be a **VÍZKÖMENTESÍTŐ** funkció (további információért tanulmányozza a megfelelő fejezetet).

HU

● Nyomja meg az "Express" az HANGJELZÉS beállítás aktiválásához. (a beállítással kapcsolatos további információkért tanulmányozza ennek a résznek a megfelelő szakaszát.)

● Nyomja meg az "Indítás késleltetése" gombot a MEMO FUNKCIÓ aktiválásához (a funkció aktiválásával és kikapcsolásával kapcsolatos további információkért tanulmányozza a kézikönyv megfelelő fejezetét.)

„AUTOMATIKUS” programok (csak bizonyos modellek esetében).

A mosogatógép szennyeződésérzékelővel rendelkezik, amely képes a víz szennyezettségének az érzékelésére az összes "AUTOMATIKUS" Progr.fázisban (lásd a Progr. jelmagyarázatot).

Ennek a készüléknek köszönhetően a mosogatási ciklus paraméterei automatikusan igazodnak az edényeken található valós szennyeződésmennyiséghöz.

Ez azzal magyarázható, hogy a víz szennyezettségi szintje egyenesen arányos az edényeken található szennyeződésmennyiséggel. Következképpen kiváló mosogatási eredmények garantálhatók, miközben optimalizálható a víz- és energiafogyasztás.

"IMPULSE" programok (csak bizonyos modellek esetében).

Az "IMPULSE" Progr.ok impulzusmosásos technológiát alkalmaz, amely csökkenti a fogyasztást és a zajt, valamint javítja a teljesítményt.

A mosogatógép szivattyújának a "szakaszos" működése NEM tekinthető hibának; ez az impulzus alapú mosogatás jellemzője, következképpen a program normál jellemzőjének minősül.

ADDISH (edények hozzáadásának a lehetősége a program kezdetét követően)

Amikor a Progr. megkezdődik, csak ki kell nyitnia az ajtót, és további edényeket helyezhet a mosogatógépbe, amikor az ADDISH  jelzőfény világít.

A készülék automatikusan leáll, és a ciklus végéig fennmaradó idő villogni kezd a kijelzőn. Csukja be az ajtót **bármely gomb megnyomása nélkül**.

A ciklus a megszakított szakasztól folytatódik. Amikor a jelzőfény kikapcsol, már nem ajánlott további edényeket behelyezni a mosogatógépbe.

Lassan és óvatosan nyissa ki az ajtót, hogy elkerülje a mosogatóvízzel való lefröcskölődést.

Határozottan ellenjavalljuk edények hozzáadását azt követően, hogy az Edény hozzáadása jelzőfény kikapcsolt, mivel ez hatással lehet a mosogatási teljesítményre.



FIGYELMEZTETÉS

Amennyiben a száritási ciklus során kinyitja az ajtót, egy szakaszos hangjelzés figyelmezteti arra, hogy a száritási ciklus még nem ért véget.

Program megszakítása

Program működése alatt egyáltalán nem javasolt az ajtónyitás, különösen a központi mosás és a végső forró öblítéses fázisok során. Mindazonáltal a gép automatikusan leáll, ha a program működése során ajtónyitásra kerül sor (például edények hozzáadásához). Csukja be az ajtót **bármely gomb megnyomása nélkül**. A ciklus a megszakított szakasztól folytatódik.



FIGYELMEZTETÉS

Amennyiben a száritási ciklus során kinyitja az ajtót, egy szakaszos hangjelzés figyelmezteti arra, hogy a száritási ciklus még nem ért véget.

Működő program módosítása

Egy elindított programnak a módosításához vagy törléséhez a következőképpen járjon el:

- Tartsa lenyomva a "VISSZAÁLLÍTÁS" gombot legalább 3 másodpercig. Hangjelzések hallhatók, és a program jelzőfények egyenként váltakozva ki- és bekapcsolnak.
- Hangjelzés hallható, és a programhoz tartozó valamennyi jelzőlámpa folyamatosan világít.
- Ennél a pontnál beállítható egy új program.



FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt új programba kezdene, ellenőrizze, hogy az adagolóban található még tisztítószer. Szükség szerint töltse fel tisztítószerrel az adagolót.

Program műveletek

Program működése alatt a vonatkozó jelzőfény bekapcsolva marad, és a 3 "PROGRAMFÁZIS" jelzőfény:

MOSOGATÁS

ÖBLÍTÉS

SZÁRÁZ

egyenként és sorozatban világítani kezd az aktuális fázis kijelzéséhez.

Ha áramkimaradás lép fel a mosogatógép üzemelése alatt, egy speciális memória eltárolja a kiválasztott programot, majd az áramellátás helyreállása után a program onnan indul tovább, ahol leállt.

Program vége

Egy 5 másodperces hangjelzés hallható (ha nem némította el) 3 alkalommal 20 másodperces időközönként a Progr. befejezéséről tájékoztatva.

Amennyiben engedélyezett az „Open Door” funkció, a száritási fázis során az ajtó automatikusan kinyílik, és az edények eltávolításával várnia kell a ciklus vége hangjelzésig.

Opció gombok

Az opció gombok további mosogatási opciókkal szolgálnak, így személyre szabhatja a mosogatási Progr.okat (lásd a 17. fejezetben található táblázatot, amelyben látható, hogy az egyes Progr.ok esetében mely opciók engedélyezhetők).

Az opciók engedélyezése (vagy letiltása) a Progr. beindítása előtt hajtható végre a megfelelő gombok segítségével. A kijelzőn a vonatkozó jelzőfények bekapcsolnak (vagy kikapcsolnak).

Ha olyan opciót választ, amely nem egyeztethető össze a kiválasztott programmal, akkor az opciójelző lámpa először villog, majd pedig kialszik.

"Express" gomb

Ez a gomb átlagosan 25%-os energia- és időmegtagadással szolgál (a kiválasztott ciklus függvényében), csökkentve a mosogatóvíz hőmérsékletét és a száradási időt a végső öblítés során. Az opciót esti mosogatáshoz javasoljuk, amikor nincs szükség azonnal tökéletesen száraz edényekre.

A jobb száradás érdekében hagyja kissé nyitva a mosogatógép ajtóját, ezzel elősegítve a természetes légáramlást a mosogatógépben.

HU

"NINCS SÓ" jelzőfény

A modell jelzőfénnyel rendelkezik a vezérlőpulton, amely bekapcsol, amikor a sótartó feltöltésre szorul. A fehéres foltok edényeken való megjelenése általában arra figyelmeztet, hogy a sótartó feltöltésre szorul.

"VISSZAÁLLÍTÁS" gomb a "NINCS SÓ" jelzőfényhez

A sótartó feltöltését követően nyomja meg a gombot pár másodpercig, amíg a megfelelő jelzőfény kikapcsol.



FIGYELMEZTETÉS

Amennyiben a visszaállítás gombot anélkül nyomja meg, hogy előtte feltöltötte volna a sótartót, ez akadályozhatja a só jelzőfény helyes működését.

A só jelzőfény helyes működésének a szavatolásához MINDIG TÖLTSE FEL TELJES MÉRTÉKBEN A SÓTARTÓT.

"KÉSLELTETETT INDÍTÁS" gomb

A gomb segítségével beállíthatja a mosogatógép indítási idejét, a késleltetés mértéke 3, 6 és 9 óra közül választható ki.

A késleltetett indítás beállításához járjon el a következőképpen:

- Válasszon egy programot a "PROGRAMVÁLASZTÁS" gomb megnyomásával.
- Nyomja meg a "KÉSLELTETETT INDÍTÁS" gombot (a gomb minden egyes megnyomásakor az indítás késleltetése 3, 6 és 9 órára változik, és az adott időre vonatkozó jelzőfény bekapcsol).
- A visszaszámlálás megkezdéséhez nyomja meg a "START" gombot (a beállított késleltetés jelzőfénye villogásba kezd).

Amennyiben 9 órás késleltetést állít be, 3 órát követően a **60** jelzőfény kapcsol be, míg 6 órát követően a **30** jelzőfény

Az utolsó 3 órás időszak végén (amikor befejeződött a visszaszámlálás) a **30** jelzőfény villogása abbamarad és folyamatos villogásba kezd, ezzel jelezve a mosogatási fázist, a program végrehajtása pedig automatikusan kezdetét veszi.

A késleltetett indítás módosítható vagy megszakítható, amíg a visszaszámlálás még nem ért véget, és következésképpen a program még nem vette kezdetét.

Másik program választásához vagy opció gomb kiválasztásához / kiválasztásának visszavonásához járjon el a következőképpen:

- Tartsa lenyomva a "VISSZAÁLLÍTÁS" gombot legalább **3** másodpercig. Hangjelzések hallhatók, és a program jelzőfények egyenként váltakozva ki- és bekapcsolnak.
- A késleltetett indítást és a kiválasztott programot a gép megszakítja. A program jelzőfény villogásba kezd, és a mosogatógép készen áll új program beállítására.

PROGRAM VÉGE jel engedélyezése vagy letiltása

A hangjelzs bekapcsolásának és kikapcsolásának tiltását az alábbiak szerint végezheti el (az alapértelmezett beállítás aktív):

- Kapcsolja be a mosogatógépet, ehhez tartsa lenyomva az "ON/OFF" gombot körülbelül 3 másodpercig.
- Tartsa lenyomva a "Progr." és az "ON/OFF" gombot körülbelül 5 másodpercig.
- Valamennyi jelzőlámpa 5 másodpercig villogni kezd.
 - Hangjelzs aktiválásakor az "Express" jelzőlámpa bekapcsol.
 - Ha a hangjelzs nem aktív, az "Express" jelzőlámpa kikapcsol.

- Nyomja meg az "Express" gombot a hangjelzés bekapcsolásához vagy kikapcsolásához.
- A hangjelzés aktiválásakor az "Express" jelzőlámpa bekapcsolásának megerősítését követően hangjelzés ad megerősítést.
- Ha a hangjelzést kikapcsolja, az "Express" jelzőlámpa kikapcsolásakor nem aktiválódik megerősítő hangjelzés.
- Kapcsolja ki a mosogatógépet, ehhez tartsa lenyomva az "ON/OFF" gombot körülbelül 3 másodpercig az új beállítás aktiválásához.

A legutóbb használt program memorizálása

A memóriában használt utolsó program tárolásának engedélyezéséhez az alábbiak szerint járjon el:

- Kapcsolja be a mosogatógépet, ehhez tartsa lenyomva az "ON/OFF" gombot körülbelül 3 másodpercig.
 - Tartsa lenyomva a "Progr." és az "ON/OFF" gombot körülbelül 5 másodpercig.
 - Valamennyi jelzőlámpa 5 másodpercig villogni kezd.
- A "6h" jelzőlámpa az "KÉSLELTETETT INDÍTÁS" funkción alapértelmezettként kikapcsol.
 - Az "KÉSLELTETETT INDÍTÁS" gomb megnyomásakor a "6h" jelzőlámpa bekapcsol, és hangjelzés hallatszik.
 - Kapcsolja ki a mosogatógépet, ehhez tartsa lenyomva az "ON/OFF" gombot körülbelül 5 másodpercig az új beállítás aktiválásához.

A memória kikapcsolásához járjon el hasonló módon.

Gyermekekzár

A mosogatógép elektronikus gyerekzár funkcióval rendelkezik.

A gyerekzár megvédi a gyerekeket a veszélytől, mely a mosogatógép ajtajának nyitásakor léphet fel, valamint letiltja a vezérlőket, annak érdekében, hogy ne lépjene fel váratlan módosulások.

A gyerekzár aktiválását és kikapcsolását az alábbiak szerint végezze:

- Kapcsolja be a mosogatógépet, ehhez tartsa lenyomva az "ON/OFF" gombot körülbelül 3 másodpercig.
- Tartsa lenyomva az "Express" és az "KÉSLELTETETT INDÍTÁS" gombot körülbelül 5 másodpercig. A "3h 6h 9h" jelzőlámpák háromszor villognak, és egy hangjelzés hallatszik.
- Ezt követően csak az "ON/OFF" gomb marad aktív.
- Ha megnyomja bármelyik gombot, a program fázis jelző lámpa 3-szor villog.
- A gyerekzárat az "Express" és az "KÉSLELTETETT INDÍTÁS" gombok 5 másodpercig történő lenyomásával vagy a készülék lekapcsolásával oldhatja fel.

16. TÁVVEZÉRLÉS (WI-FI)

A készülék Wi-Fi technológiával rendelkezik, amelynek köszönhetően a gép egy alkalmazás révén távvezérelhető.

A gép párosítása az alkalmazáshoz

- Tölts le a **Candy simply-Fi** alkalmazást a készülékre.

A Candy simply-Fi alkalmazás elérhető úgy Android, mint iOS alapú táblagépekhez és okostelefonokhoz.

A Wi-Fi funkciók összes részletének a felfedezéséhez böngésszen az alkalmazás menüjében DEMO módban.

- Győződjön meg arról, hogy a router be van kapcsolva, és okostelefonja/tabletje csatlakozik otthoni **Wi Fi** hálózatához.
- Kapcsolja be a **BLUETOOTH** funkciót okostelefonján/tabletjén (ha lehetséges).
- Nyissa meg az alkalmazást, hozzon létre felhasználói profilt, és állítsa be a készüléket a kijelzőn megjelenő utasításoknak megfelelően.
- Kapcsolja be a mosogatógépet az **ON/OFF** gombbal, ha az alkalmazás kéri.
- Nyomja meg a "**Progr. 3sec WiFi**" gombot és tartsa lenyomva 3 másodpercig; → a **P3** és a **P4** jelzőlámpák villognak.
- Nyomja meg az "**KÉSLELTETETT INDÍTÁS**" gombot, és tartsa lenyomva 3 másodpercig a korábbi lépés után 60 másodpercen belül; a **3h-6h-9h** jelzőlámpák egyszerre villognak 5 percig.
- Adja meg otthoni WiFi hálózatához tartozó jelszavát az alkalmazásban, és fejezte be a műveletet.

A készülék felvétele sikeres

- A **3h-6h-9h** jelzőlámpa kikapcsol, a **P3 P4** jelzőlámpák tovább világítanak.
- A gép csatlakoztatva van, mostantól a gépet az alkalmazással tudja vezérelni.

A készülék felvétele sikertelen

Ha a készülék felvétele sikertelen, vagy nem történik meg 5 percen belül:

- A **3h-6h-9h** és a **P3 P4** jelzőlámpák kikapcsolnak.
- A gép csatlakoztatása nem történik meg.
- Ismételje meg a készülék felvétel folyamatát, tartsa lenyomva újra az "**KÉSLELTETETT INDÍTÁS**" gombot.

További információkért tanulmányozza a géphez mellékelt "**Alkalmazás beállítása - Gyorsútmutatót**", mely az alábbi linken is elérhető: go.candy-group.com/bm-dw

WiFi helyreállítása

Ismételje meg a beállítás folyamatát, amennyiben probléma lépne fel, vagy ha otthoni router jelszava módosításra került.

TÁVVEZÉRLÉS ENGEDÉLYEZÉSE

Amennyiben a gépet távvezérléssel szeretné használni:

- Tölts fel a mosogatógépet, töltön bele tisztítószert, és zárja az ajtaját.
- Kapcsolja be a mosogatógépet.
- Nyomja meg a "**Progr. 3sec WiFi**" gombot 3 másodpercig. →; a **P3 P4** jelzőlámpák **folyamatosan villognak**.
- Mostantól az alkalmazást használhatja, és távvezérléssel működtetheti a gépet készülékével.

TÁVVEZÉRLÉS TILTÁSA

- A távvezérlésből való kilépéshez nyomja meg a "Progr. 3sec WiFi" gombot 3 másodpercig.
- **Ha nincs folyamatban lévő ciklus:**
A P3 P4 jelzőlámpák kikapcsolnak, és a gép utolsó befejezett programjához tartozó jelzőlámpák (vagy P3) bekapcsolnak.
- **Folyamatban lévő ciklus esetén:**
A P3 P4 villogni kezdenek, a program fázis jelzőlámpái jelzik a gép által elérte mosási ciklust.
A ciklus az alkalmazásról történő vezérlés nélkül fejeződik be.

Távvezérlésből történő egyéb kilépési mód.

- Nyomja meg a "Start/Reset" gombot, és tartsa lenyomva 3 másodpercig: folyamatban lévő ciklus esetén a ciklus leáll, a gép kilép TÁVVEZÉRLŐ módból. Most lehetősége van új mosási ciklus beállítására a vezérlőpanel használatával.

Ha a gépe lekapcsolja, vagy visszakapcsolja az On/Off kapcsológombbal TÁVVEZÉRLŐ funkció engedélyezése és folyamatban lévő ciklus alatt (vagy áramkimaradás esetén) a ciklus onnan indul újra, ahol leállt. A "TÁVVEZÉRLÉS" tiltásra kerül, és a P3 és P4 jelzőlámpák villognak.

17. PROGRAM JELMAGYARÁZAT

Program		Leírás
P1		Intenzív
P2		Univerzális
P3		Eco Program átlagosan szennyezett edényekhez (az adott edényfajta esetében a leghatékonyabb programnak tekinthető a kombinált energia- és vízfogyasztás szempontjából). EN 50242 szabvány szerinti program.
P4		Előmosás
P5		A osztályú, mosogatást és szárítást tartalmazó gyors mosogatási ciklus. * Maximum 8 személyes terítékek elmosogatására szolgál.

Mosogatás előmosással

Az előmosást is tartalmazó mosogatóprogramoknál célszerű még egy adag mosogatószt közvetlenül a géphez tölteni (max. 10 g).

Program			Előmosogatási tisztítószer	Mosogatási hőmérséklet (°C)	Átlagos mosogatási idő ¹ (perc)	"KÉSLELTETETT INDÍTÁS"	Opciók
P1		Intenzív	●	75	130	IGEN	IGEN
P2		Univerzális	■	60	120	IGEN	IGEN
P3		Eco	●	45	170	IGEN	IGEN
P4		Előmosás	■	—	5	IGEN	N/A
P5	zOOM ^{39'}		●	60	39	IGEN	IGEN

● = Előmosogatási tisztítószer

N/A = AZ OPCIÓ NEM ELÉRHETŐ

1) Hideg vízzel (15 °C) - Tolerancia: ±10%

Forró víz használata esetén a program végéig fennmaradó időt a gép automatikusan frissíti a program működése közben.

Laboratóriumban mért értékek az EN 50242 európai szabvány előírásai szerint (az értékek a használati körülmények függvényében eltérhetnek).

18. VÍZKÖMENTESÍTŐ EGYSÉG

A víz eredetétől függően a víz különböző mennyiségi mészkövet és ásványi anyagokat tartalmaz, amelyek az edényeken lerakódva fehérés foltokat és nyomokat hagynak. Minél több ásványi anyag van a vízben, annál keményebb a víz. A mosogatógép vízlágyító egységgel van ellátva, amely különleges regeneráló só használata révén lágyított vizet biztosít az edények mosogatásához. A víz keménységi fokát a helyi vízszerződéstől tudhatja meg.

A vízlágyító beszabályozása

A vízlágyító 6 beállítási fokozatban max. 90°fH (francia osztályozás) vagy 50°dH (német osztályozás) keménységi értékig képes kezelní a vizet. Az alábbi táblázat a különböző vízkeménységi fokokat, és az azoknak megfelelő vízlágyító-beállítási értékeket sorolja fel.

Szint	A víz keménységi foka		Regeneráló só használata	Programokhoz tartozó jelzőlámpák
	°fH (francia)	°dH (német)		
S0	0-5	0-3	NEM	Nincs lámpa
S1	6-15	4-9	IGEN	P1
S2	16-30	10-16	IGEN	P1+P2
S3	31-45	17-25	IGEN	P1+P2+P3
*S4	46-60	26-33	IGEN	P1+P2+P3 +P4
S5	61-90	34-50	IGEN	P1+P2+P3 +P4+P5

* A vízlágyító egység gyárilag a 4. szintre van beállítva, mivel ez felel meg a legtöbb felhasználó igényének.

A víz keménységi fokának megfelelően a következőképpen szabályozza be a vízlágyító egységet:

A művelet megkezdése előtt a mosogatógépet MINDIG ki kell kapcsolni.

1. Kapcsolja be a mosogatógépet, ehhez tartsa lenyomva az "ON/OFF" gombot.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a "Progr." és "ON/OFF" gombokat 5 másodpercig.
3. Rövid hangjelzés hallható, a jelzőlámpák 5 másodpercig villognak.
4. A "PROGRAM KIVÁLASZTÁS" jelzőlámpái bekapcsolnak, jelzik a vízkő eltávolító szinteket. Amennyiben a jelzőlámpák nem világítanak, a "S0" szint kerül beállításra.
5. Nyomja meg újra a "Progr." gombot, és válassza ki a vízkő eltávolítás megfelelő szintjét: a gomb minden megnyomásakor a megfelelő jelzőlámpa kapcsol fel a fenti táblázatnak megfelelően ($P1 \rightarrow S1$, $P2 \rightarrow S2, \dots$) Az "S0" szintnél valamennyi jelzőlámpa kikapcsol.
6. Kapcsolja ki a mosogatógépet, ehhez tartsa lenyomva az "ON/OFF" gombot körülbelül 3 másodpercig az új beállítás aktiválásához.



FIGYELMEZTETÉS!

Bármilyen probléma felmerülése esetén kapcsolja ki a mosogatógépet a "ON/OFF" gomb megnyomásával, és kezdje előlről a műveletet (1. LÉPÉS).

19. HIBAELHÁRÍTÁS ÉS GARANCIA

Ha úgy véli, hogy a mosogatógép nem üzemel megfelelően, tekintse át az alábbi gyors útmutatót, amely tartalmaz néhány gyakorlati ötletet a leggyakoribb problémák megoldására. Amennyiben a hiba nem szűnik meg vagy ismét felmerül, vegye fel a kapcsolatot a műszaki támogató központtal.

HIBAJELENTÉSEK

- Kijelzővel szerelt modellek:** a hibákról egy „E” betű és egy szám (pl. Hiba 2 = E2) és egy rövid hangjelzés tájékoztat.
- Kijelző nélküli modellek:** a hibákról a vezérlőpulton található jelzőfények villogása tájékoztat.

HU

Csak kijelzővel szerelt modellek

Megjelenített hiba	Jelentés és megoldások
 „ELLENŐRIZZE A VIZET” rövid hangjelzéssel (csak bizonyos modellek esetében).	A mosogatógép nem telítődik vízzel Bizonyosodjon meg a vízellátás nyitott állapotáról. Bizonyosodjon meg arról, hogy a vízellátó tömlő nincs megtörve vagy összenyomva. Bizonyosodjon meg arról, hogy a leeresztővezeték megfelelő magasságban található (lásd a telepítés részt). Zárja el a vízellátást, csavarja le a vízellátó tömlőt a mosogatógép hátsó oldalánál, majd ellenőrizze, hogy a „homokszűrő” nincs eltömődve.
E2 (kijelzős egységek) rövid hangjelzéssel	A mosogatógép nem ereszti le a vizet Bizonyosodjon meg arról, hogy a leeresztővezeték nincs elhajolva, beszorulva vagy elzárva, és hogy a szűrő nincs eltömődve. Bizonyosodjon meg arról, hogy a zsírfogó nincs eltömődve.
E3 (kijelzős egységek) rövid hangjelzéssel	Vízszivárgás Bizonyosodjon meg arról, hogy a leeresztővezeték nincs elhajolva, beszorulva vagy elzárva, és hogy a szűrő nincs eltömődve. Bizonyosodjon meg arról, hogy a zsírfogó nincs eltömődve.
E4 (kijelzős egységek) rövid hangjelzéssel	Elektronikus vezérlési hiba Vegye fel a kapcsolatot a műszaki támogató központtal.
E4-E6-E7-Ef-EL (kijelzős egységek) rövid hangjelzéssel	A vízfűtőelem nem működik megfelelően vagy a szűrőlemez eltömődött Tisztítsa meg a szűrőlemezt.
E8-Ei (kijelzős egységek) rövid hangjelzéssel	

Csak kijelző nélküli modellek

Amennyiben meghibásodások vagy hibák észlelhetők program működése közben, a kiválasztott ciklusnak megfelelő jelzőfény gyors villogásba kezd, illetve szakaszos hangjelzés lesz hallható. Ebben az esetben kapcsolja ki a mosogatógépet a „BE/KI” gomb megnyomásával.

Miután ellenőrizte, hogy a vízellátás nyitott állapotban található, hogy a leeresztővezeték nincs meghajolva, és hogy a zsírfogó vagy szűrők nincsenek eltömődve, állítsa be ismét a kiválasztott programot.

Ha a hiba nem szűnik meg, vegye fel a kapcsolatot a műszaki támogató központtal.

A mosogatógép túlfolyó védőeszközzel rendelkezik, így hiba esetén a felesleges vízmennyiség automatikusan távozik a gépből.



FIGYELMEZTETÉS

A túlfolyó védőeszköz helyes működésének a biztosítása érdekében javasoljuk, hogy működés közben nem mozgassa vagy döntse meg a mosogatógépet.

Amennyiben a mosogatógép mozgatása vagy megdöntése elkerülhetetlen, várja meg, amíg a mosogatási ciklus befejeződött, és hogy a készülékből az összes víz távozzon.

Egyéb hibák

HIBA	OK	MEGOLDÁS
1. Egyik program sem működik	A dugasz nem csatlakoztatta a fali aljzathoz	Csatlakoztassa az elektromos dugasz
	Nem nyomta meg a O/I gombot	Nyomja meg a gombot
	Nyitott ajtó	Csukja be az ajtót
	Hiba az elektromos szolgáltatónál	Ellenőrizze
2. A mosogatógép nem telítődikvízzel	Lásd az 1. pontot	Ellenőrizze
	A vízcsap elzárt állapotban van	Nyissa a vízcsapot
	A vízellátó tömlő meghajlott	Szüntesse meg a tömlő meghajlásait
	A vízellátó tömlő szűrője eltömődött	Tisztítsa meg a tömlő végén található szűrőt
3. A mosogatógép nem ürít le avizet	A szűrő elszennyeződött	Tisztítsa meg a szűrőt
	A leeresztővezeték meghajlott	Szüntesse meg a vezeték meghajlásait
	A leeresztővezeték hosszabbítóelemét nem csatlakoztatta helyesen	Kövesse figyelmesen a leeresztővezeték csatlakoztatására vonatkozó utasításokat
	A falon lévő kimeneti csatlakozás lefelé mutat, nem pedig felfelé	Hívjon szakképzett technikust
4. A mosogatógépből folyamatosan távozik a víz	A leeresztővezeték túl alacsonyan található	Emelje a leeresztővezetéket legalább 40 cm-rel a padlószint fölé
5. Nem hallatszik a permetezőkarok forgása	Túlzott mennyiségű tisztítószer	Csökkentse a tisztítószer mennyiségét. Használjon megfelelő tisztítószert
	Egyes tárgyak akadályozzák a karok elforgását	Ellenőrizze
	A szűrőlemez és a szűrő nagyon szennyezett	Tisztítsa meg a szűrőlemezt és a szűrőt

HIBA	OK	MEGOLDÁS
6. Kijelzők nélküli elektronikus készülékek esetén: egy vagy több jelzőfény gyorsan villog	A vízellátó csap le van zárva	Kapcsolja ki a készüléket Engedje meg a csapot Állítsa be ismét a ciklust
7. Az edények csak részlegesen lettek elmosva	Lásd az 5. pontot	Ellenőrizze
	A serpenyők alját nem mosta el jól a gép	Rágégett ételmaradékok esetében a mosogatógépbe helyezés előtt áztassa be a serpenyőket
	A serpenyők szélét nem mosta el jól a gép	Helyezze át a serpenyőket
	A permetezőkarok mozgása nem teljes	Távolítsa el a permetezőkarokat a gyűrűs anyák óramutató járásának megfelelő irányba való elcsavarással, majd mossa el a karokat folyó viz alatt
	Az edényeket nem megfelelően helyezte el a gépbén	Ne tegye az edényeket egymáshoz képest túl közel
	A leeresztővezeték vége vízben található	A leeresztővezeték vége nem érintkezhet a kimenő vízárammal
	Helytelen mennyiségi tisztítószert adagolt a gépbe, vagy a tisztítószer régi és megkeményedett	Növelte az adagot az edények szennyezettségi mértékének a függvényében, vagy használjon eltérő tisztítószert
	A sótartó kupakját nem zárta le megfelelően	Szorítsa meg rendesen
	A mosogatóprogram nem elég alapos	Válasszon hatékonyabb programot
8. A tisztítószer nem oldódott fel vagy részlegesen oldódott fel	Az evőeszközök, edények, serpenyők stb. meggátolják a tisztítószeradagoló nyitását	Úgy rendezze az edényeket, hogy azok ne gátolják az adagoló működését
9. Fehér foltok láthatók az edényeken	A hálózati víz túl kemény	Ellenőrizze a só és az öblítőszer szintjét, és állítsa be. Ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a műszaki támogató központtal.
10. Zaj hallható mosogatás közben	Az edények egymáshoz ütődnek	Ellenőrizze ismét az edények elhelyezkedését a kosárban
	A forgó karok hozzáütődnek az edényekhez	Ellenőrizze ismét az edények elhelyezkedését a kosárban
11. Az edények nem száradnak meg teljesen	Elégtelen légáramlat	Hagyja a mosogatógép ajtóját kissé nyitva a mosogatóprogram lejárta után, hogy az edények természetes módon megszáradhassanak
	Öblítőszer hiány	Töltsé fel az öblítőszer adagolót

JÓL JEGYEZZE MEG: Amennyiben a fenti helyzetek bármelyike rossz mosogatási teljesítményt vagy elégtelen öblítést eredményez, javasoljuk, hogy az edényekről kézzel távolítsa el a megmaradt szennyeződést, mivel a végső szárítási ciklus megkeményíti a szennyeződést, így az nehezen távolítható el újabb gépi mosogatással.

Amennyiben a meghibásodás továbbra is tapasztalható, vegye fel a kapcsolatot a műszaki támogató központtal megemlítte a mosogatógép modellt. Erre vonatkozó információt a mosogatógép ajtójának belső részén találhat, illetve a jótállási jegyen. Ennek az adatnak köszönhetően gyorsabban, hatékonyabban elhárítható az észlelt probléma.

Támogatás és jótállás

A termék a törvényi előírások szerint jótállás tárgyát képezi, ezen jótállás feltételeit pedig a termékhez mellékelt jótállási jegyen található feltételek taglalják. Ezt a jegyet tegye el, és szükség szerint mutassa meg egy hivatalos műszaki támogató központ munkatársának a vásárlási bizonylattal együtt. A jótállási feltételeket megtalálhatja a webhelyünkön is.

Támogatás ügyében töltse ki az online űrlapot, vagy vegye fel a kapcsolatot velünk a webhelyünk támogatási oldalán található telefonszámon.

A gyártó nem vállal felelősséget a kézikönyvben felmerülő nyomtatási hibákért. Továbbá a gyártó fenntartja a jogot a termékek bármilyen, szükségesnek ítélt módosítására, amennyiben ezen módosítások nem érintik a termék alapvető jellemzőit.

20. KÖRNYEZETI FELTÉTELEK



A készülék jelölése megfelel az elektromos és az elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek (WEEE).

Az elektromos és az elektronikus berendezések hulladékai (a környezetre kedvezőtlen következményekkel járó) szennyezőanyagokat és (újrafelhasználható) alapösszetevőket tartalmaznak. A szennyezőanyagok eltávolítása és megfelelő ártalmatlánítása, valamint az újrahasznosítható anyagok visszanyerése érdekében különleges kezelésben kell részesíteni az elektromos és az elektronikus berendezések hulladékait.

Az emberek fontos szerepet játszhatnak annak biztosításában, hogy az elektromos és az elektronikus berendezések hulladékai ne váljanak környezeti problémává. Nagyon fontos néhány alapvető szabály betartása:

- Az elektromos és az elektronikus berendezések hulladékai nem kezelhetők háztartási hulladékként.

- Az elektromos és az elektronikus berendezések hulladékait az önkormányzat vagy az arra kijelölt vállalatok kezelésében álló megfelelő gyűjtőhelyeken kell leadni. Sok országban az elektromos és az elektronikus berendezések nagyméretű hulladékait a lakásokból és az otthonokból is begyűjtik.

Számos országban új készülék vásárlása esetén a régit visszaadhatjuk a kiskereskedőnek, akinek egyedileg kell azt díjmentesen átvennie mindaddig, amíg a berendezés típusa és funkciója azonos a leszállított berendezés típusával és funkciójával.

Vă mulțumim că ați ales mașina de spălat vase **Candy**. Suntem încrezători că vă va asista în mod fidel la spălarea zilnică a vaselor dvs. în deplină siguranță.

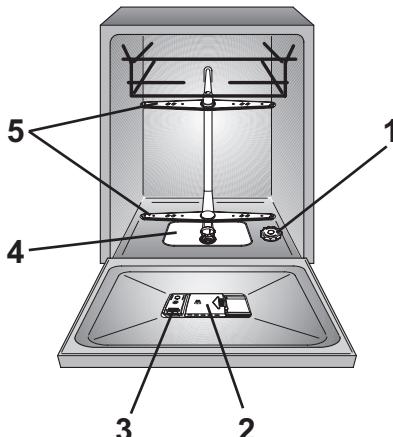
Citii cu atenție acest manual pentru utilizarea corectă și sigură și pentru sfaturi utile privind întreținerea eficientă.



Utilizați mașina de spălat vase numai după ce citii cu atenție aceste instrucțiuni. Vă recomandăm să țineți întotdeauna acest manual la îndemână și în bună condiție pentru orice proprietar viitor.

Vă rugăm să verificați dacă aparatul este furnizat cu acest manual de instrucțiuni, certificat de garanție, adresă a centrului de service și etichetă de eficiență energetică. Fiecare produs este identificat de un cod unic din 16 cifre, denumit și „număr serial”, imprimat pe certificat de garanție sau pe placa de serie din interiorul ușii, pe partea dreaptă superioară. Acest cod este un fel de card de identitate specific produsului pe care trebuie să-l utilizați pentru a înregistra produsul sau dacă trebuie să contactați Centrul de asistență tehnică.

Fig. A



Cuprins

- 1. REGULI GENERALE PRIVIND SIGURANȚĂ**
- 2. ALIMENTAREA CU APĂ**
- 3. ÎNCĂRCAREA CU SARE**
- 4. AJUSTAREA COȘULUI SUPERIOR**
- 5. AJUSTAREA VASELOR**
- 6. INFORMAȚII PENTRU LABORATOARELE DE TESTARE**
- 7. ÎNCĂRCAREA DETERGENTULUI**
- 8. TIPURI DE DETERGENT**
- 9. ÎNCĂRCAREA MIJLOACELOR DE CLĂTIRE**
- 10. CURĂȚAREA FILTRELOR**
- 11. SUGESTII PRACTICE**
- 12. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE**
- 13. DESCRIEREA PANOUILUI DE COMENZI**
- 14. DATE TEHNICE**
- 15. SELECTAREA PROGRAMULUI ȘI OPȚIUNI SPECIALE**
- 16. CONTROLUL LA DISTANȚĂ (Wi-Fi)**
- 17. LEGENDĂ PROGRAM**
- 18. UNITATEA DE DEDURIZARE A APEI**
- 19. PROBLEME TEHNICE SI GARANȚIE**
- 20. CONDIȚII AMBIENTALE**
- A. PARAMETRI WIRELESS (PAG.137)**

1. REGULI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

● Acest aparat este destinat utilizării casnice și în mod similar aparatelor, cum ar fi:

- Zonele de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
- Ferme;
- De către clienții din hoteluri, moteluri și alte tipuri de medii rezidențiale;
- Medii din pensiuni.

O utilizare diferită a acestui aparat de mediile casnice sau pentru funcții de menaj tipice, cum ar fi utilizarea comercială de către utilizatori experti sau instruiți, este exclusă chiar și în aplicațiile de mai sus. Dacă aparatul este utilizat într-o manieră inconsecventă cu cele de mai sus, aceasta poate reduce durata de viață a aparatului și anula garanția producătorului.

Orice deteriorări aduse aparatului sau alte deteriorări sau pierderi rezultate în urma utilizării inconsecvente cu utilizarea domestică sau casnică (chiar dacă este amplasat într-un mediu domestic sau casnic) nu vor fi acceptate de către producător în cea mai completă măsură permisă prin lege.

● Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârstă de minim 8 ani și persoanele cu capacitate

fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu o lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea aparatului într-o manieră sigură și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu se vor juca cu mașina de spălat vase. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii fără supraveghere.

● Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

● Copiii cu vârstă de maxim 3 ani trebuie feriți, cu excepția situațiilor în care sunt supravegheați permanent.

● Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificări similare pentru a evita pericolele. Vă recomandăm să utilizai o componentă originală care poate fi solicitată de la Centrul de asistență tehnică.

● Utilizați numai seturile de furtunuri furnizate împreună cu aparatul pentru conectarea la alimentarea cu apă (nu reutilizați seturi de furtunuri vechi).

- Presiunea apei trebuie să fie între 0,08 MPa și 0,8 MPa.
- Asigurați-vă că covoarele sau carpetele nu obstrucționează baza sau orice parte a fantelor de aerisire.
- După instalare, aparatul trebuie poziționat, astfel încât ștecărul să fie accesibil.



AVERTISMENT

Cuțitele și alte ustensile cu vârfuri ascuțite trebuie încărcate în coș cu vâfurile în jos sau amplasate în poziție orizontală.

- Nu lăsați ușa deschisă în poziție orizontală, pentru a evita potențialele pericole (de ex., împiedicare).
- Pentru informații suplimentare despre produs sau pentru a consulta fișa de date tehnice, vă rugăm să consultați pagina web a producătorului.

Conexiuni electrice și instrucțiuni de siguranță.

- Detaliile tehnice (tensiunea de alimentare și curentul de intrare) sunt indicate pe placa de cote nominale a produsului.

- Asigurați-vă că sistemul electric este împământat și că este conform cu toată legislația în vigoare, și că priza este compatibilă cu ștecărul aparatului.

Producătorul refuză întreaga răspundere pentru toate daunelor aduse persoanelor sau proprietăților datorate neîmpământării aparatului.

- Asigurați-vă că mașina de spălat vase nu strivește cablurile de alimentare.
- În general, nu se recomandă utilizarea adaptoarelor, a conectorilor multipli și/sau a cablurilor de extensie.
- Înainte de a curăța sau întreține mașina de spălat, deconectați aparatul și opriți alimentarea cu apă.
- Nu trageți de cablul de alimentare sau de aparat pentru a deconecta mașina.
- Nu lăsați aparatul expus la elementele naturii (ploaie, soare etc.).
- Sprijinirea de sau așezarea pe ușa deschisă a mașinii de spălat poate cauza răsturnarea acesteia.

- Mașina de spălat vase este concepută pentru ustensile de bucătărie normale. Obiectele care au fost contaminate cu benzină, vopsea, urme de oțel sau fier, substanțe chimice corozive, acizi sau alcaloizi nu trebuie spălate în mașina de spălat vase.

- Dacă în casă este instalat un dispozitiv de dedurizare a apei, nu trebuie să adăugați sare la dedurizatorul de apă.

- Dacă aparatul nu mai funcționează sau se oprește din funcționarea normală, opriți-l, opriți alimentarea cu apă și nu acționați asupra lui. Lucrările de reparații pot fi efectuate numai de Centrul de asistență tehnică și trebuie folosite numai piese de rezervă originale. Nereușita de a respecta aceste instrucțiuni pot pune în pericol siguranța aparatului.

- Dacă trebuie să mutați mașina după ce scoateți ambalajul, nu încercați să o ridicați de fund partea inferioară a ușii. Deschideți ușa ușor și ridicați mașina ținând de partea superioară.

Prin marcarea CE acestui produs, confirmăm, sub propria noastră responsabilitate, conformitatea deplină a acestui produs cu toate cerințele de siguranță, de sănătate și de mediu relevante în temeiul prevăzute de legislația europeană.

Instalare

- Scoateți toate elementele ambalajului.



AVERTISMENT

Păstrați materialele ambalajului departe de copii.

- Nu instalați sau utilizați mașina de spălat vase dacă este deteriorată.
- Respectați instrucțiunile furnizate împreună cu produsul.

2. ALIMENTAREA CU APĂ

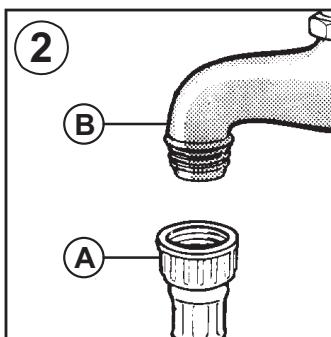
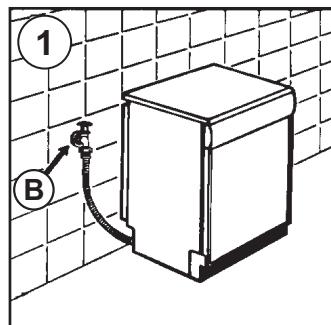
Aparatul trebuie sa fie conectat la sursa de alimentare cu apa cu ajutorul noului set de furtunuri. Nu utilizati setul vechi de furtunuri.

- Furtunul de admisie sau cel de evacuare pot fi directionate catre stanga sau catre dreapta.

Masina de spalat poate fi conectata fie la apa rece fie la apa calda atat timp cat aceasta nu este mai calda de 60°C.

- Presiunea apei trebuie sa fie cuprinsa intre 0,08 MPa si 0,8 MPa.
- Furtunul de admisie trebuie sa fie conectat la un robinet astfel incat alimentarea cu apa sa poata fi intrerupta atunci cand masina de spalat vase nu este utilizata (**Fig. 1B**).
- Masina de spalat vase este prevazuta cu un filet de "3/4" (**Fig. 2**).
- Conectati furtunul de admisie "A" la robinetul "B" cu ajutorul unui atasament de 3/4" si asigurati-vla de faptul ca este bine infiletat.
- Daca este nevoie, furtunul de admisie poate fi prelungit cu pana la 2,5 m. Furtunul este disponibil la centrele de service autorizate.

- Daca masina de spalat vase este conectata la o conducta noua, sau la conducte ce nu au fost utilizate o perioada indelungata de timp, lasati sa curga apa prin acestea inainte de a le conecta la furtunul de admisie. In acest fel, toate depozitele de rugina si nisip nu vor infunda filtrul de admisie.



Dispozitive hidraulice de siguranță

Toate mașinile de spălat vase sunt dotate cu un dispozitiv de siguranță a debitului în exces care, în cazul în care apa depășește nivelurile normale datorită funcționării greșite, blochează automat debitul de apă și/sau drenează cantitatele în exces.

UNELE MODELE pot include una sau mai multe dintre următoarele opțiuni:

● BLOCAREA APEI (fig. 3)

Sistemul de blocare a apei a fost conceput să îmbunătățească siguranța dispozitivului dvs. Sistemul previne inundarea care poate fi cauzată de o funcționare greșită a mașinii sau ca urmare a ruperii furtunurilor din cauciuc și, în special, a țevii de alimentare cu apă.

Cum funcționează

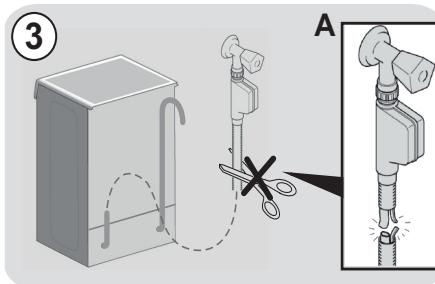
Un colector amplasat pe baza aparatului colectează orice posibile scurgeri de apă și operează un senzor care activează o supapă amplasată sub robinetul de apă și blochează orice debit de apă, chiar și cu robinetul complet deschis.

Dacă **casetă „A”**, care conține piese electrice, este deteriorată, scoateți ștecărul din priză imediat.

Pentru a garanta funcționarea perfectă a sistemului de siguranță, furtunul cu caseta „A” trebuie conectat la robinet conform ilustrației din **figura**.

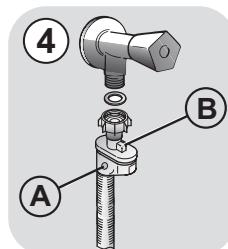
Furtunul de alimentare cu apă nu trebuie tăiat, deoarece conține piese funcționale. Dacă furtunul nu este suficient de lung pentru conectarea corectă, acesta trebuie înlocuit cu unul mai lung.

Furtunul poate fi obținut de la Centrul de asistență tehnică.



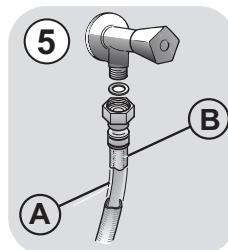
● AQUASTOP (fig. 4):

un dispozitiv situat pe tubul de alimentare care oprește debitul de apă dacă acesta se deteriorează; în acest caz, un marcas roșu va apărea în fereastra „A”, iar tubul trebuie înlocuit. Pentru a deșuruba piulița, apăsați dispozitivul de blocare cu o singură cale „B”.



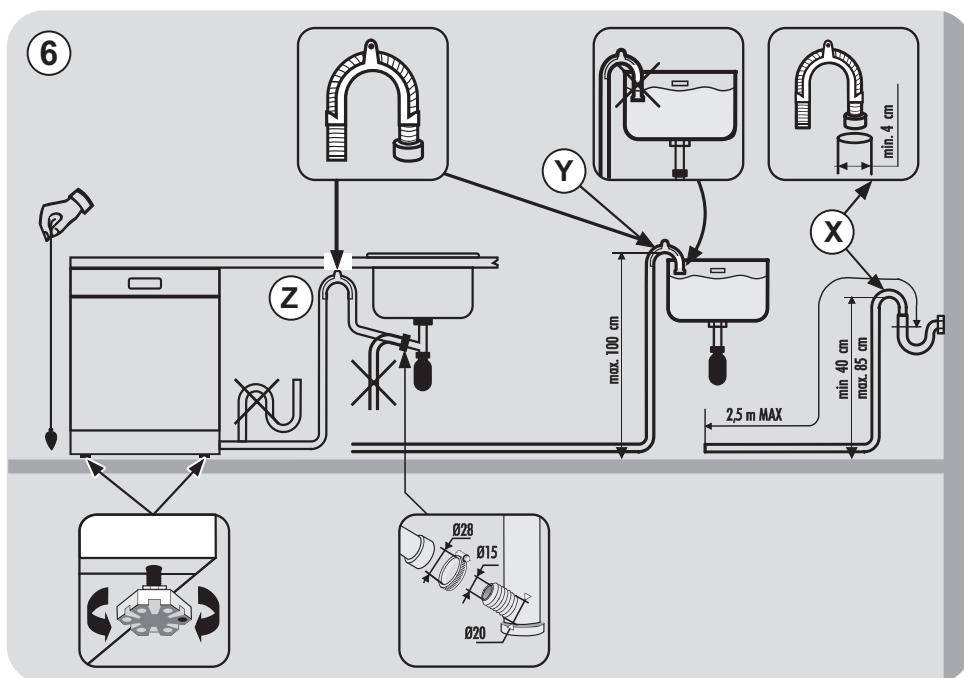
● AQUAPROTECT - TUB DE ALIMENTARE CU PROTECȚIE (fig. 5):

În cazul în care apare scurgerea apei din tubul intern principal „A”, teaca de siguranță transparentă „B” va conține apă pentru a permite finalizarea ciclului de spălare. La sfârșitul ciclului, contactați Centrul de asistență tehnică pentru a înlocui tubul de alimentare.



Conecțarea furtunului de evacuare

- Furtunul de evacuare trebuie să fie fixat într-un suport asigurându-vă de faptul că acesta nu este răscut (Fig. 6).
- Acest suport trebuie să se afle la cel puțin 40 cm de podea iar diametrul interior trebuie să fie de cel puțin 4 cm.
- Este recomandabil să instalati un dispozitiv pentru captarea mirosurilor (Fig. 6X).
- Dacă este nevoie, furtunul de evacuare poate fi prelungit cu maxim 2,5 m și trebuie să fie instalat la maxim 85 cm deasupra podelei. Puteti procura acest furtun de la un centru de service autorizat.
- Furtunul poate fi agățat de marginea chiuvetei însă nu trebuie să fie introdus în apă pentru a preveni patrunderea apei înapoia în mașina de spălat (Fig. 6Y).
- Atunci când instalați aparatul sub o suprafață de lucru, clema furtunului trebuie să fie atașată de perete în cea mai ridicată poziție sub suprafața de lucru (Fig. 6Z).
- Asigurați-vă de faptul că furtunurile de admisie și de evacuare nu sunt indoite.



3. ÎNCĂRCAREA CU SARE

(Fig. A "1")

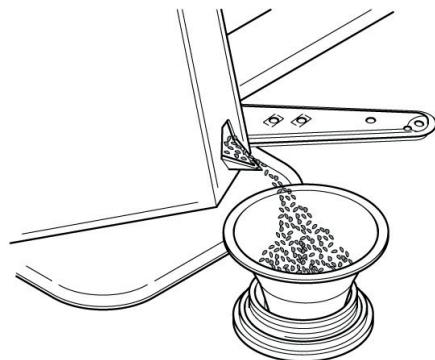
- Aparitia unor urme albe pe vase este un indiciu ca trebuie sa reumpleti recipientul pentru sare de dedurizare.
- Pe partea inferioara a masinii de spalat exista un recipient pentru sarea utilizata la dedurizarea apei.
- Este important sa utilizati doar un tip de sare creat special pentru masina de spalat vase. Alte tipuri de sare contin mici particule insolubile ce dupa o perioada de timp va afecta performantele dispozitivului de dedurizare.
- Pentru a adauga sare, desurubati capacul recipientului de pe partea inferioara si umpleti-l.
- In timpul acestei operatiuni, va curge putina apa; continuati sa adaugati apa pana cand recipientul s-a umplut. Curatati filetul recipientului de sare si puneti capacul la loc.

Dupa completarea cu sare de dedurizare, trebuie sa efectuati un program de spalare complet sau un program de PRESPALARE.

- Dupa ce ati adaugat sarea, este recomandabil sa realizati un ciclu complet de spalare sau un program de CLATIRE RECE. Distributorul de sare are o capacitate cuprinsa intre 1,5 si 1,8 kg si pentru o utilizare eficienta a aparatului acesta trebuie sa fie umplut din cand in cand in functie de regulile dispozitivul de dedurizare al apei.

(Doar in cazul primei porniri)

Atunci cand aparatul este utilizat pentru prima oara, dupa ce ati umplut recipientul pentru sare, este nevoie sa adaugi adaugati apa pana cand se umple complet.



RO

4. AJUSTAREA COŞULUI SUPERIOR

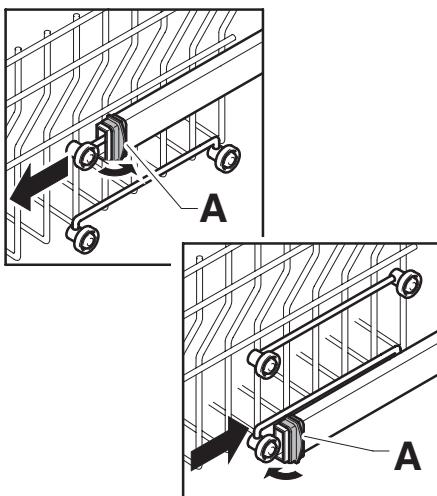
- Dacă se folosesc farfurii normale de 29 cm până la 32,5 cm, încărcați-le în coșul inferior după ce coșul superior a fost amplasat pe poziție, conform detaliilor de mai jos (conform modelului):

Tipul "A":

1. Întoarceți blocurile frontale "A" spre exterior;
2. Scoateți coșul și remontați-l în poziție superioară;
3. Repozitionați blocurile "A" pe poziția lor originală.

Vasele care sunt mai mari de 20 cm în diametru nu mai pot fi încărcate în coșul superior, iar suportii mobili nu pot fi utilizati atunci când coșul este în poziție superioară.

Tipul "A"



Tipul "B": (NUMAI LA MODELELE CU CLIC FACIL):

1. Scoateți coșul superior;
2. Tineți coșul de ambele părți și ridicați-l (fig. 1).

Vasele care sunt mai mari de 20 cm* în diametru nu mai pot fi încărcate în coșul superior, iar suportii mobili nu pot fi utilizati atunci când coșul este în poziție superioară.

* La modelele dotate cu un al treilea coș, vasele care măsoară mai mult de **14 cm** în diametru nu mai pot fi încărcate în coșul superior.

AJUSTAREA COŞULUI ÎN POZIȚIE INFERIOARĂ:

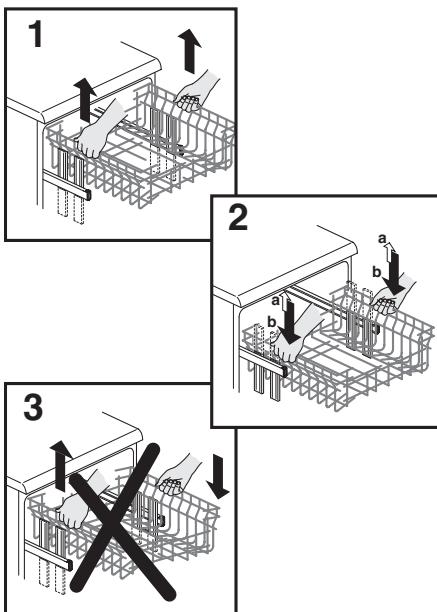
1. Tineți coșul de ambele părți și ridicați-l ușor (fig. 1);
2. apoi puneti-l ușor în poziția corectă (fig. 2).

N.B.: NU RIDICATI SAU COBORATI NICIODATĂ COȘUL DOAR DE O SINGURĂ PARTE (fig. 3).

AVERTISMENT:

Vă recomandăm ajustarea coșului înainte de încărcarea vaselor.

Tipul "B"

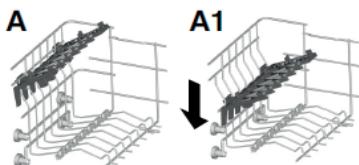


5. AJUSTAREA VASELOR

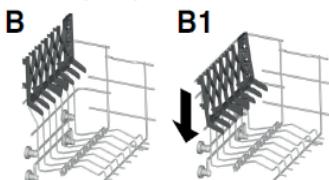
Utilizarea cosului superior

● Cosul superior este prevazut cu suporturi mobile laterale ce pot fi reglate in 4 pozitii.

● În pozitia coborât (A-A1) suporturile pot fi utilizate pentru articole cum ar fi: cesti de ceai si de cafea, cutite de bucatarie si polonice. De asemenea, paharele cu picior pot fi sprijinite pe capetele suporturilor.



● Daca sunt asezate în pozitie verticala (B-B1) se pot aseza farfurii întinse si adânci. Farfurile întinse trebuie asezate cu baza catre partea din spate a masinii de spalat vase si trebuie lasat spatiu între ele, pentru a permite circulatia libera a jetului de apa.



● Este recomandabil sa introduceti farfurile mari (de minim 26 cm) usor inclinate spre partea din spate pentru a usura introducerea cosului in masina de spalat vase.

● Bolurile pentru salata si bolurile din plastic pot fi de asemenea introduse in cosul superior. Este recomandabil sa le blocati astfel incat jetul puternic de apa sa nu le rastoarne.

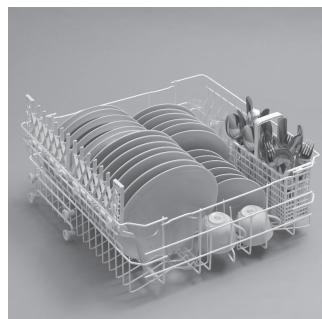
● Bolurile pentru salata si bolurile din plastic pot fi de asemenea introduse in cosul superior. Este recomandabil sa le blocati astfel incat jetul puternic de apa sa nu le rastoarne.

O incarcare zilnica standard este prezentata in **figurile 1, 2 si 3**.

Cosul superior (Fig. 1)



Cosul superior (Fig. 2)



Cosul superior (Fig. 3)



Utilizarea cosului inferior

- Recipientele pentru sosuri, cele utilizate in cuptor, supierele, bolurile pentru salata, farfurii de supa, pot fi introduse in cosul inferior.
- Asezati tacamurile in suportul de plastic pentru tacamuri cu manerele indreptate in sus. Asezati suportul pentru tacamuri in cosul inferior (**Fig. 4 si 5**), asigurandu-vă de faptul ca tacamurile nu impiedica bratele rotative.

Cosul inferior este prevazut cu un dispozitiv de oprire de siguranta pentru o extragere sigura, utila in special in cazul unei incarcari complete. Pentru adaugarea de sare, curatarea filtrului si pentru intretinerea masinii de spalat, este necesara extragerea completa a cosului.

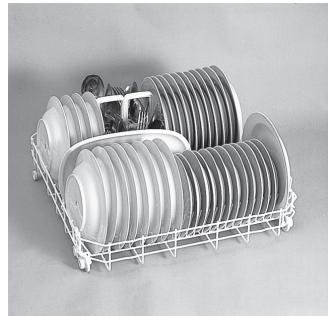
Introduceti vasele cu atentie pentru a asigura cele mai bune rezultate.

O incarcare zilnica standard este prezentata in **figurile 4 si 5**.

Cosul inferior (Fig. 4)



Cosul inferior (fig. 5)



Cosul pentru tacamuri (Fig. 6)

Cosul pentru tacamuri este alcătuit din două parti divizibile care oferă o mai mare flexibilitate în utilizare.

Aceasta caracteristica permite o utilizare optima a spatiului pentru aranjarea vaselor. Partea superioara a cosului pentru tacamuri poate fi indepartat pentru realizarea diferitelor optiuni de incarcare.



6. INFORMATII PENTRU LABORATOARELE DE TESTARE

Va rugam sa solicitati informatiile necesare pentru realizarea testului comparativ si pentru masurarea nivelului de zgomot, in conformitate cu normele EN, la urmatoarea adresa:

testinfo-dishwasher@candy.it

In solicitare, va rugam sa specificati numele modelului si numarul de serie de pe placuta cu date tehnice a masinii de spalat vase.

7. ÎNCĂRCAREA DETERGENTULUI

(Fig. A "2")

Detergentul

IMPORTANT

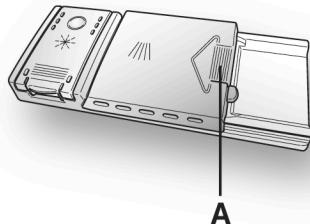
Este esential sa utilizati doar detergent creat special pentru a fi utilizat pentru masina de spalat vase, fie pudra, lichid sau sub forma de tablete.

Detergenti nepotriviți (cei destinați spălării manuale) nu contin ingredientele potrivite pentru utilizarea în mașina de spalat vase și împiedică să funcționeze corespunzător.

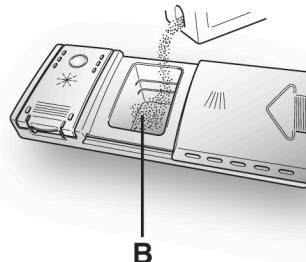
Umplerea recipientului pentru detergent

Recipientul pentru detergent se află în interiorul usii (Fig. A "2"). Dacă capacul compartimentului este închis, apăsați butonul (A) pentru a-l deschide.

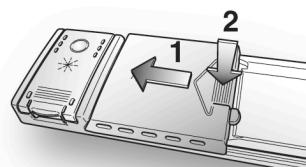
La finalul fiecărui program de spălare capacul este întotdeauna deschis și pregătit pentru urmatoarea utilizare a mașinii de spalat vase.



Cantitatea de detergent utilizată variază în funcție de cat de murdare sunt vasele și de tipul acestora. Va recomandam să utilizați 20÷30 g de detergent în secțiunea de spălare a compartimentului pentru detergent (B).



Dupa ce ati introdus detergentul in recipient, puneti capacul, apasati (1) apoi (2) pana cand se audie un click.



Din moment ce nu toti detergentii sunt la fel instructiunile de pe ambalajul acestora poate diferi. Va amintim faptul ca prea putin detergent nu va curata vasele corespunzător iar prea mult nu va produce rezultate mai bune.

IMPORTANT

Nu utilizati o cantitate excesiva de detergent și veți contribui la protejarea mediului înconjurător.



AVERTISMENT

Atunci cand introduceti vasele in cosul inferior, asigurati-vă de faptul ca farfurii sau alte obiecte nu obstructioneaza distributiorul de detergent.

8. TIPURI DE DETERGENT

Detergent sub forma de tablete

Detergentul sub forma de tablete de la diferiti producatori se dizolva in mod diferit, de aceea, in timpul programelor scurte, anumiti detergenti nu sunt eficienti deoarece nu se dizolva complet. Daca utilizati acesti detergenti, este recomandabil sa selectati programe mai lungi pentru a garanta dizolvarea completa a tabletelor.

IMPORTANT

Pentru a obtine rezultate satisfacatoare, **tabletele TREBUIE sa fie asezate in sectiunea pentru spalare din recipientul pentru detergent si NU direct in cuva.**

Detergenti concentrati

Detergentii concentrati, cu alcalinitate redusa si enzime naturale, impreuna cu programele de spalare la 50°C, au un impact minor asupra mediului si protejeaza vasele si masina de spalat.

Programele cu spalare la 50°C exploateaza proprietatea de dizolvare a murdariei a enzimelor, permitand cu ajutorul detergentilor concentrati obtinerea rezultatelor obtinute si in cazul programelor la 65°C insa la o temperatura mai mica.

Detergenti combinati

Detergentii ce contin de asemenea agent de clatire trebuie sa fie introdusi in sectiunea pentru spalare a recipientului pentru detergent. Recipientul pentru agentul de clatire trebuie sa fie gol (daca nu este gol, setati dispozitivul de reglare pentru agentul de clatire la cea mai mica pozitie inainte de a utiliza detergentii combinati).

Detergenti "ALL in 1"

Daca doriti sa utilizati detergenti combinati ("3 in 1"/"4 in 1"/"5 in 1", etc.), de exemplu cei care contin sare sau / si agent de clatire, va recomandam urmatoarele:

- Cititi cu atentie si urmati instructiunile producatorului oferite pe ambalajul acestora;
- Eficiența detergentilor ce contin agent dedurizant sau / si sare depinde de duritatea apei. Verificati daca duritatea apei se afla in valorile indicate pe ambalajul detergentului.

Daca atunci cand utilizati acest tip de produs, nu obtineti rezultate satisfacatoare, contactati producatorul detergentului.

In anumite cazuri, utilizarea detergentilor combinati pot produce:

- Depozite de calcar pe farfurii sau in masina de spalat;
- O reducere a performantelor de spalare si uscare.

IMPORTANT

Problemele ce pot apare ca rezultat direct al utilizarii acestor produse nu sunt acoperite de garantie.

Tineti minte faptul ca atunci cand utilizati detergenti combinati "ALL in 1", indicatoarele luminoase pentru agentul de clatire si cel pentru sare (utilizate doar pe modelele selectate) sunt suplimentare, ignorati-le.

Daca apar aceste probleme la spalare sau / si la uscare, va recomandam sa utilizati produse separate traditionale (sare, detergent si agent de clatire). Acest lucru va asigura faptul ca dispozitivul de dedurizare al apei va functiona corespunzator.

In acest caz, va recomandam sa:

- Reumpleti recipientul pentru sare si agent de clatire;
- Activati un program normal de spalare fara vase.

Retineti faptul ca atunci cand se revine la utilizarea sarii conventionale, va trebui sa realizati un numar de programe de spalare inainte ca sistemul sa fie complet eficient din nou.

9. ÎNCĂRCAREA MIJLOACELOR DE CLĂTIRE

(Fig. A "3")

Agentul de clatire

Agentul de clatire, care este eliberat automat în timpul ultimei etape de clatire, ajuta la uscarea rapidă a vaselor și previne producerea de pete de acestea.

Umplerea recipientului pentru agentul de clatire

Acesta poate fi găsit în partea stângă a recipientului pentru detergent (Fig. A "3"). Pentru a desface capacul, apăsați semnul respectiv și în același timp trageți de dispozitivul pentru deschidere.

Este recomandabil să utilizați agent de clatire creat special pentru a fi utilizat împreună cu mașina de spălat vase. Verificați nivelul agentului de clatire prin indicatorul (C) situat pe dozator.

PLIN



Intunecat

GOL

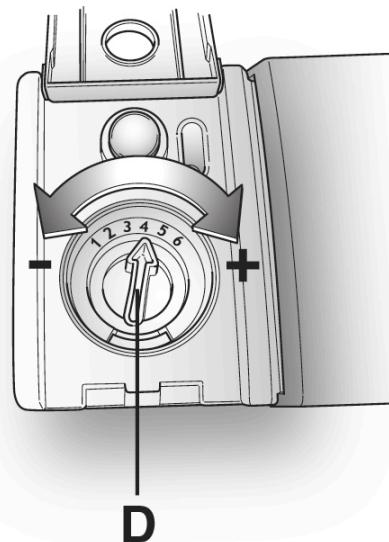
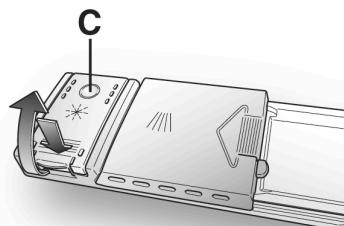
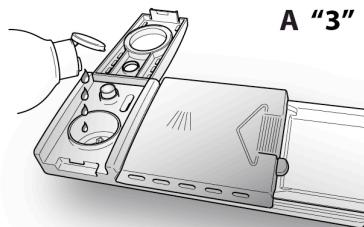


Luminat

Reglarea agentului de clatire de la 1 la 6

Dispozitivul de reglare (D) se află sub capac și poate fi rotit cu ajutorul unei monede. Poziția recomandată este poziția 4. Continutul calcaros al apei afectează considerabil formarea depunerilor de calcar și performanțele de uscare. De aceea este important să reglați cantitatea de agent de clatire utilizat pentru a obține cele mai bune rezultate la spălare. Dacă după spălare apar dungi pe vase, micsorăți cantitatea de agent de clatire cu o poziție. Dacă apar pete albicioase, maritați cantitatea de agent de clatire cu o poziție.

A "3"



10. CURĂȚAREA FILTRELOR

(Fig. A "4")

Sistemul de filtrare consta in:

- A.un **container** central ce capteaza particulele mari;
- B.un **micro filtru** situat sub sita ce capteaza cele mai mici particule asigurand o clatire perfecta;
- C.**sita plata** care filtreaza continuu apa.

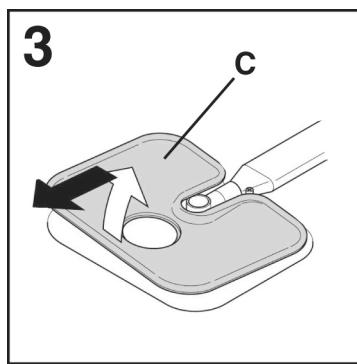
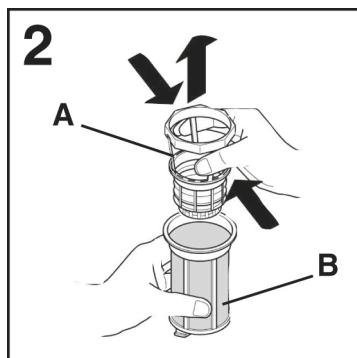
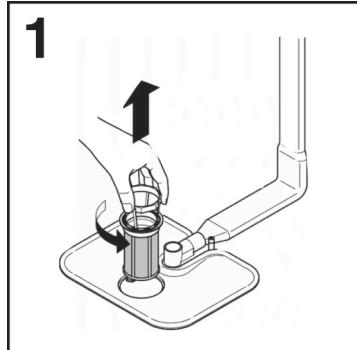
- Pentru a obtine cele mai bune rezultate de fiecare data, filtrul trebuie sa fie verificat si curatat dupa fiecare spalare.
- Pentru a indeparta filtrul, rotiti manerul in sens invers acelor de ceasornic (**Fig. 1**).
- Pentru o curatare usoara, containerul central este detasabil (**Fig. 2**).
- Indepartati filtrul sita (**Fig. 3**) si spalati intreaga unitate sub jet de apa. Daca este nevoie, utilizati o perie mica.
- Cu ajutorul **micro filtrului de curatare automata**, intretinerea este redusa iar filtrul trebuie sa fie verificat la fiecare doua saptamani. Dupa fiecare spalare, este recomandabil sa verificati daca containerul central sau filtrul sita sunt blocate.



AVERTISMENT

Dupa ce ati curatat filtrele, asigurati-vă de faptul ca sunt asamblate corect iar filtrul sita este pozitionat corespunzator in partea inferioara a masinii de spalat vase. Asigurati-vă de faptul ca filtrul este infiletat la loc, in sensul acelor de ceasornic, in sita, deoarece asezarea necorespunzatoare a acestuia poate afecta eficienta masinii de spalat vase.

Nu utilizati masina de spalat vase fara filtrele instalate.



11. SUGESTII PRACTICE

Cum sa obtineti cele mai bune rezultate

- Inainte de a introduce vasele in masina de spalat, indepartati resturile de alimente (oase, scoici, bucati de carne sau legume, boabe de cafea, piele sau fructe, scrum de tigara, scobitori, etc.) pentru a evita blocare filtrelor, evacuarea sau ajutajul bratului de spalare.
- Nu clatiti vasele inainte de a le introduce in masina de spalat.
- Daca recipientele pentru sosuri sau cele utilizate in cuptor sunt acoperite de o crusta de alimente arse sau prajite, este recomandabil sa le lasati inainte la inmuiat.
- Asezati vasele cu fata in jos.
- Incercati sa asezati vasele in asa fel incat acestea sa nu se atinga intre ele. Daca acestea au fost incarcate corespunzator veti obtine rezultate mult mai satisfacatoare.
- Dupa ce ati introdus vasele, verificati daca bratele de pulverizare se rotesc liber.
- Recipientele sau alte vase care sunt acoperite cu o crusta arsa de alimente trebuie sa fie lasate la inmuiat in apa cu detergent.
- Pentru a spala corespunzator recipientele din argint:
 - a) clatiti imediat dupa utilizare, in special daca s-au utilizat pentru maioneza, oua, peste, etc;
 - b) nu le stropiti cu detergent;
 - c) Pastrati-le la distanta de alte metale.

Cum sa faceti economii

- Daca doriti ca masina de spalat sa realizeze o spalare completa, asezati vasele in masina de spalat dupa fiecare masa si daca este nevoie porniti ciclul

CLATIRE RECE pentru a inmuiu resturile de alimente si pentru a indeparta particulele mai mari de alimente de la noua incarcare.

- Daca vasele nu sunt foarte murdare sau daca cosul nu este plin, selectati programul ECONOMIC urmand instructiunile din lista cu programe.

Ce nu trebuie sa spalati cu ajutorul masinii de spalat vase

- Tineti minte faptul ca nu toate vasele pot fi spalate in masina de spalat. Nu va recomandam sa spalati vase din termoplastice, tacamuri cu manere din lemn sau plastic, recipiente cu manere din lemn, vase din aluminiu, cristal doar daca nu este specificat altfel.
- Unele decoratiuni se pot decolora. De aceea este o idee buna ca inainte de a spala tot setul, sa spalati doar un articol din set pentru a observa daca decoratiunile se decoloreaza.
- Nu este recomandabil sa asezati tacamurile din argint cu manere din otel oxidabil deoarece poate exista o reactie chimica intre acestea.

Atunci cand cumparati tacamuri noi, asigurati-v-a de faptul ca acestea pot fi spalate in masina de spalat vase.

Sfaturi utile

- Pentru a evita caderea de pe raftul superior, indepartati intai raftul inferior.
- Daca vasele vor fi lasate in masina de spalat pentru mai mult timp, lasati usa putin deschisa pentru a lasa aerul sa circule si pentru a imbunatatii performantele de uscare.

RO

12. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE (Fig. A "5")

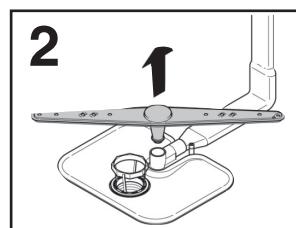
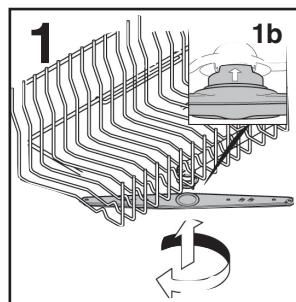
- Pentru a curata partea exterioara a masinii de spalat vase, nu utilizati solventi (cu actiune degresanta), substante abrazive ci doar cu ajutorul unui material umezit in apa.
- Masina de spalat nu necesita o intretinere speciala deoarece rezervorul se curata automat.
- Stergeti periodic garnitura usii cu ajutorul unui material umezit pentru a indeparta resturile de alimente sau de agent de clatire.
- Se recomanda curatarea masinii de spalat vase, pentru indepartarea depozitelor de calcar si de murdarie. Va sugeram sa efectuati periodic un program de spalare cu un produs special pentru curatarea masinii de spalat vase. in vederea realizarii acestei operatiuni, masina de spalat vase trebuie sa fie goala.
- Daca dupa curatarea filtrelor observati faptul ca vasele nu sunt spalate sau clatite corespunzator, verificati daca toate capetele bratelor bratelor de pul verizare sunt libere (**Fig. A "5"**).

Daca sunt blocate, curatati-le in felul urmator:

- 1) Pentru a indeparta bratul superior, rotiti-l pana se aliniaza cu semnul stop marcat de sageata (**Fig. 1b**). Impingeți-l in sus (**Fig. 1**) si mentineți in apasat in sus, desurubati in sensul acelor de ceasornic (**pentru reasamblare, repetati aceiasi procedura dar in sensul invers acelor de ceasornic**). Bratul inferior poate fi indepartat tragand in sus (**Fig. 2**);
- 2) Spalati bratele sub jet de apa pentru a curata blocajele din capetele acestora;

3) Dupa ce ati incheiat, fixati la loc bratele in aceleasi pozitii, tinand cont de alinierea sagelei si insurubati la loc.

- Captuseala usii si a rezervorului sunt realizate din otel inoxidabil; daca apar pete provocate de oxidare, acest lucru se datoreaza unei concentratii mari de saruri de fier in apa.
- Petele pot fi indepartate cu ajutorul unui agent abraziv; nu utilizati materiale pe baza de clor, otel, etc.



DUPA INCHEIEREA PROGRAMULUI DE SPALARE

Dupa fiecare spalare este esential sa opriti alimentarea cu apa si sa opriti masina apasand butonul Pornit / Oprit in pozitia Oprit.

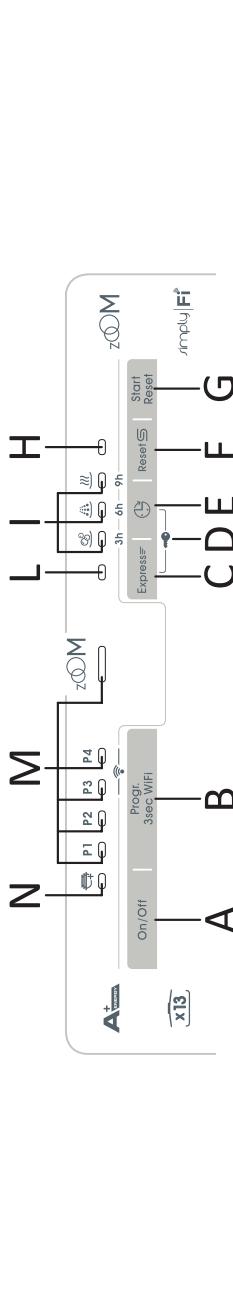
Daca masina nu va fi utilizata pentru o perioada indelungata de timp, este recomandabil sa urmati aceste reguli:

1. Realizati o spalare fara incarcare cu detergent pentru a curata masina de orice depozite;

- 2.** Scoateti cablul de alimentare din priza;
- 3.** Opriti alimentarea cu apa;
- 4.** Umpleti recipientul pentru agentul de clatire;
- 5.** Lasati usa deschisa;
- 6.** Pastrati curat interiorul masinii de spalat;
- 7.** Daca masina de spalat vase este lasata in locuri unde temperatura coboara sub 0°C, apa ramasa pe conducte poate ingheti. Asteptati pana ce temperatura creste peste zero si asteptati timp de 24 de ore inainte de o porni.

RO

13. DESCRIEREA PANOULUI DE COMENZI



- A Buton PORNIRE/OPRIRE
- B Buton "SELECTARE PROGRAM" ÎNSCRIERE Wi-Fi
- C Buton de opțiuni "Express"
- D C+E BLOCARE PENTRU COPII
- E Buton "PORNIRE ÎNTĂRZIATĂ"
- F Buton opțiune "RESETARE" pentru indicator "REUMLERE SARE"
- G Buton "Start/Reset" (pornire/închidere program)
- H Indicator luminos "SARE CONSUMATĂ"
- I Indicator luminos "STARE PROGRAM"/"START ÎNTĂRZIAT"
- L Indicator luminos "SELECTARE OPȚIUNE"
- M Indicator luminos "SELECTARE PROGRAM"
- N Indicator luminos "Addish"

14. DATE TEHNICE

DIMENSIE			
DATĂ	ÎN POZIȚIE VERTICALĂ NEASISTATĂ	INTEGRATĂ PE JUMĂTATE	ÎNCORPORAT
CU BLAT DE LUCRU	FĂRĂ BLAT DE LUCRU	/	/
Lățime x Înălțime x Adâncime (cm)	60x85x60,9	59,8x82x58	59,8x81,8 + 89,8x57
Adâncime cu ușa deschisă (cm)	120	117	117
DATE TEHNICE (Consultați plăcuța cu valori nominale)			
Setări pozitie (EN 50242)	13	15	16
Capacitate cu tigăi și vase	8 persoane	9 persoane	9 persoane
Presiune apă curentă (MPa)		Min. 0,08 – Max. 0,8	
Siguranță/întrare curent/Tensiune de alimentare		Consultați plăcuța cu valori nominale	

15. SELECTAREA PROGRAMULUI ȘI OPȚIUNI SPECIALE

Buton PORNIRE/OPRIRE

- Pentru a opri și opri aparatul, apăsați butonul **PORNIT/OPRIT** (cel puțin 3 secunde).

La sfârșitul ciclului, nu uitați să opriți mașina utilizând butonul PORNIRE/OPRIRE, apoi scoateți ștecărul și închideți alimentarea cu apă.

La prima pornire a aparatului

- Conectați mașina la sursa de alimentare.
- Deschideți ușa, puneți vasele de spălat în interior și închideți din nou ușa.
- Apăsați butonul "**PORNIT/OPRIT**" și țineți apăsat timp de 3 secunde.
- În acest moment vor fi active numai butoanele "**PORNIT/OPRIT**" și "**Progr.**", iar toate ledurile indicatoare ale programului se vor aprinde timp de 3 secunde. După acesta, ledul indicator "**P3**", va rămâne aprins și toate butoanele vor rămâne active.
- Alegeți un program cu butonul "**SELECTARE PROGRAM**".
- Dacă dorîți să selectați o opțiune, apăsați butonul corespondent (ledul indicator care reprezintă opțiunea selectată se va aprinde).
- Apăsați "**START**" și se va auzi un semnal scurt, ledul indicator corespunzător programului selectat va rămâne aprins, iar ledul indicator se va aprinde.
- Dacă programul este inițiat cu ușa deschisă, se va auzi un semnal de 5 ori, iar programul va porni automat după închiderea ușii.

La următoarea pornire a aparatului

Tineți apăsat butonul „**PORNIT/OPRIT**” timp de aproximativ 3 secunde pentru a porni mașina, iar ledul indicator de program „**P3**” se va aprinde.

Dacă ați pornit funcția de memorare a programului, ledul indicator corespunzător ultimului program încheiat va apărea pe afișaj.

Meniu setări

Din meniul Setări, puteți ajusta diverse parametri pentru a corespunde cerințelor de spălare.

Accesarea meniului Setări

- Porniți mașina de spălat vase ținând apăsat butonul "**PORNIT/OPRIT**" timp de aproximativ 3 secunde.
- Țineți apăsate butoanele "**Progr.**" și "**PORNIT/OPRIT**" timp de aproximativ 5 secunde.
- Toate ledurile indicatoare se vor clipi intermitent timp de 5 secunde.
- Vor fi afișate setările.
 - Setările de prevenire a acumulării de calcar vor apărea când ledul indicator se aprinde în programele corespunzătoare. Dacă acestea sunt operte, nivelul este setat la "**S0**".
 - Când se activează semnalul audio, se aprinde ledul indicator "**Expres**".
 - Cind s-a activat funcția "**Memo**", ledul indicator "**6h**" de pe funcția **pornire amânată** se va aprinde.
- Când apăsați butonul "**Progr.**", va începe ajustarea **PREVENIRII ACUMULĂRII DE CALCAR** (consultați capitolul adevarat din broșura de instrucțiuni pentru informații).
- Apăsați butonul "**Expres**" pentru a aprinde ajustarea **SEMNALULUI AUDIO**. (consultați secțiunea din acest subiect pentru informații despre modul de ajustare).

RO

- Apăsați butonul "Pornire amânată" pentru a activa **FUNCȚIA MEMO** (consultați capitolul adecvat din broșura cu instrucțiuni pentru informații despre modul de pornire și oprire.)

Programele "AUTOMATE" (numai la anumite modele)

Mașina de spălat vase este dotată cu un **senzor de murdărie** capabil să analizeze gradul de murdărie al apei în timpul tuturor **fazelor Progr.ului "AUTOMAT"** (consultați legenda Progr.ului). Multumită acestui dispozitiv, parametrii ciclului de spălare sunt adaptați automat la cantitatea reală de murdărie de pe vase. Aceasta deoarece gradul de murdărie al apei este conectat de cantitatea de murdărie de pe vase. Astfel, sunt garantate rezultate de spălare excelente dacă se optimizează consumul de apă și energie.

Programele "IMPULSE" (numai la anumite modele)

Progr.ele "IMPULSE" utilizează o tehnologie de spălare cu impulsuri, care reduce **consumul și zgromotul, și îmbunătățește performanța**.

Funcționarea intermitentă a pompei de spălat NU este considerată o funcționare greșită; este o caracteristică a spălării cu impulsuri și, prin urmare, trebuie considerată o caracteristică normală a programului.

ADDISH (posibilitatea de adăuga vase după ce programul a început)

Atunci când începe Progr.ul, trebuie doar să deschideți ușa și să adăugați mai multe vase atunci când se aprinde indicatorul luminos **ADDISH** . Aparatul se va opri automat, iar timpul rămas până la sfârșitul ciclului va clipi intermitent pe afișaj. Închideți ușa, **fără a apăsa niciun buton**. Ciclul va fi reluat din momentul în care a fost oprit. Atunci când indicatorul luminos se stinge, nu se mai recomandă adăugarea de vase.

Deschideți ușa încet și cu atenție, pentru a evita să vă udați cu stropi din apa mașinii.

Adăugarea de vase după ce indicatorul luminos ADDISH s-a stins este ferm descurajată, întrucât acest lucru poate afecta performanța de spălare.



AVERTISMENT

Dacă deschideți ușa în timpul ciclului de uscare, un semnal sonor intermitent vă informează că ciclul de uscare nu s-a încheiat încă.

Întreruperea programului

Nu se recomandă deschiderea ușii în timpul funcționării programului, în special în timpul fazelor de spălare centrală și clătire finală cu apă fierbinte. Cu toate acestea, în cazul în care ușa este deschisă în timpul rulării unui program (de exemplu, pentru a adăuga vase), mașina se oprește automat. Închideți ușa, **fără a apăsa niciun buton**. Ciclul va fi reluat din momentul în care a fost oprit.



AVERTISMENT

Dacă deschideți ușa în timpul ciclului de uscare, un semnal sonor intermitent vă informează că ciclul de uscare nu s-a încheiat încă.

Schimbarea unui program în curs de derulare

Procedați după cum urmează pentru a schimba sau a anula un program în curs de derulare:

- **Tineți apăsat butonul "RESETARE" timp de cel puțin 3 secunde.** Se vor auzi semnale audio, iar indicatorul luminos de programe se va aprinde și se va stinge individual și secvențial.

- Se vor auzi semnale audio și toate ledurile indicațoare ale programului se vor aprinde constant.
- În acest moment se poate seta un program nou.



AVERTISMENT

Înainte de a iniția un program nou, trebuie să verificați dacă mai există detergent în dozator. Dacă este cazul, mai puneti detergent.

Operațiunile programului

rămâne aprins, iar indicațoarele luminoase "FAZĂ PROGRAM":

SPĂLARE

CLĂTIRE

USCARE

se vor aprinde **individual și secvențial**, pentru a indica fază curentă.

În cazul în care există o întrerupere a alimentării cu curent în timp ce mașina de spălat vase funcționează, o memorie specială stochează programul selectat și, la reluarea alimentării cu curent, aceasta continuă de unde a rămas.

Sfărșitul programului

Se va auzi o alarmă sonoră de 5 secunde (dacă nu este opriță) de 3 ori la intervale de 30 de secunde pentru a indica că Progr.ul s-a încheiat.

Butoane de opțiune

Butoanele de opțiune vă oferă mai multe opțiuni de spălare, lăsându-vă să personalizați Progr.ul de spălare (consultați tabelul din capitolul 17 pentru o listă de Progr.e pentru care se poate activa fiecare opțiune.)

Opțiunile sunt activate (sau dezactivate) înainte ca Progr.ul să înceapă, utilizând butoanele adecvate. Indicațoarele luminoase relevante vor apărea (sau dispărea) pe afișaj.

Butonul de opțiune trebuie activat după ce ați ales Progr.ul de spălare.

Dacă este selectată o opțiune care nu este compatibilă cu programul selectat, indicatorul luminos al opțiunii respective clipește mai întâi și apoi se stinge.

Butonul "Express"

Acest buton permite consumul mediu de energie și timp cu 25% (conform ciclului selectat), reducând temperatura de spălare a vaselor și durata de uscare în timpul clătirii finale. Această opțiune este recomandată pentru spălarea de seară, atunci când nu sunt necesare imediat vase perfect uscate. Pentru o mai bună uscare, lăsați ușa mașinii de spălat ușor deschisă pentru a promova circulația aerului natural în mașina de spălat vase.

Indicatorul luminos "FĂRĂ SARE"

Acest model este dotat cu un indicator luminos pe panoul de comenzi care se aprinde atunci când trebuie adăugată sare. Apariția petelor albe pe vase este în general un semn de avertizare că recipientul de sare trebuie realimentat.

Butonul "RESETARE" pentru indicatorul luminos "FĂRĂ SARE"

După ce umpleți recipientul cu sare, trebuie să apăsați acest buton timp de câteva secunde, până când indicatorul luminos corespunzător se stinge.



AVERTISMENT

Dacă apăsați butonul de resetare fără a umple recipientul de sare, acesta va interfera cu funcționarea corectă a indicatorului luminos de sare.

Pentru a garanta funcționarea corectă a indicatorului luminos de sare, TREBUIE ÎNTOTDEAUNA SĂ ALIMENTAȚI COMPLET REZERVORUL DE SARE.

Butonul "PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ"

Timpul de pornire al mașinii de spălat poate fi setat cu ajutorul acestui buton, amânând pornirea cu 3, 6 sau 9 ore.

Procedați după cum urmează pentru a seta o pornire întârziată.

- Alegeți un program apăsând butonul "**SELECTARE PROGRAM**".

- Apăsați butonul "**PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ**" (de fiecare dată când se apasă butonul, pornirea va fi amânată cu 3, 6 sau 9 ore, iar indicatorul luminos al timpului de pornire corespunzător se va aprinde).

- Pentru a iniția numărătoarea inversă, apăsați butonul "**START**" (indicatorul luminos al amânării setate va începe să clipească intermitent).

În cazul în care se setează o întârziere de 9 ore, numărătoarea inversă va fi afișată de indicatorul luminos de **6h** după 3 ore și indicatorul luminos **3h** după 6 ore.

La sfârșitul ultimelor 3 ore (după ce numărătoarea inversă s-a încheiat), indicatorul luminos **3h** va înceta să lumineze intermitent și va rămâne aprins pentru a indica fază de spălare, iar programul va începe automat.

Pornirea întârziată poate fi modificată sau anulată dacă numărătoarea inversă nu s-a încheiat, și, prin urmare, programul nu a început încă. Selectați un alt program sau selectați/deselectați butonul de opțiune, procedând după cum urmează:

- Tineți apăsat butonul "**RESETARE**" timp de cel puțin 3 secunde. Se vor auzi semnale audio, iar indicatorul luminos de programe se va aprinde și se va stinge individual și secvențial.
- Pornirea întârziată și programul selectate vor fi anulate. Indicatorul luminos de program va lumina intermitent, iar mașina de spălat vase este pregătită pentru a seta un program nou.

Activarea sau dezactivarea Semnalul sonor de SFÂRȘIT AL PROGRAMULUI

Puteți dezactiva pornind și oprind semnalul audio, după cum urmează (setarea implicită este "activ"):

- Porniți mașina de spălat vase apăsând butonul "**PORNIT/OPRIT**" timp de aproximativ 3 secunde.
- Tineți apăsate butoanele "**Progr.**" și "**PORNIT/OPRIT**" timp de aproximativ 5 secunde.
- Toate ledurile indicatoare se vor clipi intermitent timp de 5 secunde.
 - Dacă semnalul audio este activ, se aprinde ledul indicator "**Express**".
 - Dacă semnalul audio nu este activ, ledul indicator "**Express**" va fi stins.
- 1. Apăsați butonul "**Express**" pentru a porni sau a opri semnalul audio.
- 2. Ori de câte ori se aprinde semnalul audio, pe lângă confirmarea vizuală oferită prin aprinderea ledului "**Express**", se va auzi un semnal acustic drept confirmare.
- 3. Dacă opriți semnalul audio, niciun semnal audio nu va însoții confirmarea vizuală când ledul "**Express**" se stinge.
- 4. Opriți mașina de spălat ținând apăsat butonul "**PORNIT/OPRIT**" timp de aproximativ 3 secunde pentru a activa noua setare.

Modul memorare (Memorarea ultimului program utilizat)

Continuați conform indicațiilor de mai jos pentru a permite stocarea în memorie a ultimului program utilizat:

- Porniți mașina de spălat vase apăsând butonul "**PORNIT/OPRIT**" timp de aproximativ 3 secunde.

- Tineți apăsată butoanele **"Progr."** și **"PORNIT/OPRIT"** timp de aproximativ 5 secunde.
- Toate ledurile indicatoare se vor clipi intermitent timp de 5 secunde.
- 1. Ledul indicator **"6h"** de pe funcția **"PORNIRE AMÂNATĂ"** este oprit în mod implicit.
- 2. Când apăsați butonul **"PORNIRE AMÂNATĂ"**, ledul indicator **"6h"** se va aprinde și se va auzi un semnal sonor.
- 3. Oprîți mașina de spălat ținând apăsat butonul **"PORNIT/OPRIT"** timp de aproximativ 5 secunde pentru a activa noua setare.

Urmați aceeași procedură pentru a opri memoria

BLOCARE PENTRU COPII

Mașina de spălat are o opțiune de blocare electronică a accesului copiilor. Blocarea accesului copiilor protejează copii de pericole care pot apărea dacă se deschide

ușa mașinii de spălat vase și dezactivează comenzile pentru a garanta că nu se operează modificări nedorite sau accidentale.

Porniți și oprîți opțiunea de blocare a accesului copiilor după cum urmează:

- Porniți mașina de spălat vase apăsând butonul **"PORNIRE AMÂNATĂ"** timp de aproximativ 3 secunde.
- Tineți apăsată butoanele **"Expres"** și **"PORNIRE AMÂNATĂ"** timp de aproximativ 5 secunde. Ledurile indicatoare de **"3h 6h 9h"** vor clipi intermitent și se va auzi un semnal audio.
- Apoi va funcționa numai butonul **"PORNIT/OPRIT"**.
- Dacă se apasă orice alt buton, ledurile indicatoare ale fazei programului vor clipi intermitent de 3 ori.
- Blocarea accesului copiilor poate fi anulată apăsând pur și simplu butoanele **"Express"** și **"PORNIRE AMÂNATĂ"** și ținându-le apăsate din nou timp de 5 secunde sau prin oprirea aparatului.

16. CONTROLUL LA DISTANȚĂ (WI-FI)

Acest aparat este dotat cu tehnologie **Wi-Fi** care permite controlarea la distanță a aparatului prin intermediul unei aplicații.

Sincronizarea aparatului cu aplicația

- Descărcați aplicația **Candy simply-Fi** pe dispozitivul dvs.

Aplicația Candy simply-Fi este disponibilă pentru tabletele și smartphone-urile cu Android și iOS.

Pentru a descoperi toate detaliile opțiunilor Wi-Fi, explorați meniurile aplicației în modul DEMO.

- Asigurați-vă că routerul este pornit și că dispozitivul dvs. inteligent/tableta este conectată la rețeaua **Wi Fi** domestică.
- Porniți funcția **BLUETOOTH** a dispozitivului dvs. intelligent/tabletei (dacă este disponibilă).
- Deschideți aplicația, creați un profil de utilizator și înscrieți aplicația, respectând instrucțiunile care apar pe afișajul dispozitivului.
- Porniți mașina de spălat vase cu butonul **PORNIT/OPRIT** când primiți această instrucțiune în aplicație.
- Apăsați "Progr. 3sec WiFi" și țineți apăsat timp de 3 secunde; → ledurile indicatoare **P3** și **P4** vor clipi intermitent.
- Apăsați butonul "**PORNIRE AMÂNATĂ**" și țineți apăsat timp de 3 secunde în cele 60 de secunde ale pasului anterior; ledurile indicatoare **3h-6h-9h** vor clipi intermitent simultan timp de 5 minute.
- Introduceți parola rețelei dvs. WiFi domestice din aplicație și încheiați procedura.

Înscriere reușită

- Ledurile indicatoare **3h-6h-9h** se vor stinge, în timp ce ledurile indicatoare **P3 P4** vor rămâne aprinse.
- Mașina este conectată și vă puteți controla mașina din aplicație.

Înscriere nereușită

Dacă înscrierea nu eșuează sau nu reușește în decurs de 5 min.:

- Ledurile indicatoare **3h-6h-9h** și **P3 P4** se vor stinge.
- Mașina nu se va conecta.
- Repetați procedura de înscriere, ținând apăsat din nou butonul "**PORNIRE AMÂNATĂ**".

Pentru mai multe informații, consultați "**Înscriere în aplicație - Ghid rapid**" cu care este dotat mașina, accesibil și la linkul: go.candy-group.com/bm-dw

Resetarea WiFi

Repetați procedura de înscriere în eventualitatea în care apar probleme sau vă modificați parola routerului.

ACTIVAREA CONTROLULUI LA DISTANȚĂ

Ori de câte ori dorîți să folosiți mașina prin control la distanță:

- Umpleți mașina de spălat vase, adăugați detergent și închideți ușa.
- Porniți mașina de spălat.
- Apăsați "Progr. 3sec WiFi" și țineți apăsat timp de 3 secunde →; ledurile indicatoare **P3 P4** vor ilumina constant.
- Acum puteți utiliza aplicația și controlul la distanță al mașinii de pe dispozitivul dvs.

DEZACTIVAREA CONTROLULUI LA DISTANȚĂ

- Pentru a ieși din controlul de la distanță, apăsați „**Progr. 3sec WiFi**” timp de 3 sec.
- **Când nu se derulează niciun ciclu:**
Indicatoarele luminoase **P3 P4** se vor stinge, iar ledul corespunzător ultimului program finalizat de mașină (sau P3) se va aprinde.
- **Când se derulează niciun ciclu:**
Indicatoarele luminoase **P3 P4** vor începe să clipească intermitent, în timp ce indicatoarele luminoase ale programului vor indica punctul din ciclul de spălat la care a ajuns mașina. Ciclul va fi finalizat fără controlul din aplicație.

Mod alternativ de a ieși din controlul la distanță.

- Apăsați **“Pornire/Resetare”** și țineți apăsat timp de 3 secunde: dacă se derulează un ciclu, aceasta va fi anulat, iar mașina va ieși din modul **CONTROL LA DISTANȚĂ**. Acum puteți începe un nou ciclu de spălare utilizând panoul de comenzi.

Dacă opriți mașina și o porniți din nou de la butonul **Pornire/Oprire** în timp ce **CONTROLUL LA DISTANȚĂ** este activat și un ciclu se derulează (sau dacă sursa de alimentare este întreruptă), ciclul va fi reluat de la punctul în care a fost întrerupt. **“CONTROLUL LA DISTANȚĂ”** va fi dezactivat, iar indicatoarele luminoase **P3 și P4** vor clipe intermitent.

17. LEGENDĂ PROGRAM

Program		Descriere
P1		Intensiv O data pe zi - pentru vase foarte murdare si pentru alte vase care au fost strânse pe parcursul zilei, pentru a fi spalate.
P2		Universal O data pe zi - pentru vase foarte murdare si pentru alte vase care au fost strânse pe parcursul zilei, pentru a fi spalate.
P3		Eco Program pentru reducerea consumului de energie, adevarat pentru vase cu grad normal de murdarire (cel mai eficient program în ceea ce priveste consumul de energie si apa). Program standard pentru EN 50242.
P4		Prespalare Prespalare scurta cu apa rece pentru vase care vor fi pastrate în masina de spalat vase până la umplerea acesteia.
P5	 zOOM ^{39°}	Spălare și uscare Ciclu de spălare rapid de clasa A. * Adevarat pentru spălarea vaselor până la 8 persoane.

Spălare cu prespalare

Pentru programele cu prespalare, se recomanda sa adugati o a doua doza de detergent (max. 10g) direct în masina de spalat vase.

Program			Detergent prespălare	Temperatură de spălare (°C)	Durată ¹ medie de spălare (min.)	Optiuni
P1		Intensiv	●	75	130	DA DA
P2		Universal	—	60	120	DA DA
P3		Eco	●	45	170	DA DA
P4		Prespalare	—	—	5	DA N/A
P5	zOOM^{39'}		●	60	39	DA DA

● = Detergent prespălare

N/A = OPTIUNEA NU ESTE DISPONIBILĂ

1) Cu apă rece (15°C) - Toleranță ±10%-

Dacă folosiți apă fierbinte, timpul rămas până la sfârșitul programului este actualizat automat în timpul derulării programului.

Valorile sunt măsurate în laborator conform Standardului european EN 50242 (valorile pot varia în funcție de condițiile de utilizare).

18. UNITATEA DE DEDURIZARE A APEI

In functie de sursa de alimentare, apa contine diferite cantitati de calcar si minerale care se depun pe vase lasand urme pe acestea. Nu cat este mai mare nivelul de minerale in apa, cu atat este mai dura apa. Masina de spalat este prevazuta cu o unitate pentru dedurizarea apei, care prin intermediul utilizarii unei sari regenatoare speciale, furnizeaza apa dedurizata pentru spalarea vaselor. Gradul de duritate al apei poate fi obtinut de la compania de furnizare a apei.

Reglarea dispozitivului pentru dedurizarea apei

Unitatea de dedurizare poate trata apa cu o duritate de pana la 90°fH (gradatie franceza) sau 50°dH (gradatie germana) prin intermediul a 6 setari diferite. Tabelul de mai jos prezinta diferite grade de duritate pentru apa cu setarile corespunzatoare pentru unitatea de dedurizare.

Nivel	Duritate apa		Utilizare sare	Led indicator de program
	°fH (gradatie franceza)	°dH (gradatie germana)		
S0	0-5	0-3	NU	Fara iluminare
S1	6-15	4-9	DA	P1
S2	16-30	10-16	DA	P1+P2
S3	31-45	17-25	DA	P1+P2+P3+
*S4	46-60	26-33	DA	P4
S5	61-90	34-50	DA	P1+P2+P3+ P4+P5

* Unitatea pentru dedurizarea apei este setata din fabrica la nivelul 4, potrivit pentru majoritatea utilizatorilor.

In functie de gradul de duritate al apei, reglati unitatea de dedurizare in felul urmator:

Masina de spalat trebuie sa fie INTOTDEAUNA oprita inainte de pornirea procedurii.

1. Porniti masina de spalat vase apasand butonul "**PORNIT/OPRIT**".
2. Apasati butoanele "**Progr.**" si "**PORNIRE/OPRIRE**" in acelasi timp, si tinand apasat timp de 5 secunde.
3. Se va auzi un scurt semnal audio si toate ledurile indicatoare vor clipi intermitent timp de 5 secunde.
4. Ledurile indicatoare "**SELECTAREA PROGRAMULUI**" se va aprinde pentru a indica nivelurile de eliminare a acumularii de calcar. Daca nu se aprinde niciun led, trebuie setat nivelul "**S0**".
5. Apasati din nou "**Progr.**" pentru a selecta nivelul dorit de eliminare a acumularii de calcar: de fiecare data cand apasati butonul, ledul indicator corespunzator se va aprinde in tabelul de deasupra (**P1→S1, P2→S2,...**) Pentru **nivelul "S0"**, toate ledurile de vor stinge.
6. Opriti masina de spalat tinand apasat butonul "**PORNIT/OPRIT**" timp de **3 secunde** pentru a activa noua setare.



AVERTISMENT

Daca apar probleme, opriti masina de spalat vase cu ajutorul butonului "**PORNIT/OPRIT**" si porniti din nou procedura de la inceput (PASUL 1).

19. PROBLEME TEHNICE SI GARANȚIE

Dacă considerați că mașina de spălat vase nu funcționează corect, consultați ghidul rapid furnizat mai jos cu privire la sfaturi practice privind modul de rezolvare a celor mai frecvente probleme. **Dacă eroarea persistă sau este recurrentă, contactați Centrul de asistență tehnică.**

RAPORTĂRILE ERORILOR

- Modelele cu afișaj:** erorile sunt raportate cu un număr care le precede sau litera „E” (de ex., Eroarea 2 = E2) și un scurt semnal sonor.
- Modelele fără afișaj:** erorile sunt raportate de către indicatoarele luminoase care clipesc intermitent pe panoul de comenzi.

Numai la modelele cu afișaj

Sunt afișate erorile	Semnificație și soluții
 „VERIFICĂȚI APA” cu un scurt semnal sonor <i>(numai la anumite modele).</i>	Mașina de spălat vase nu se umple cu apă Asigurați-vă că alimentarea cu apă este deschisă. Asigurați-vă că furtunul de alimentare cu apă nu este îndoit sau strivit. Asigurați-vă că țeava de scurgere este la înălțimea corespunzătoare (consultați secțiunea de instalare). Închideți alimentarea cu apă, desurubați furtunul de alimentare cu apă din spatele mașinii de spălat vase și verificați ca filtrul „cu nisip” să nu fie înfundat.
E2 (cu afișaj) cu un scurt semnal sonor	Mașina de spălat vase nu drenează apa Asigurați-vă că țeava de scurgere nu este îndoită, sau blocată, și că filtrul nu este înfundat. Asigurați-vă că sifonul nu este înfundat.
E3 (cu afișaj) cu un scurt semnal sonor	Surgere de apă Asigurați-vă că țeava de scurgere nu este îndoită, sau blocată, și că filtrul nu este înfundat. Asigurați-vă că sifonul nu este înfundat.
E4 (cu afișaj) cu un scurt semnal sonor	Eroare de control electronic Contactați Centrul de asistență tehnică.
E4-E6-E7-Ef-EL <i>(cu afișaj)</i> cu un scurt semnal sonor	Elementul de încălzire a apei nu funcționează corect sau placa filtrului este înfundată Curătați placa filtrului.
E8-Ei (cu afișaj) cu un scurt semnal sonor	

Numai la modelele fără afișaj

În cazul în care apar erori sau defecțiuni în timpul derulării unui program, indicatorul luminos care corespunde ciclului selectat va clipi rapid și se va auzi un semnal sonor intermitent. În acest caz, opriți mașina de spălat vase apăsând butonul „PORNIRE/OPRIRE”. **După ce verificați pentru a vă asigura că alimentarea cu apă este deschisă, că țeava de drenare nu este îndoită și că sifonul sau filtrele nu sunt înfundate, setați din nou programul selectat.**

Dacă eroarea persistă, contactați Centrul de asistență tehnică.

Această mașină de spălat vase este dotată cu un dispozitiv de siguranță la debit în exces, în eventualitatea unei probleme, evacuând automat apă în exces.



AVERTISMENT

Pentru a asigura funcționarea corectă a dispozitivului de siguranță la debit în exces, vă recomandăm să nu mutați sau să nu încărcați mașina de spălat vase în timpul funcționării. În cazul în care este necesară înclinarea sau mutarea acesteia, vă rugăm să vă asigurați că ciclul de spălat este complet și că în aparat nu rămâne apă.

Alte erori

EROARE	CAUZĂ	SOLUȚIE
1. Nu funcționează niciun program	Ştecarul nu este conectat la priză	Conectați ștecarul electric
	Butonul P/O nu este apăsat	Apăsați butonul
	Ușa este deschisă	Închideți ușa
	Nu se alimentează cu curent	Verificați
2. Mașina de spălat vase nu se umple cu apă	Consultați punctul 1	Verificați
	Robinetul de apă este închis	Deschideți robinetul de apă
	Furtunul de alimentare cu apă este îndoit	Eliminați îndoiturile furtunului
	Filtrul furtunului de apă este înfundat	Curătați filtrul la capătul furtunului
3. Mașina de spălat vase nu evacuează apă	Filtrul este murdar	Curătați filtrul
	Țeava de scurgere este îndoită	Eliminați îndoiturile țevii
	Extensia țevii de scurgere nu este conectată corect	Urmați cu atenție instrucțiunile pentru conectarea țevii de scurgere
	Conexiunea la evacuarea din perete este îndreptată în jos și nu în sus	Apelați un tehnician calificat
4. Mașina de spălat vase evacuează apă în continuu	Pozitia țevii de scurgere este prea joasă	Ridicați țeava de scurgere cu cel puțin 40 cm peste nivelul podelei
5. Brațele de pulverizare nu se aud rotindu-se	Cantitate excesivă de detergent	Reduceti cantitatea de detergent Utilizați detergent adekvat
	Un articol împiedică brațele să se rotească	Verificați
	Placa de filtrare și filtrul sunt foarte murdare	Curătați placa și filtrul

EROARE	CAUZĂ	SOLUȚIE
6. La aparatelor electronice fără afișaj: unul sau mai multe indicatoare luminoase clipsește intermitent rapid	Alimentarea cu apă este oprită	Oriți aparatul Dați drumul la robinet Resetați ciclul
7. Vasele sunt spălate parțial	Consultați punctul 5	Verificați
	Partea de jos a tigăilor nu a fost spălată bine	Resturile de mâncare arsă trebuie înmiate înainte de a pune tigăile în mașina de spălat vase
	Marginea tigăilor nu a fost spălată bine	Repoziționați tigăile
	Brațele de pulverizare sunt parțial blocate	Scoateți brațele de pulverizare desurubând piulițele inelului în sens orar și spălați sub jet de apă curentă
	Vasele nu au fost încărcate corect	Nu puneti vasele prea apropiate unele de celelalte
	Capătul țevii de scurgere este scufundat în apă	Capătul țevii de scurgere nu trebuie să intre în contact cu debitul de apă spre exterior
	A fost măsurată o cantitate incorrectă de detergent sau detergentul este vechi și solid	Creșteți măsura conform gradului de murdărie al vaselor sau schimbați detergentul
	Capacul rezervorului de sare nu este închis corect	Strângeți-l bine
	Programul de spălat nu este suficient de metodic	Alegeți un program mai puternic
8. Detergentul nu este eliberat sau este eliberat parțial	Tacâmurile, vasele, tigăile etc., opresc dozatorul de detergent să se deschidă	Pozitionați vasele, astfel încât să nu obstrueze dozatorul
9. Prezența petelor albe pe vase	Apa din rețeaua de alimentare este prea dură	Verificați nivelul de sare și de mijloc de cătire și ajustați-l. Dacă eroarea persistă, contactați Centrul de asistență tehnică
10. Zgomot în timpul spălării	Vasele se lovesc unele de celelalte	Reverificați încărcarea vaselor în coș
	Brațele care se rotesc se lovesc de vase	Reverificați încărcarea vaselor în coș
11. Vasele nu sunt complet uscate	Debit de aer inadecvat	Lăsați ușa mașinii de spălat vase deschisă ușor la sfârșitul programului de spălat pentru a permite uscarea naturală a vaselor
	Mijlocul de cătire lipsește	Umpleți dozatorul de mijloc de cătire

N.B.: În cazul în care oricare dintre situațiile de mai sus duce la o performanță greșită de spălare sau la o clătire insuficientă, eliminați depozitele de murdărie de pe vase manual, întrucât ciclul final de uscare întărește murdăria, îngreunând eliminarea la o spălare ulterioară.

În cazul în care eroarea persistă, contactați Centrul de asistență tehnică, citând modelul mașinii de spălat vase. Acesta se regăsește pe placa din secțiunea superioară a interiorului ușii mașinii de spălat vase sau pe garanție. Aceste informații vor facilita o remediere mai rapidă, mai eficientă.

Asistență și garanție

Produsul este garantat în baza legii și a termenilor și condițiilor declarate pe certificatul de garanție inclus cu produsul. Certificatul trebuie păstrat și arătat unui Centru de asistență tehnică autorizat în caz de necesitate, împreună cu dovada achiziției. De asemenea, puteți verifica condițiile de garanție de pe pagina noastră web.

Pentru asistență, vă rugăm să completați formularul online sau să ne contactați la numărul indicat pe pagina de asistență a paginii noastre web.

Producătorul declină întreaga răspundere pentru orice erori de imprimare din această broșură. Mai mult, producătorul își rezervă dreptul de a opera modificări considerate utile pentru produsele sale fără a le modifica caracteristicile esențiale.

20. CONDIȚII AMBIENTALE



Acet aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE cu privire la deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

DEEE conțin atât substanțe poluante (care pot avea consecințe negative asupra mediului) cât și componente de bază (care pot fi reutilizate). Este important ca DEEE să facă obiectul unui tratament special, pentru a se îndepărta și colecta corespunzător toate substanțele poluante și pentru a se recupera și recicla toate materialele.

Utilizatorii pot juca un rol important în asigurarea faptului că DEEE nu poluează mediul; este esențial să se respecte următoarele reguli de bază:

- DEEE nu trebuie reciclate împreună cu deșeurile menajere;
- DEEE trebuie predate la centrele de colectare municipale sau la societățile autorizate de colectare/reciclare. În anumite țări, DEEE voluminoase pot fi preluate de la domiciliu.

RO

În multe țări, în momentul în care achiziționați un aparat nou de același tip, aparatul vechi poate fi predat distribuitorului care trebuie să îl colecteze gratuit, în baza schimbului de unu la unu.

Дякуємо за вибір посудомийної машини **Candy**. Ми впевнені у тому, що вона допомагатиме вам мити посуд повсякденно і в повній безпеці.

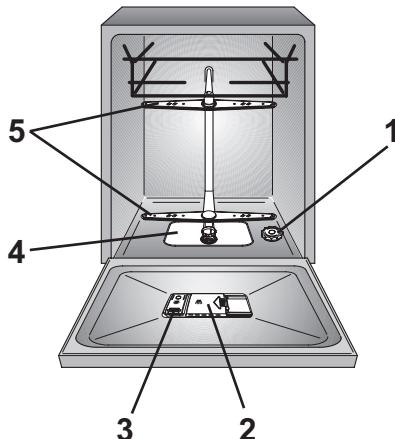
Уважно прочитайте цей посібник для правильної і безпечної експлуатації пристрою та отримання корисних порад щодо ефективного обслуговування приладу.



Посудомийною машиною можна користуватися лише після уважного прочитання цих інструкцій. Радимо завжди тримати цей посібник під рукою і в хорошому стані для будь-якого майбутнього власника.

Перевірте, чи входить до комплекту постачання приладу цей посібник користувача, гарантійний сертифікат, чи наявна адреса сервісного центру та наклейка енергоефективності. Кожен виріб ідентифікується за унікальним 16-значним кодом, так званим "серійний номером", надрукованим на гарантійному сертифікаті або на табличці з серійним номером всередині дверцят або у верхній частині правого боку приладу. Цей код є різновидом ідентифікаційного документа виробу, який потрібен для його реєстрації або для звернення до Центру технічної підтримки.

Мал. А



Зміст

1. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ
2. ПОДАЧА ВОДИ
3. ЗАВАНТАЖЕННЯ СОЛІ
4. РЕГУЛЮВАННЯ ВЕРХНЬОГО КОШИКА
5. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ
6. ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИПРОБУВАЛЬНИХ ЛАБОРАТОРІЙ
7. ЗАВАНТАЖЕННЯ ЗАСОБУ ДЛЯ МИТТЯ
8. ТИПИ ЗАСОБІВ ДЛЯ МИТТЯ
9. ЗАВАНТАЖЕННЯ ОПОЛІСКУВАЧА
10. ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ
11. ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ
12. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ
13. ОПИС ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ
14. ТЕХНІЧНІ ДАНІ
15. ВИБІР ПРОГРАМ І СПЕЦІАЛЬНІ ФУНКЦІЇ
16. ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ (Wi-Fi)
17. УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ ПРОГРАМИ
18. ПРИСТРІЙ ПОМ'ЯКШУВАННЯ ВОДИ
19. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ ТА ГАРАНТІЯ
20. УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

А. ПАРАМЕТРИ БЕЗДРОТОВОГО З'ЄДНАННЯ (СТОРІНКА 137)

1. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

● Цей прилад призначено винятково для домашнього використання, а також для такого аналогічного застосування:

- у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
- у заміських будинках;
- для клієнтів готелів, мотелів та в інших приміщеннях для проживання;
- у готелях типу „ліжко і сніданок”.

Інші способи використання цього приладу, окрім застосування в домогосподарствах або в стандартних умовах домашнього господарювання, наприклад, промислова експлуатація професіоналами або навченими користувачами, не входять до зазначеного списку застосувань. У разі використання приладу способом, який не відповідає наведеному вище списку, термін служби виробу може скоротитися, а гарантію виробника може бути анульовано. Виробник у максимальному ступені, дозволеному законодавством, не приймає на себе відповідальність щодо будь-якого пошкодження приладу або пошкодження чи

збитку, які виникли в результаті експлуатації приладу не в домогосподарствах або стандартних умовах домашнього господарювання (навіть за умови розміщення такого приладу в домогосподарстві або стандартних умовах домашнього господарювання).

● Цей прилад може використовуватися дітьми віком 8 років і старшими, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними й розумовими можливостями, недостатнім досвідом і знаннями, за умови, що вони перебувають під належним наглядом або проінструктовані щодо порядку безпечного користування приладом і усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки. Не дозволяйте дітям грatisя з посудомийною машиною. Дітям заборонено виконувати очищення й користувацьке обслуговування приладу без нагляду.

● Завжди слід стежити за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

● Дітей віком до 3 років включно слід допускати до приладу лише під постійним наглядом дорослих.

- У разі пошкодження кабелю живлення для уникнення можливої небезпеки його заміну має проводити виробник, його сервісний представник або особи з подібною кваліфікацією. Радимо використовувати оригінальний компонент, який слід замовити в Центрі технічної підтримки.
- Прилад слід підключати до системи водопостачання лише за допомогою комплектів шлангів, які постачаються разом із ним (не використовуйте стари комплекти шлангів).
- Тиск води має становити від 0,08 МПа до 0,8 МПа.
- Переконайтесь, що килими або доріжки не перекривають основу або будь-які вентиляційні отвори.
- Після встановлення прилад слід розташовувати так, щоб вилка була легко доступна.



УВАГА!

Ножі й інше кухонне приладдя з гострими кінцями слід класти до кошика гострими кінцями вниз або розташовувати горизонтально.

- Не залишайте дверцята відчиненими в горизонтальному положенні, щоб виключити можливі небезпеки (наприклад, замикання).

- Додаткову інформацію щодо виробу або таблицю технічних характеристик див. на веб-сайті виробника.

Електричні підключення й правила техніки безпеки

- Технічні характеристики (напруга живлення і споживана потужність) зазначені на табличці з паспортними даними виробу.
- Переконайтесь, що електрична система заземлена і відповідає всім застосовним вимогам законодавства, а розетка сумісна з вилкою приладу.

Виробник відмовляється від будь-якої відповідальності за фізичні або майнові збитки, які винikли в результаті відсутності заземлення приладу.

- Переконайтесь, що посудомийна машина не перетискає кабелі живлення.
- Загалом не рекомендовано використовувати адаптери, багатополюсні вилки й (або) подовжуваці.
- Перед очищеннем або обслуговуванням посудомийної машини від'єднайте прилад від мережі живлення й закрійте подачу води.
- Для вимкнення не тяgnіть за кabel живлення або пристрій.

- Не залишайте прилад під дією атмосферних чинників (дощу, сонця тощо).
- Заборонено спиратися або сидіти на відчинених дверцях посудомийної машини, оскільки це може привести до її перекидання.
- Посудомийна машина призначена для звичайного кухонного приладдя. У посудомийній машині заборонено мити речі, забруднені нафтою, фарбою, часточками сталі або заліза, корозійно активними хімікатами, кислотами або лугами.
- Якщо в помешканні встановлено обладнання для пом'якшування води, не потрібно додавати сіль у пом'якшувач води..
- У разі несправності або порушення роботи приладу вимкніть його, закрійте подачу води і не намагайтесь розібрati прилад. Ремонтні роботи мають проводитися лише в Центрі технічної підтримки з використанням винятково оригінальних запасних частин. Недотримання цих інструкцій може порушити безпечностi виробу.
- Переміщуючи пристрiй пiсля виймання його з упаковки, не намагайтесь пiднiмати його за нижню частину дверцят. Злегка вiдчинiть дверцята й пiднiмайте машину, утримуючи за верхнiй бiк.

Даним маркуванням CE на цьому виробi ми з повною вiдповiдальнiстю пiдтверджуємо його повну вiдповiднiсть всiм значущим вимогам до охорони природного довкiлля, здоров'я i промислової безпеки згiдно з європейським законодавством.

● Даний прилад сертифiкований згiдно з вимогами безпеки органом по сертифiкацiї промислової продукцiї Державним комiтетом України з питань технiчного регулювання та споживчої полiтики державна система сертифiкацiї УкрСЕПРО



. з подальшими змiнами i доповненнями.

Встановлення

- Видалiть всi елементи упаковки.
- ⚠️ УВАГА!**
Зберiгайте пакувальнi матерiали в мiсцi, недоступному для дiтей.
- Заборонено встановлювати або експлуатувати пошкоджену посудомийну машину.
 - Дотримуйтесь iнструкцiї, якi постачаються разом iз виробом.

2. ПОДАЧА ВОДИ

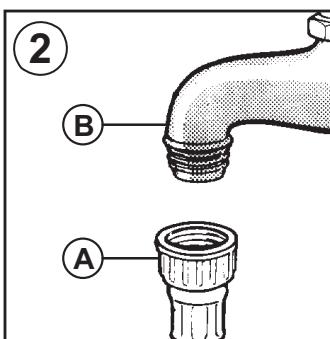
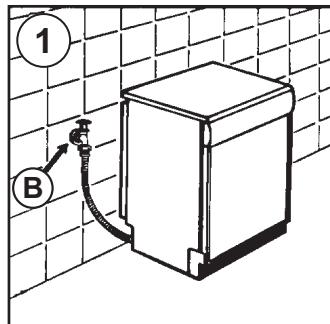
Приєднання до мережі водопостачання має здійснюватися лише за допомогою нових шлангів. Забороняється повторно використовувати вживані шланги.

- Труба подачі та шланг зливу води мають бути ліворуч або праворуч.

Важливо! До посудомийної машини має постачатися вода температурою, не вищою за 60°C.

- Тиск води повинен бути від 0,08 МПа до 0,8 МПа.
- Шланг подачі має бути приєднаний до мережі водопостачання так, щоб її можна було перекрити. (**мал. 1В**).
- Для посудомийної машини підходить різьбовий з'єднувач з різьбовим отвором на 3/4 (**мал. 2**).
- З'єднайте шланг подачі "A" з краном "B" з різьбовим отвором на 3/4 та переконайтесь, що прикручено добре.
- Труба подачі води має бути не менше 2,5м. Якщо довжини труби не вистачає, зверніться до центру післяпродажного сервісу.

- Якщо труби, до яких приєднується посудомийна машина, нові, або довгий час не використовувались, прочистіть їх водою впродовж декількох хвилин перед з'єднанням зі шлангом подачі води. Таким чином у вхідний фільтр не попаде піск та іржа.



Гідравлічні пристрої захисту

Усі посудомийні машини обладнано пристроєм захисту від заливання, який у разі перевищення нормального рівня води в результаті несправності приладу автоматично блокує подачу води й (або) зливає зайву воду.

ДЕЯКІ МОДЕЛІ можуть мати одну або кілька з наведених нижче функцій:

● WATERBLOCK (мал. 3)

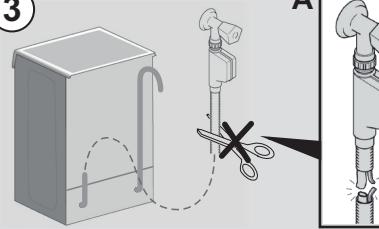
Система водяного замка waterblock створена для покращення безпеки вашого пристрою. Система запобігає розливу води, причиною якого може стати несправність машини або пошкодження резинових трубок і, зокрема, трубки подачі води.

Як це працює

Зливний піддон у нижній частині приладу збирає всі можливі витоки води і вмикає датчик, який активує клапан під водопровідним краном, повністю блокуючи подачу води, навіть якщо кран повністю відкрито.

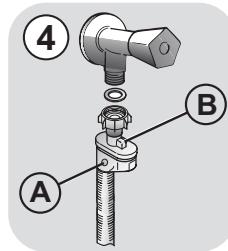
Якщо пошкоджено **коробку "A"**, яка містить електричні компоненти, негайно витягніть штепсель із розетки. Для забезпечення належної роботи системи безпеки шланг із коробкою "A" слід під'єднати до крану так, як показано на **малюнку**. Шланг подачі води **не** можна різати, оскільки в ньому містяться компоненти під напругою. Якщо шланг недостатньо довгий для належного підключення, його слід замінити на довший. Шланг можна придбати в Центрі технічної підтримки.

3



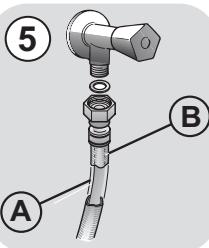
● AQUASTOP (мал. 4):

пристрій, розміщений на трубі подачі води, який зупиняє потік води у випадку зношування труби; у цьому разі у віконці "A" з'явиться червона мітка, а трубу треба буде замінити. Щоб від'винити гайку, натисніть на одноходовий блокувальний пристрій "B".



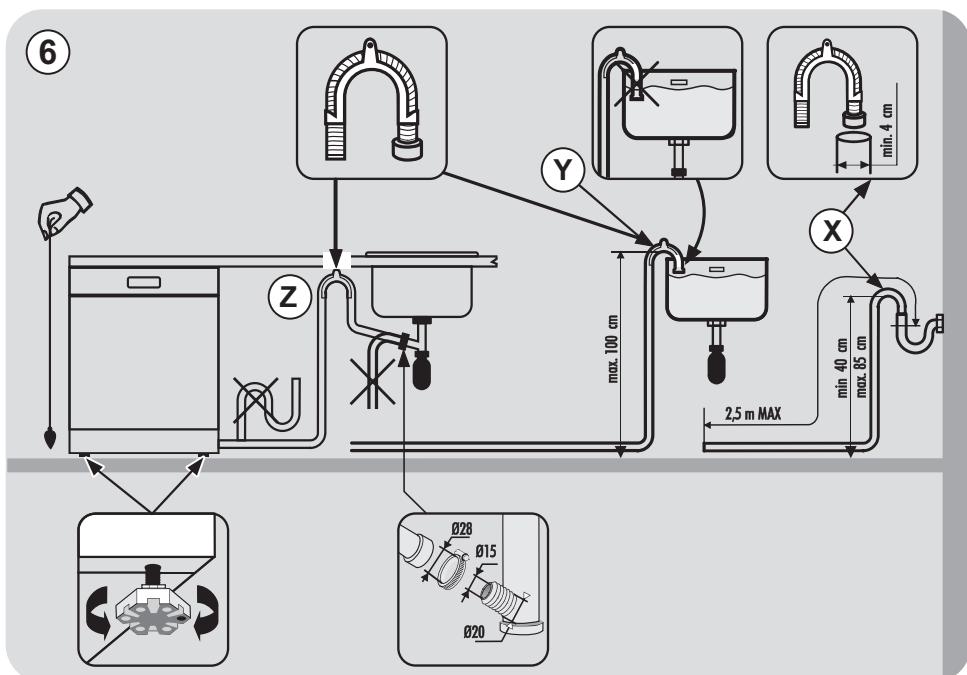
● AQUAPROTECT – ТРУБА ПОДАЧИ ВОДИ ІЗ ЗАПОБІЖНИМ ПРИСТРОЄМ (мал. 5):

У разі витоку води з основної внутрішньої труbi "A" прозора захисна оболонка "B" утримуватиме воду до завершення циклу миття. Після завершення циклу зверніться до Центру технічної підтримки для заміни труbi подачі води.



ПРИЄДНАННЯ ЗЛИВНОГО ШЛАНГА

- Зливний шланг має бути приєднано до водонапірної трубы, якщо він не має перегинів (мал. 6).
- Водонапірна труба має бути діаметром не менше 4 см і розташовуватись на відстані не менше 40 см над рівнем підлоги.
- Рекомендується встановити вловлювач запаху (мал. 6X).
- За необхідності можна застосовувати зливний шланг довше, ніж 2,5м, за умови, що він розташований на відстані 85 см над рівнем підлоги. Більш ширшу трубу можна отримати безпосередньо в центрі післяпродажного сервісу
- Шланг може бути закріплений за край мийки, але він не має бути занурений у воду, щоб уникнути попадання води назад в машину під час її роботи (мал. 6Y).
- При установленні приладу під стільницею, шланг має бути прикріплений до стіни в, якомога, найвищому положенні (мал. 6Z).
- Переконайтесь у відсутності перегинів шлангів подачі та зливу води.



3. ЗАВАНТАЖЕННЯ СОЛІ

(мал. А "1")

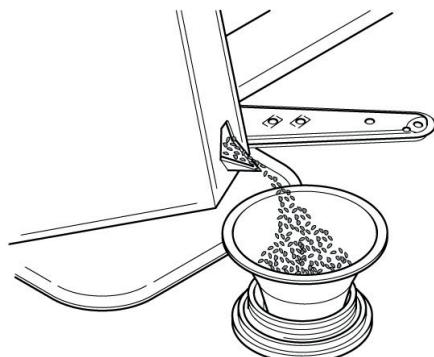
- При появі білого нальоту на посуду, необхідно додавання солі у контейнер машини.
- Контейнер для солі знаходиться на нижній частині посудомийної машини.
- Рекомендується використовувати сіль, спеціально призначену для посудомийної машини. Якщо використовувати довгий час інші види солі, що містять невелику кількість нерозчинних частинок, вони можуть погрішити продуктивність пом'якшення води.
- Щоб додати сіль, розкрутіть ковпачок контейнеру та наповніть його.
- Під час цієї операції можливе невелике витікання води, але продовжуйте додавати сіль до тих пір, доки контейнер не буде заповнений. Після заповнення очистіть вхідний отвір контейнеру від сольових залишків і закрутіть ковпачок.
- Ultimata l'operazione, pulire la filettatura dai resti di sale e riavvitare il tappo.

Після завантаження солі, рекомендовано запустити цикл повного миття чи програму попереднє миття/миття холодною водою/ополіскування.

- Ємність соляного дозатора складає 1,5 - 1,8 кг. Для ефективної роботи приладу, час від часу, він має наповнюватися відповідно до регулювання пристрою пом'якшення води.

(Тільки для первого запуска) При первом использовании бытового прибора, после заполнения контейнера солью, рекомендуется добавить воды, пока он не будет наполнен водой.

UKR



4. РЕГУЛЮВАННЯ ВЕРХНЬОГО КОШИКА

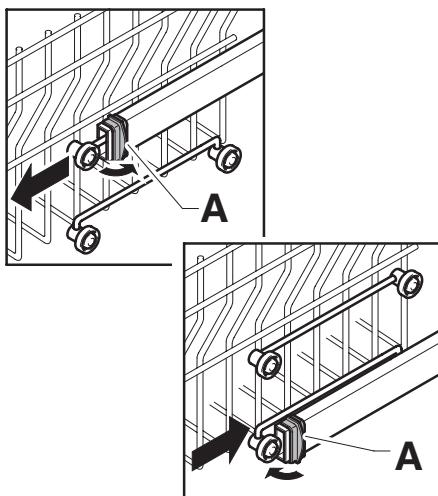
● У випадку регулярного миття тарілок розміром від 29 см до 32,5 см ставте їх у нижній кошик після того, як перемістите верхній кошик у горішнє положення, як описано нижче (відповідно до моделі):

Тип "А":

1. Поверніть передні замки "A" назовні;
2. Витягніть кошик і переставте його в горішнє положення;
3. Поверніть замки "A" у вихідне положення.

Тепер не можна буде ставити у верхній кошик тарілки діаметром більше 20 см; також не можна використовувати пересувні тримачі, коли кошик встановлено в горішнє положення.

Тип "А":



Тип "В": (ЛИШЕ МОДЕЛІ З СИСТЕМОЮ EASY CLICK):

1. Витягніть верхній кошик;
2. Тримайте кошик з обох боків і піднімайте вгору (**мал. 1**).

Тепер не можна буде ставити у верхній кошик тарілки діаметром більше **20 см***; також не можна використовувати пересувні тримачі, коли кошик встановлено в горішнє положення.

* У моделях, обладнаних третім кошиком, у верхній кошик не можна буде ставити тарілки діаметром більше **14 см**.

ВСТАНОВЛЕННЯ КОШИКА В НИЖЧЕ ПОЛОЖЕННЯ:

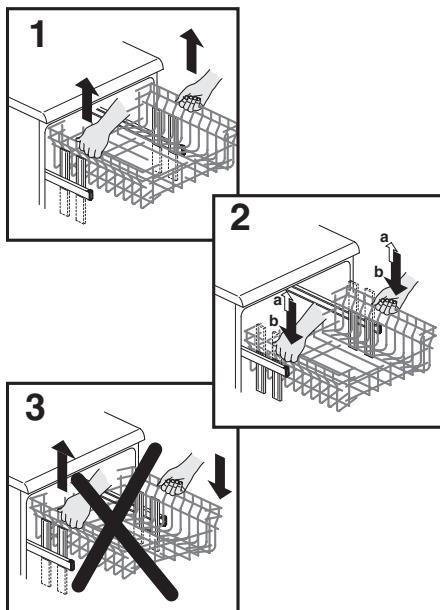
1. Тримайте кошик з обох боків і обережно піднімайте вгору (**мал. 1**);
2. Потім повільно опустіть до потрібного положення (**мал. 2**).

Зверніть увагу! У ЖОДНОМУ РАЗІ НЕ ПІДНІМАЙТЕ І НЕ ОПУСКАЙТЕ КОШИК ЛІШЕ З ОДНОГО БОКУ (мал. 3).

УВАГА!

Радимо виконувати регулювання кошика до завантаження посуду.

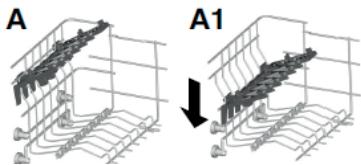
Тип "В":



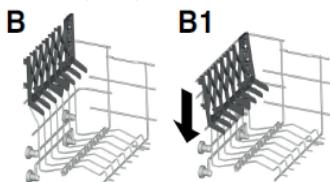
5. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ

Використання верхнього кошика

- Верхній кошик забезпечений бічними відкидними елементами, що дозволяє регулювання в 4 позиціях.
- У найнижчий позиції (**A-A1**) на цих елементах можна розмістити чашки, ножі та велики ложки. Келихи можна надійно розмістити, вставляючи ніжку у відповідні отвори.



- У вертикальному положенні (**B-B1**) бічні елементи дозволяють розмістити тарілки для перших і других страв. Вони мають бути розміщені вертикально друг за другом, залишаючи вільне місце між кожною тарілкою для крашого миття.



- Рекомендується розміщувати великі тарілки (26 см і більше) трохи з нахилом вперед для легшого введення кошика в машину.
- Салатниці та пластикові миски мають бути розміщені також в верхньому кошику. Вони мають бути добре закріплені, щоб струмінь води їх не перекинув.

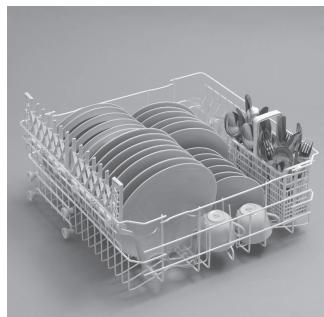
- Верхній кошик дозволяє розміщення 24 тарілок в два ряди і до 30 склянок в 5 рядів, або змішане завантаження посуду.

Стандартне добове завантаження представлено на мал. 1, 2 і 3.

Верхній кошик (мал. 1)



Верхній кошик (мал. 2)



Верхній кошик (мал. 3)



UKR

Використання нижнього кошика

- Каструлі, посуд для духовки, супниці, салатниці, кришки, великі миски, тарілки для перших і других страв, а також великі ложки можна розміщувати в нижньому кошику.
- Кошик з столовими приборами має стояти ручками догори.
- Кошик для столових приборів має бути розміщений в нижньому коробі (**мал. 4 і 5**). Переконайтесь, що кошик добре закріплений і не заважає обертаєм зрошувача.

Нижній кошик має спеціальній захисний пристрій для його безпечної вилучення, це також важливо при повному завантаженні. Перед завантаженням солі треба очистити фільтр, а для звичайного обслуговування необхідно повністю витягнути кошик.

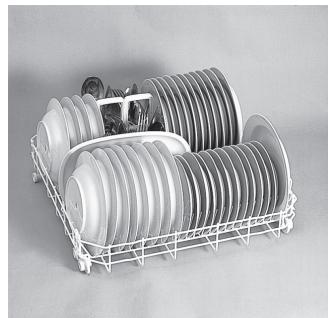
Рекомендується правильно завантажувати посудомийну машину для забезпечення кращих результатів миття.

Стандартне добове завантаження представлено на мал. **4 і 5**.

Нижній кошик (мал. 4)



Нижній кошик (мал. 5)



Кошик для столових приборів (мал. 6)

Кошик для столових приборів має 2 різні частини для різних видів завантаження. Ці дві частини можуть відокремлюватись - для цього треба зсунути ліву секцію від правої. Верхню частину кошика можна зняти для різних функцій завантаження.



6. ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИПРОБУВАЛЬНИХ ЛАБОРАТОРІЙ

За інформацією для тестування порівняння і виміру рівня шуму, відповідно європейських нормативів, зверніться до сайту:

testinfo-dishwasher@candy.it

Разом із запитом, вкажіть модель, назву і номер посудомийної машини (дивіться фірмову табличку).

7. ЗАВАНТАЖЕННЯ ЗАСОБУ ДЛЯ МИТТЯ

(Мал. А "2")

Миючий засіб

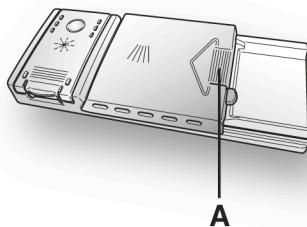
Важливо!

Рекомендується використання миючих засобів, призначених для посудомийної машини. Вони можуть бути у вигляді порошку, рідини і таблеток.

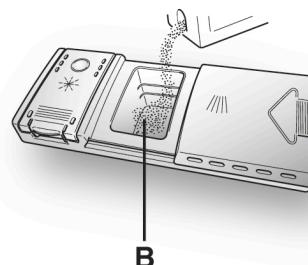
Використання непридатних миючих засобів (наприклад засобів для миття посуду вручну) не містять належних інгредієнтів, що може привести до неправильної роботи посудомийної машини.

Заповнення контейнера для миючого засобу

Контейнер для миючого засобу знаходиться на внутрішній стороні дверцят (мал. А "2"). Якщо кришка контейнера зачинена, натисніть кнопку (A), щоб відкрити. Після кожного циклу миття кришка завжди відкрита і готова для наступного використання.

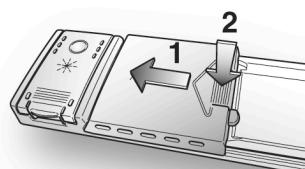


A



B

Після заливки миючого засобу в контейнер, закрійте кришку, штовхаючи (1), а потім натискати (2) до тих пір, доки вона не клацне.



UKR

Оскільки всі миючі засоби різні, інструкції на коробках щодо використання можуть бути різними. Тому слід підкреслити, що занадто мала кількість миючого засобу не забезпечить кращих результатів миття, також, як і велика його кількість.

ВАЖЛИВО!

Ве рекомендується використовувати надмірну кількість миючого засобу - це допоможе обмежити шкоду навколишньому середовищу.



УВАГА!

Завантажуючи нижній кошик, переконайтесь, що посуд чи щось інше не перешкоджає дозатору миючого засобу.

Кількість миючого засобу різиться від ступеню забрудненості посуду і типу посуду. У секцію контейнера рекомендується заливати 20-30гр миючого засобу (B).

8. ТИПИ ЗАСОБІВ ДЛЯ МИТТЯ

Таблетки

Миючий засіб у вигляді таблеток різних виробників розчиняється з різною швидкістю, тому при коротких циклах миття таблетки можуть бути неефективними. При використанні таблеток рекомендується обирати довгий цикл миття для гарантії їх повного розчинення.

ВАЖЛИВО!

Для задовільних результатів миття, таблетку ТРЕБА помістити у ємність для миючого засобу, а НЕ прямо в бак.

Концентровані миючі засоби

Концентровані миючі засоби із зниженою лужністю та натуральними ензимами, у поєднанні з програмою миття при 50°C, не шкодять навколошньому середовищу, а також захищають посуд і посудомийну машину.

При 50°C властивості ферментів ензимів концентрованих засобів змушують розчинити бруд, що дозволяє досягнути таких самих результатів, що й при температурі 65°C і нижче.

Змішані миючі засоби

Миючі засоби, що містять ополіскувач мають бути розміщені в ємності для миючих засобів. Контейнер для ополіскувача має бути пустим (якщо він заповнений, встановіть регулятор ополіскувача у найнижчу позицію перед застосуванням такого засобу).

Змішані миючі засоби "ВСЕ в 1"

Якщо ви плануєте використовувати змішані миючі засоби "ВСЕ в 1" ("3 в 1" / "4 в 1" / "5 в 1" та ін.) із вмістом солі та / або ополіскувача, рекомендовано наступне:

● уважно прочитайте інструкцію на упаковці від виробника;

● Ефективність миючих засобів, що містять пом'якшував води/сіль, залежить від якості води. Переконайтесь, що жорсткість води знаходитьться у межах діапазону, зазначеного на упаковці

Якщо ви не задоволені якістю миття при використанні того чи іншого засобу для миття, зверніться до виробника цього засобу.

За певних обставин, використання змішаних миючих засобів може привести до:

- появи вапняку на посуді або в посудомийній машині;
- зниження часу миття і просушки;

ВАЖЛИВО!

Гарантія на будь-які проблеми, що виникли при використанні такої продукції, не розповсюджується.

Зверніть увагу, при використанні змішаних миючих засобів "ВСЕ в 1" індикатор ополіскувача і солі горяТЬ (тільки в окремих моделях), тож просто ігноруйте це.

Якщо виникли проблеми з миттям та / або сушкою, рекомендуємо повернутися до використання звичайних засобів миття (сіль, миючий засіб і ополіскувач). Це забезпечить коректну роботу пом'якшувала води в посудомийній машині.

В такому випадку рекомендуємо:

- заповнити контейнери для солі і ополіскувача;
- запустити звичайний цикл миття без посуду.

Зверніть увагу, знову використовуючи звичайну сіль, потрібно декілька циклів миття для нормалізації роботи машини.

9. ЗАВАНТАЖЕННЯ ОПОЛІСКУВАЧА

(мал. А "3")

Ополіскувач

Ополіскувач автоматично звільняється під час останнього циклу миття, прискорює висушування посуду, а також унеможливлює утворення плям і розводів.

Наповнення контейнера

Контейнер для ополіскувача знаходиться ліворуч від контейнера для миючого засобу (мал. А "3").

Щоб відкрити кришку, натисніть на значок і, в той же час, потягніть за язичок на кришці. Бажано використовувати ополіскувачі, спеціально призначені для посудомийної машини.

Перевірте рівень ополіскувача за допомогою індикатора (С), який знаходиться на кришці.

ПОВНИЙ



ТЕМНИЙ

ПУСТИЙ



СВІТЛИЙ

Регулювання ополіскувача від 1 до 6

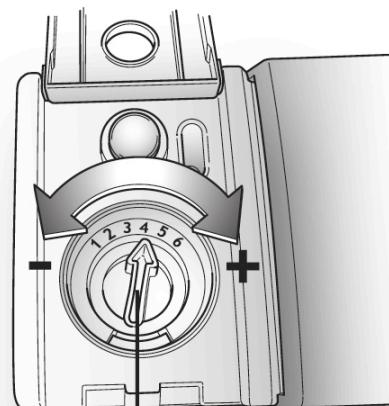
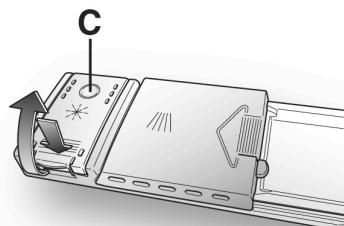
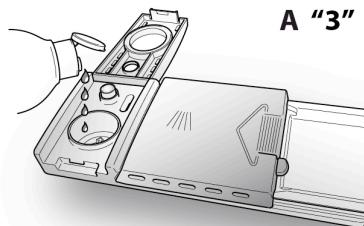
Регулятор (D) знаходиться на кришці, який повертається за допомогою монети. Рекомендований рівень - 4.

Зміст вапняку у воді значно впливає на утворення накипу і продуктивність сушіння. Для кращих результатів миття, треба слідкувати за рівнем ополіскувача.

Якщо після миття на посуду з'явилися розводи, зменшіть кількість ополіскувача на одну одиницю.

Якщо з'явилися білі плями - збільшіть на одну одиницю.

А "3"



10. ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ

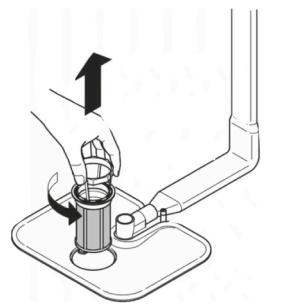
(мал. А "4")

Система фільтрів складається з:

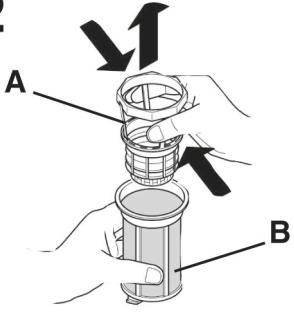
- A. центрального фільтру**, який затримує великі часточки;
 - B. мікро-фільтру**, розташованого під сіткою, що затримує найдрібніші часточки, забезпечуючи там самим досконале полоскання;
 - C. плоскої сітки**, яка постійно фільтрує воду для миття посуду.
- Для досягнення бездоганних результатів, фільтри повинні бути завжди перевірені і очищені після кожного миття.
 - Щоб видалити блок фільтра, просто поверніть ручку проти годинникової стрілки (**мал. 1**).
 - Для простоти очищення, центральний контейнер замінний (**мал. 2**).
 - Січастий фільтр (**мал. 3**) зніміть і промийте весь блок під струменем води. Для зручності можна застосувати маленький пензлик.
 - За допомогою **Самоочищувального Мікрофільтру**, обслуговування стає легшим, а його перевірка має відбуватися раз у два тижні. Проте, після кожного миття треба перевіряти центральний і січастий фільтри.

Ніколи не використовуйте посудомийну машину без фільтрів.

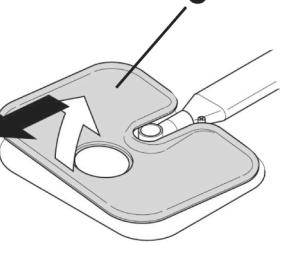
1



2



3



УВАГА!

після очищення фільтрів переконайтесь, що вони зібрани правильно, і січастий фільтр має бути розташований в нижній частині посудомийної машини. переконайтесь, що фільтр закручений за годинниковою стрілкою в січастий фільтр, в іншому випадку, неправильна збірка фільтрів може спричинити некоректну роботу приладу.

11. ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ

Як досягти дійсно бездоганних результатів миття

- Перед завантаженням посуду у посудомийну машину, видаліть залишки їжі (кістки, шкарлупу, шматочки м'яса чи овочів, кофейні залишки, шкірку фруктів, попіл з сигарет, зубні палички та ін.), щоб уникнути блокування фільтрів, вихід води і розпиловача.
- Не ополіскуйте посуд перед завантаженням в машину.
- Каструлі чи посуд з духовки із засмаженими залишками їжі бажано замочити перед завантаженням.
- Розміщуйте посуд внутрішньою частиною вниз.
- Розміщуйте посуд так, щоб він не торкається іншого. Якщо посуд буде завантажено правильно, результат миття буде кращим.
- Після завантаження посуду, переконайтесь, що розпиловачу нічого не заважає.
- Пательні та інший посуд, на яких звалишилися тверді залишки їжі, або пригорілі частки, бажано замочити в засобі для миття перед завантаженням.
- Миття срібла:
 - a) Відразу після використання ополосніть срібні прибори, особливо після майонезу, яєць, риби та ін.
 - b) Не бризкайте на нього миючим засобом;
 - c) Тримайте окремо від інших металів.

Як заощадити

- Якщо ви хочете задати повний цикл миття, складайте посуд в кінці кожного прийому їжі і, якщо треба, увімкніть цикл ХОЛОДНЕ ОПОЛІСКУВАННЯ,

щоб розмочити залишки їжі та видалити великі часточки з щойно завантаженого посуду. Коли машину буде заповнено, запустіть повний цикл миття.

- Якщо посуд не дуже брудний, а кошики напівпусті, оберіть програму ЕКОНОМІЧНА, дотримуючись інструкції.

Що мити не треба

- Треба пам'ятати, що не весь посуд можна мити в посудомийній машині. Не рекомендується мити предмети з термопластики, дерев'яний посуд і з пластиковими ручками, каструлі з дерев'яними ручками, предмети з алюмінієм, кришталю, свинцевого скла, якщо не вказано інакше.
- Деякі прикраси на посуді можуть зникнути. Можна спробувати вимити один предмет, щоб переконатися, що інші залишаться в такому ж вигляді, як і до миття.
- Не треба ставити разом срібні предмети з предметами із нержавіючої сталі для уникнення реакції між ними.

При покупці нової посуди, переконайтесь, що вона підходить для миття в посудомийній машині.

Корисні поради

- Для уникнення капання з верхнього кошику, спочатку розвантажуйте нижній кошик.
- Якщо посуд деякий час має залишатися в машині, залиште дверцята злегка відкритими для циркуляції повітря і кращої просушки.

12. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

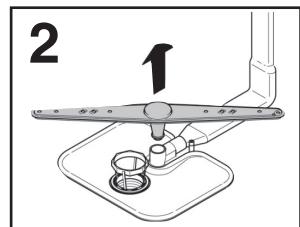
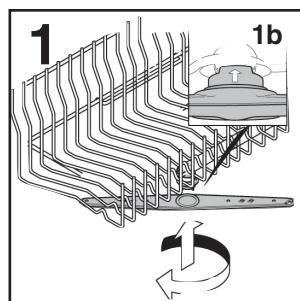
(мал. А "5")

- Зовнішня поверхня має очищуватися змоченою у воді ганчіркою. Не застосуйте розчинники (з дією знежирення) або абразивні засоби.
- Посудомийна машина не потребує спеціального догляду, так як бак самоочищується.
- Регулярно протирайте дверцята від залишків їжі або ополіскувача.
- Очищення посудомийної машини рекомендується для видалення валняку або забруднення. Періодично можна запускати цикл миття із спеціальними засобами для очищення. Під час очищення машина повинна бути пустою.
- Навіть після очищення фільтрів, посуд або пательні можуть залишитися не дуже чистими, для цього треба перевірити чи чистий розпилювач (мал. А "5").

Якщо розпилювач блокований, очистіть його наступним шляхом:

- 1) Зніміть верхній розпилювач, повертаючи його, доки він не зупиниться на відміченій стрілці (мал. 1b). Натисніть вгору (мал. 1) і відкрутіть за годинниковою стрілкою (щоб закрутити розпилювач назад, зробіть ту ж саму операцію, тільки повертайте проти годинникової стрілки). Нижній розпилювач просто зніміть, потягнувши його догори (мал. 2).
 - 2) Промийте розпилювач під струменем води.
 - 3) Після очищення правильно встановіть розпилювач на місце.
- Внутрішня частина дверцят та бак виготовлені із нержавіючої сталі, однак, і на них можуть з'являтися плями, спричинені окисленням. Ймовірно це відбувається через високий вміст солей заліза у воді.

● Ці плями можна видалити за допомогою м'яких абразивних засобів. Не можна застосовувати засоби, що містять хлор, металеву мочалку та ін.



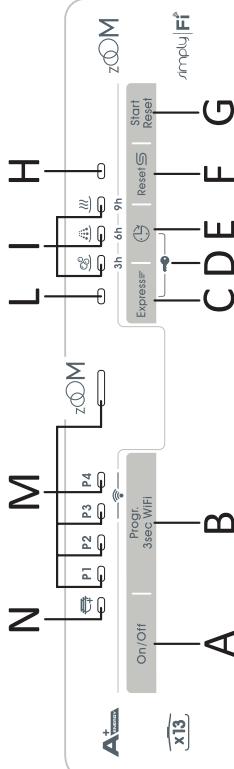
ЗАВЕРШЕННЯ ЦИКЛУ МИТТЯ

Після кожного миття необхідно перекрити подачу води, вимкнути машину, натиснувши ON/OFF.

Якщо машина не буде використовуватись протягом певного часу, дотримуйтесь наступних правил:

1. Запустіть цикл миття із засобом для миття, щоб очистити машину;
2. Витягніть вилку з розетки;
3. Перекрійте кран подачі води;
4. Наповніть контейнер ополіскувачем;
5. Залиште дверцята напіввідкритими;
6. Вимийте машину всередині;
7. Якщо машина залишена в приміщенні, де температура нижче 0°C, вода в шлангах може замерзнути. Перед наступним запуском посудомийної машини треба почекати доки температура не підніметься вище 0°C і не пройде 24 години.

13. ОПИС ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ



- A** Кнопка "УВІМКИВИМК"
- B** Кнопка "ВИБІР ПРОГРАМИ" РЕЄСТРАЦІЯ Wi-Fi
- C** Кнопка функції "Express"
- D С+Е** ДИДЧЯЧИЙ ЗАМОК
- E** Кнопка "ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК"
- F** Кнопка "Reset" ("СКАСУВАТИ") для індикатора "ЗАВАНТАЖТЕ" Спль
- G** Кнопка "Start/Reset" (пуск/скасування програми)
- H** Індикатор "ВІДСУТНЯ СПЛЬ"
- I** Індикатор "СТАТУС ПРОГРАМИ" та цифровий індикатор для функції "ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ"
- L** Індикатор "ВИБІР ФУНКЦІЙ"
- M** Індикатори "ВИБІР ПРОГРАМИ"
- N** Індикатор "Addish"

14. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

ГАБАРИТИ			
ДАНІ	ОКРЕМО ВСТАНОВЛЮВАНІ	НАПОЛОВИНУ ВБУДОВАНІ	ВБУДОВАНІ
Ширина х висота х глибина (см)	31 СТІЛЬНИЦЕЮ 60х85х80,9	БЕЗ СТІЛЬНИЦІ 59,8х82х58	/
Глибина з відчиненими дверцятами (см)	120	117	117
ТЕХНІЧНІ ДАНІ (Див. таблицю з паспортними даними)	13	15	16
Столові набори (EN 50242)	8 осіб	9 осіб	9 осіб
Обсяг завантаження з каструлями й тарілками			
Тиск подачі води (МПа)	Мін. 0,08 – макс. 0,8		
Запобіжник/споживана потужність/напруга живлення	Див. таблицю з паспортними даними		

UKR

15. ВИБІР ПРОГРАМ І СПЕЦІАЛЬНІ ФУНКЦІЇ

Кнопка "УВІМК/ВІМК"

- Щоб увімкнути або вимкнути прилад натисніть на кнопку **УВІМК/ВІМК** (принаймні протягом 3 секунд).

Наприкінці циклу не забудьте вимкнути пристрій кнопкою "УВІМК/ВІМК", потім витягніть штепсель із розетки і закрійте подачу води.

Наступного разу під час вмикання пристрою

Утримуйте кнопку **УВІМК/ВІМК** натиснутою протягом близько 3 секунд, щоб увімкнути машину, і засвітиться індикатор програми **«Р3»**.

Якщо ви увімкнули функцію запам'ятовування програми, на дисплеї з'явиться індикатор, що відповідає останній виконаній програмі.

Перше вмикання пристрою

- Підключіть машину до джерела електро живлення.
- Відчиніть дверцята, завантажте до машини посуд для миття і знову зчиніть дверцята.
- Натисніть кнопку **«УВІМК/ВІМК»** і утримуйте її натиснутою протягом близько 3 секунд.
- У цей час активними будуть тільки кнопки **«УВІМК/ВІМК»** і **«Progr.»**, а всі індикатори програм світитимуться протягом 3 сек. Після цього ввімкненням залишиться тільки індикатор **«Р3»**, а всі кнопки залишаться активними.
- Виберіть програму, натиснувши кнопку **«ВИБІР ПРОГРАМИ»**.
- Якщо ви бажаєте вибрати функцію, натисніть відповідну кнопку (засвітиться індикатор, що відповідає обраній функції).
- Натисніть кнопку **«ПУСК»**, пролунає звуковий сигнал, залишиться ввімкненим індикатор, що відповідає обраній програмі, і світиметься індикатор миття посуду.
- Якщо програму запущено з відчиненими дверцятами, звуковий сигнал пролунає 5 разів, і програма почнеться автоматично після того, як будуть зчинені дверцята.

Меню налаштувань

У меню **«Налаштування»** можна налаштовувати різні параметри миття посуду, які відповідають вашим вимогам.

Вхід до меню «Налаштування»

- Увімкніть посудомийну машину, утримуючи кнопку **«УВІМК/ВІМК»** натиснутою протягом близько 3 секунд.
- Утримуйте кнопки **«Progr.»** й **«УВІМК/ВІМК»** натиснутими протягом близько 5 секунд.
- Усі індикатори почнуть блімати протягом 5 секунд.
- Відобразиться налаштування:
 - Налаштування запобігання утворенню накипу з'являються тоді, коли у відповідних програмах світиться індикатор. Якщо всі вони вимкнені, рівень встановлено на **«S0»**.
 - Коли вмикається звуковий сигнал, світитиметься індикатор **«Express»**.
 - Коли ввімкнено функцію **«Мемо»**, засвічується індикатор **«6h»** функції **відкладеного пуску**.
- Якщо натиснути кнопку **«Progr.»**, почнеться налаштування функції **ЗАПОБІГАННЯ УТВОРЕННЮ НАКИПУ** (для отримання інформації див. відповідний розділ у брошурі з інструкціями).

● Натисніть кнопку «**Express**», щоб увімкнути регулювання функції **ЗВУКОВИЙ СИГНАЛ** (інформацію щодо порядку регулювання див. у розділі з цієї теми).

● Натисніть кнопку «**Відкладений пуск**», щоб увімкнути **ФУНКЦІЮ МЕМО** (інформацію про те, як увімкнути та вимкнути її, див. у відповідному розділі брошюри з інструкціями).

"АВТОМАТИЧНІ" програми (лише в деяких моделях)

Посудомийна машина обладнана **датчиком бруду**, здатним аналізувати непрозорість води протягом усіх етапів **"АВТОМАТИЧНИХ" програм** (див. [умовні позначення програми](#)). Завдяки цьому пристроєві параметри циклу миття автоматично адаптуються до фактичної кількості бруду на посуді. Це пов'язано з тим, що непрозорість води відповідає кількості бруду на посуді. Таким чином гарантується відмінні результати миття, а також оптимізується споживання води й електроенергії.

"IMPULSE" програми (лише в деяких моделях)

В **"IMPULSE"** програмах використовується імпульсна технологія миття, яка зменшує **споживання ресурсів і рівень шуму**, забезпечуючи покращений результат.

"Переривчаста" робота насоса приладу **НЕ вважається несправністю**; це **властивість імпульсного миття**, яку слід розглядати як нормальну характеристику програми.

ADDISH (Додавання до миття) (можливість додавання посуду після запуску програми)

Після **запуску** програми відчиняти дверцята і додавати посуд можна лише коли світиться індикатор **ADDISH** (Додавання до миття) Пристрій

автоматично зупиниться, а на дисплей блиматиме час, що залишився до завершення циклу. Зачиніть дверцята, **не натискаючи жодних кнопок**.

Цикл продовжиться з того моменту, на якому його було зупинено. Коли відповідний індикатор вимкнеться, до посудомийки вже не варто буде додавати посуд.

Відчиняйте дверцята повільно й обережно, щоб вас не оббрізкало водою для миття.

Настійно не радимо додавати посуд після вимкнення індикатора ADDISH, оскільки це може вплинути на ефективність миття.



УВАГА!

Якщо ви відчините дверцята під час циклу сушки, переривчастий звуковий сигнал повідомить вам, що цикл сушки ще не закінчився.

Переривання програми

Не рекомендовано відчиняти дверцята під час виконання програми, особливо під час етапів серединного миття і завершуючого гарячого ополіскування. Однак у разі відчинення дверцят під час виконання програми (наприклад, для додавання посуду) машина автоматично зупиниться. Зачиніть дверцята, **не натискаючи жодних кнопок**. Цикл продовжиться з того моменту, на якому його було зупинено.



УВАГА!

Якщо ви відчините дверцята під час циклу сушки, переривчастий звуковий сигнал повідомить вам, що цикл сушки ще не закінчився.

Змінення виконуваної програми

Для змінення або скасування виконуваної програми виконайте такі дії:

- Натискайте кнопку "СКИДАННЯ" щонайменше 3 секунди. Пролунають звукові сигнали, а індикатори програм вимикатимуться і вимикатимуться по одному послідовно.
- Пролунають звукові сигнали, і всі індикатори програм засвітяться постійним світом.
- У цей час можна налаштувати нову програму.



УВАГА!

Перед запуском нової програми слід перевірити наявність засобу для миття у розподілювачі. У разі необхідності додайте засіб для миття.

Виконання програми

Під час виконання програми світитиметься відповідний індикатор, а 3 індикатори "ЕТАП ПРОГРАМИ".

МИТЯ

ОПОЛІСКУВАННЯ

СУШКА

загорятимуться і світитимуться **по одному послідовно**, вказуючи на поточний етап виконання програми.

У разі порушення постачання електроенергії під час роботи машини вибрана програма зберігається у спеціальній пам'яті, а після відновлення електропостачання програма відновиться з моменту, на якому її було перервано.

Завершення програми

Тричі пролунає 5-секундний зумер (якщо звук не було вимкнуто) з 30-секундними інтервалами, що вказуватиме на завершення програми.

Кнопки функцій

Кнопки функцій забезпечують доступ до додаткових функцій миття, дозволяючи індивідуально налаштовувати програми миття (див. список програм, для яких можна вимикати кожну з функцій, у таблиці в розділі 17). Функції вмикаються (або вимикаються) перед запуском програми, за допомогою відповідних кнопок. На дисплеї буде світитися (або вимкнеться) відповідний індикатор.

Кнопку функції слід натиснути після вибору програми миття.

Якщо обрана функція не сумісна із обраною програмою, то індикатор функції спочатку бліматиме, а тоді потухне.

Кнопка "Express"

Ця кнопка дозволяє скоротити середнє споживання енергії та час на 25% (відповідно до вибраного циклу), знизвши температуру води й час сушки під час завершуючого ополіскування. Ця функція рекомендована для вечірнього миття, коли не потрібно негайно ідеально висушити посуд.

Для кращого сушіння залишіть дверцята посудомийної машини злегка відчиненими, що повітря природно циркулювало в приладі.

Індикатор "ВІДСУТНЯ СІЛЬ"

Цю модель обладнано індикатором на панелі керування, який світиться, коли потрібно додати в машину сіль. Поява білих плям на тарілках зазвичай вказує на необхідність наповнити контейнер для солі.

Кнопка "СКИДАННЯ" для індикатора "ВІДСУТНЯ СІЛЬ"

Після наповнення контейнера сіллю слід натиснути цю кнопку на кілька секунд, поки відповідний індикатор не згасне.



УВАГА!

Якщо натиснути кнопку скидання, не наповнивши контейнер сіллю, це порушить нормальну роботу індикатора відсутності солі.

Щоб гарантувати належне функціонування індикатора солі, СЛІД ЗАВЖДИ НАПОВНЮВАТИ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ СОЛІ.

Кнопка "ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК"

За допомогою цієї кнопки можна налаштувати час запуску посудомийної машини, відклавши пуск на 3, 6 або 9 годин.

Для налаштування відкладеного пуску виконайте такі дії:

- Виберіть програму, натискаючи кнопку "ВИБІР ПРОГРАМИ".
- Натисніть кнопку "ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК" (після кожного натискання пуск буде відкладатися на 3, 6 або 9 годин відповідно, і вимкнеться відповідний індикатор часу).
- Щоб розпочати зворотний відлік, натисніть кнопку "ПУСК" (індикатор налаштованого часу затримки почне блимати).

Якщо задано 9-годинну затримку, зворотний відлік буде відображатися індикатором **6г** через 3 години й індикатором **3г** через 6 годин.

Після завершення останніх 3 годин (коли зворотний відлік буде закінчено) індикатор **3г** припинить блимати і буде світитися постійно, вказуючи на етап миття, а програму буде розпочато автоматично.

Відкладений пуск можна змінити або скасувати, якщо зворотний відлік не закінчився, а програма не почалася. Виберіть іншу програму або виберіть/скасуйте функції кнопками, виконавши такі дії:

● Натискайте кнопку "СКИДАННЯ" щонайменше 3 секунди. Пролунають звукові сигнали, а індикатори програм вмикатимуться і вимикатимуться по одному послідовно.

● Відкладений пуск і вибрану програму буде скасовано. Індикатор програми почне блимати, а посудомийна машина буде готова для налаштування нової програми.

Увімкнення або вимкнення звуковий сигнал

Ви можете відключити, увімкнути та вимкнути звуковий сигнал наступним чином (активне налаштування за замовчуванням):

- Увімкніть посудомийну машину, утримуючи кнопку «УВІМК/ВІМК» натиснутою протягом близько 3 секунд.
- Утримуйте кнопки «Progr.» й «УВІМК/ВІМК» натиснутими протягом близько 5 секунд.
- Усі індикатори почнуть блимати протягом 5 секунд.
 - Якщо звуковий сигнал активний, засвітиться індикатор «Express».
 - Якщо звуковий сигнал неактивний, індикатор «Express» згасне.
- 1. Натисніть кнопку «Express», щоб увімкнути або вимкнути звуковий сигнал.
- 2. Коли звуковий сигнал увімкнено, на додаток до візуального підтвердження, яке забезпечено увімкненням індикатора «Express», у якості підтвердження пролунає звуковий сигнал.
- 3. Якщо ви вимкнете звуковий сигнал, він не лунатиме, супроводжуючи візуальне підтвердження, коли індикатор «Express» згасне.
- 4. Вимкніть посудомийну машину, утримуючи кнопку «УВІМК/ВІМК» натиснутою протягом близько 3 секунд, щоб нове налаштування набрало сили.

UKR

ФУНКЦІЯ МЕМО (Додавання до пам'яті останньої використаної програми)

Щоб увімкнути зберігання в пам'яті останньої використаної програми, дійте наступним чином:

- Увімкніть посудомийну машину, утримуючи кнопку «**УВІМК/ВІМК**» натиснуту протягом близько 3 секунд.
 - Утримуйте кнопки «**Prog.r.**» і «**УВІМК/ВІМК**» натиснутими протягом близько 5 секунд.
 - Усі індикатори почнуть блімати протягом 5 секунд.
1. Індикатор «**6h**» функції «**Відкладений пуск**» вимкнений за замовчуванням.
 2. Якщо натиснути кнопку «**Відкладений пуск**», індикатор «**6h**» увімкнеться, і пролунає звуковий сигнал.
 3. Вимкніть посудомийну машину, утримуючи кнопку «**УВІМК/ВІМК**» натиснуту протягом близько 5 секунд, щоб нове налаштування набрало сили.

Щоб вимкнути пам'ять, виконайте таку ж процедуру.

ДИТЯЧИЙ ЗАМОК

Посудомийна машина має електронну функцію блокування від дітей.

Блокування від дітей захищає їх від небезпечних ситуацій, які можуть виникнути, якщо дверцята посудомийної машини відчинено, а також відключає елементи управління, щоб унеможливити внесення небажаних або випадкових змін.

Щоб увімкнути та вимкнути функцію блокування від дітей, виконайте такі дії:

- Увімкніть посудомийну машину, утримуючи кнопку «**УВІМК/ВІМК**» натиснуту протягом близько 3 секунд.
- Утримуйте кнопки «**Express**» і «**ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК**» натиснутими протягом близько 5 секунд. Індикатори «**3h 6h 9h**» блімнуть тричі, і пролунає звуковий сигнал.
- Після цього працюватиме тільки кнопка «**УВІМК/ВІМК**».
- Якщо натиснути будь-яку іншу кнопку, індикатори фази програми блімнуть тричі.
- Блокування від дітей можна скасувати простим натисканням кнопок «**Express**» і «**ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК**», утримуючи їх натиснутими протягом 5 секунд, або вимкненням машини.

16. ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ (WI-FI)

Цей прилад оснащено технологією Wi-Fi, яка дозволяє керувати машиною дистанційно за допомогою додатку.

Поеєднання машини з додатком

- Завантажте на свій пристрій додаток *Candy simply-Fi*.

Додаток Candy simply-Fi призначено для планшетів і смартфонів як з ОС Android, так і з iOS.

Для докладнішого вивчення функцій Wi-Fi відкрийте меню додатка у режимі DEMO (Демонстрація).

- Упевнітесь в тому, що роутер увімкнений, а ваш смартфон/планшет підключений до домашньої мережі Wi-Fi.
- Увімкніть функцію **BLUETOOTH** на своєму смартфоні/планшеті (за наявності).
- Відкрийте додаток, створіть профіль користувача та зареєструйте машину, дотримуючись інструкцій на дисплеї пристрою.
- Увімкніть посудомийну машину кнопкою **УВІМК/ВІМК** відповідно до інструкцій у додатку.
- Натисніть «**Progr. 3sec WiFi**» і утримуйте протягом 3 секунд; → обидва індикатори **P3** і **P4** бліматимуть.
- Натисніть кнопку **«ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК»** і утримуйте її натиснуту протягом 3 секунд не пізніше 60 секунд після попередньої дії; усі індикатори **3h-6h-9h** одночасно бліматимуть протягом 5 хвилин.
- Уведіть пароль вашої домашньої мережі Wi-Fi у додатку й завершіть процедуру.

Реєстрацію проведено успішно

- Індикатори **3h-6h-9h** згаснуть, а індикатори **P3 P4** залишаться ввімкненими.
- Машину підключено; тепер ви можете керувати своєю машиной з додатка.

Реєстрацію не виконано

Якщо стався збій або не вдалося виконати реєстрацію протягом 5 хвилин:

- Індикатори **3h-6h-9h** і **P3 P4** згаснуть.
- Машину не буде підключено.
- Повторіть процедуру реєстрації ще раз, утримуючи натиснуту кнопку **«ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК»**.

Для отримання додаткової інформації див. «**Додаток для реєстрації - стислий посібник**», який входить до комплекту постачання машини, а також доступний за посиланням:

go.candy-group.com/bm-dw

Переналаштування Wi-Fi

Повторіть процедуру реєстрації у разі виникнення проблем або зміни пароля вашого домашнього роутера.

ВКЛЮЧЕННЯ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

Коли ви захочете використати машину з дистанційним керуванням:

- Завантажте посудомийну машину, додайте мийний засіб і зачиніть дверцята.
- Увімкніть посудомийну машину.
- Натисніть «**Progr. 3sec WiFi**» і утримуйте протягом 3 секунд →; індикатори **P3** і **P4** світитимуться неперервно.

- Тепер ви можете користуватися додатком і дистанційно керувати своєю машиною.

ВІДКЛЮЧЕННЯ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

- Щоб вийти з режиму дистанційного керування, натисніть «**Progr. 3sec WiFi**» протягом 3 секунд.
- **Коли не виконується жодного циклу:** Індикатори **P3 P4** згаснуть, а світлодіод, що відповідає останній програмі, яку виконала машина (або Р3), світитиметься.
- **Коли відбувається виконання циклу:** Індикатори **P3 P4** почнуть блимати, у той час як індикатори фази програми відобразятъ стадію циклу миття, до якої дісталася машина. Цикл завершиться без керування із додатку.

Альтернативний спосіб відключення дистанційного керування.

- Натисніть кнопку «**Пуск/Скидання**» і утримуйте її натиснутою протягом 3 секунд: якщо виконується будь-який цикл, його буде скасовано, і машина вийде з режиму **ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ**. Тепер з панелі керування ви можете налаштувати новий цикл миття.

Якщо вимкнути машину, а згодом знову її ввімкнути кнопкою ввімкнення/вимкнення під час увімкненого **ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ** та під час виконання циклу миття (або у разі порушення електро живлення), цикл відновиться з того моменту, на якому він був перерваний. **«ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ»** буде вимкнено, а індикатори **P3 i P4** почнуть блимати.

17. УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ ПРОГРАМИ

ПРОГРАМА		ОПИС
P1		Інтенсивне миття Раз в день - для сильно забруднених каструль та будь-якого іншого посуду, що назирається протягом дня.
P2		УНІВЕРСАЛЬНЕ Раз в день - для не сильно забруднених каструль та будь-якого іншого посуду, що назирається протягом дня..
P3		Eko Програма для посуду із звичайним рівнем забруднення (найбільш ефективна з точки зору комбінації споживання енергії та води для цього типу столового посуду). Програма відповідає стандарту EN 50242.
P4		ПОПЕРЕДНЯ МИЙКА Коротке миття посуду холодною водою, що зберігається у посудомийній машині, до повного завантаження.
P5		zOOM^{39'} Швидкий цикл миття класу A Wash&Dry. * Підходить для миття максимум 8 столових наборів посуду.

UKR

Миття із попереднім миттям

Для програм із попереднім миттям рекомендуються додавати ще одну порцію миючого засобу (макс. 10 г) безпосередньо у посудомийну машину.

							Функції
ПРОГРАМА							
P1		Інтенсивне миття	●	75	130	ТАК	ТАК
P2		УНІВЕРСАЛЬНЕ	■	60	120	ТАК	ТАК
P3		Eko	●	45	170	ТАК	ТАК
P4		ПОПЕРЕДНЯ МИЙКА	■	—	5	ТАК	Н\Д
P5	ZOOM^{39'}		●	60	39	ТАК	ТАК

● = Попередня мийка із засобом для миття

Н\Д = ФУНКЦІЯ НЕ ДОСТУПНА

1) З холодною водою (15°C) - погрішність $\pm 10\%$

Якщо використовується гаряча вода, під час виконання програми автоматично оновлюється час, який залишився до її завершення.

Значення отримані в лабораторії згідно з європейським стандартом EN 50242 (значення можуть коливатися відповідно до умов використання).

18. ПРИСТРІЙ ПОМ'ЯКШУВАННЯ ВОДИ

В залежності від джерела постачання, вода містить різну кількість карбонату кальцію та мінералів, які осідають на посуді залишаючи білі сліди та плями. Чимвищий рівень цих мінералів присутній у воді, тим вона жорсткіша. Посудомийна машина оснащена пом'якшувачем води, який завдяки використанню спеціальної відновлювальної солі, забезпечує надходження пом'якшеного води для миття вашого посуду. Рівень жорсткості води ви можете дізнатись у вашій водопостачальній компанії.

Налаштування рівня пом'якшення

Пом'якшувач може справитись із рівнем жорсткості води до 90°fH (французька шкала), або 50°dH (німецька шкала) завдяки 6 різним налаштуванням. У наведеній нижче таблиці перераховані різні значення рівня жорсткості води, та відповідні налаштування для встановлення рівня пом'якшення.

Рівень	Жорсткість води			Індикатор програм
	°fH (французька шкала)	°dH (німецька шкала)	Відновлювальної солі	
S0	0-5	0-3	NI	Світлові індикатори не світяться
S1	6-15	4-9	TAK	P1
S2	16-30	10-16	TAK	P1+P2
S3	31-45	17-25	TAK	P1+P2+P3
*S4	46-60	26-33	TAK	P1+P2+P3+P4
S5	61-90	34-50	TAK	P1+P2+P3+P4+P5

* Рівень пом'якшення води встановлено на Рівні 4 за замовчуванням, оскільки він є найбільш підходящим для більшості користувачів.

Відповідно до рівня жорсткості вашої води, налаштуйте рівень пом'якшення наступним чином:

Перед початком цієї процедури, посудомийна машина ЗАВЖДИ повинна бути вимкнена.

1. Увімкніть посудомийну машину, натиснувши кнопку «УВІМК/ВІМК».
2. Натисніть одночасно кнопки «Progr.» й «УВІМК/ВІМК», утримуйте їх натиснутими протягом 5 секунд.
3. Пролунає короткий звуковий сигнал, і всі індикатори будуть блимати протягом 5 секунд.
4. Індикатори «ВИБІР ПРОГРАМИ» засвітяться, вказуючи рівень видалення накипу. Якщо жодний індикатор не світиться, буде встановлено рівень «S0».
5. Натисніть кнопку «Progr.» ще раз, щоб вибрати потрібний рівень видалення накипу: щоразу, як ви натискаєте на кнопку, вмикється відповідний індикатор, як показано в таблиці вище ($P1 \rightarrow S1$, $P2 \rightarrow S2, \dots$) При рівні «S0» усі індикатори не світяться.
6. Вимкніть посудомийну машину, утримуючи кнопку «УВІМК/ВІМК» натиснутою протягом приблизно 3 секунд, щоб нове налаштування набрало сили.



УВАГА!

При виникненні будь-якої проблеми, вимкніть посудомийну машину, натиснувши кнопку "УВІМК/ВІМК" та почніть процедуру знову з самого початку (КРОК 1).

UKR

19. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ ТА ГАРАНТІЯ

Якщо вам здається, що посудомийна машина працює неналежним чином, див. наведений нижче короткий посібник, у якому містяться деякі корисні поради щодо усунення найпоширеніших проблем. Якщо проблему не вдалося усунути або вона з'являється знову, зверніться до Центру технічної підтримки.

ЗВІТИ ПРО ПОМИЛКИ

- Моделі з дисплеєм:** повідомлення про помилки виглядають як число з літерою попереду "E" (наприклад, помилка 2 = E2) і короткий звуковий сигнал.
- Моделі без дисплея:** повідомлення про помилки виглядають як блимання індикаторів на панелі керування.

Лише моделі з дисплеєм

Відображення помилки	Значення і вирішення
"CHECK WATER" (перевірте воду) з коротким звуковим сигналом (лише в деяких моделях).	Посудомийна машина не заповнюється водою Переконайтесь, що відкрито кран подачі води. Переконайтесь, що шланг подачі води не зігнуто і не здавлено. Переконайтесь, що стічна труба на належній висоті (див. розділ встановлення). Закройте подачу води, відгиньте шланг подачі води від задньої стінки посудомийної машини і перевірте, чи не засмічено "піщаний" фільтр.
E2 (з дисплеєм) з коротким звуковим сигналом	Посудомийна машина не зливає воду Переконайтесь, що стічна труба не зігнута, не затиснута і не заблокована, а фільтр не засмічений. Переконайтесь, що сифон не засмічений.
E3 (з дисплеєм) з коротким звуковим сигналом	Витік води Переконайтесь, що стічна труба не зігнута, не затиснута і не заблокована, а фільтр не засмічений. Переконайтесь, що сифон не засмічений.
E4 (з дисплеєм) з коротким звуковим сигналом	Несправність електронного керування Зверніться у Центр технічної підтримки.
E4-E6-E7-Ef-EL (з дисплеєм) з коротким звуковим сигналом	
E8-Ei (з дисплеєм) з коротким звуковим сигналом	Нагрівальний елемент для води не працює належним чином або фільтрувальна пластина засмічена Почистіть фільтрувальну пластину.

Лише моделі без дисплея

Якщо несправності або збої виникають під час виконання програми, швидко блиминатиме індикатор, який відповідає вибраному циклу, і лунає переривчастий звуковий сигнал. У цьому випадку вимкніть посудомийну машину, натиснувши кнопку "УВІМК/ВІМК". Після перевірки того, чи відкрита подача води, чи не зігнуто стічну трубу і чи не засмічені сифон або фільтри, встановіть вибрану програму ще раз. Якщо проблему не вдалося усунути, зверніться до Центру технічної підтримки.

Цю посудомийну машину обладнано пристроєм захисту від заливання, який у випадку проблеми автоматично зливає зайву воду.



УВАГА!

Для гарантування належної роботи пристрою захисту від заливання радимо не переміщувати і не нахиляти посудомийну машину під час експлуатації. Якщо потрібно буде перемістити або нахилити посудомийну машину, переконайтесь, що цикл миття завершено, а всередині приладу не залишилося води.

Інші несправності

UKR

НЕСПРАВНІСТЬ	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
1. Програма не працює	Штепсель не під'єднано до розетки електромережі	Під'єднайте електричний штепсель
	Кнопку О/І не натиснуто	Натисніть кнопку
	Дверцята відчинені	Зачиніть дверцята
	Відсутнє електропостачання	Перевірте
2. Посудомийна машина не заповнюється водою	Див. пункт 1	Перевірте
	Кран подачі води закрито	Відкрийте кран подачі води
	Шланг подачі води зігнуто	Усуньте згини шланга
	Засмічено фільтр шланга подачі води	Очистіть фільтр на кінці шланга
3. Посудомийна машина не зливає воду	Фільтр засмічений	Очистіть фільтр
	Стічну трубу зігнуто	Усуньте згини труби
	Подовжувач стічної труби під'єднано неправильно	Для належного під'єдання стічної труби дотримуйтесь інструкцій
	Випускний отвір у стіні спрямовано вниз, а не вгору	Зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста
4. Посудомийна машина постійно зливає воду	Стічну трубу розміщено надто низько	Підніміть стічну трубу щонайменше на 40 см вище рівня підлоги
5. Не чутно, чи обертаються коромисла-розбризкувач	Надмірна кількість засобу для миття	Зменште кількість засобу для миття. Використовуйте підходящий засіб для миття
	Щось заважає коромислам рухатися	Перевірте
	Фільтрувальна пластина і фільтр дуже брудні	Почистіть фільтрувальну пластину і фільтр

НЕСПРАВНІСТЬ	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
6. На електронних приладах без дисплея: один або кілька індикаторів швидко бліматиме	Кран подачі води закрито	Вимкніть пристрій Відкрийте кран Перенапаштуйте цикл
7. Посуд вимито лише частково	Див. пункт 5	Перевірте
	Нижні поверхні каструль погано вимито	Пригорілі рештки їжі слід відмочувати, перш ніж ставити каструлі до посудомийної машини
	Краєчки стінок каструль погано вимито	Переставте каструлі
	Коромисла-розбрязкувачі частково засмічені	Зніміть коромисла-розбрязкувачі, викрутівши круглі гайки за годинниковою стрілкою, і промийте проточною водою
	Посуд завантажено неналежним чином	Не ставте посуд надто щільно
	Кінець стічної труби занурено у воду	Кінець стічної труби не повинен контактувати з водою, що витікає
	Відміряно неправильну кількість засобу для миття, або ж засіб старий і твердий	Збільшіть кількість засобу для миття відповідно до забрудненості тарілок або змініть засіб
	Погано закрито ковпачок на ємності з сіллю	Добре затягніть ковпачок
8. Засіб для миття не розподілився або розподілився частково	Недостатньо потужна програма миття	Виберіть потужнішу програму
	Столові прибори, тарілки, сковорідки тощо заважають відкриванню диспенсера засобу для миття	Поставте посуд так, щоб він не перекривав диспенсер
9. Поява білих плям на посуді	Водопровідна вода надто жорстка	Перевірте і відрегулюйте рівні солі й ополіськувача. Якщо проблему не вдалося усунути, зверніться до Центру технічної підтримки
10. Шум під час миття	Посуд стукається один із одним	Перевірте положення посуду в кошику
	Коромисла, що обертаються, стукають по тарілках	Перевірте положення посуду в кошику
11. Посуд не повністю сухий	Недостатній потік повітря	Наприкінці програми миття запиште дверцята посудомийної машини відчиненими, щоб посуд висох природним чином.
	Відсутній ополіськувач	Заповніть диспенсер ополіськувача

Зверніть увагу! Якщо будь-яка з наведених вище ситуацій призводить до поганого результату миття або недостатнього ополіскування, видаляйте залишки бруду з посуду вручну, оскільки такий бруд затвердне під час завершуючого циклу сушіння, і його буде важко видалити під час наступного миття.

Якщо несправність не вдається усунути, зверніться до Центру технічної підтримки і вкажіть модель посудомийної машини. Ці дані наведено на табличці у верхній частині внутрішньої поверхні дверцят посудомийної машини або в гарантійному талоні. Така інформація дозволить швидко й ефективніше вжити належних дій.

Допомога і гарантія

Гарантія на цей виріб надається згідно із законодавством і відповідно до умов, зазначених у гарантійному сертифікаті, доданому до виробу. Сертифікат слід зберігати й у разі необхідності пред'являти в Центрі технічної підтримки разом із доказом придбання. Ви також можете переглянути умови гарантії на нашому веб-сайті.

Для отримання підтримки заповніть онлайн-форму або зверніться до нас за номером, зазначенним на сторінці підтримки нашого веб-сайту.

Виробник знімає з себе будь-яку відповідальність за усі помилки друку в даній брошурі. Okрім того, виробник залишає за собою право вносити будь-які зміни, що вважає корисними для своїх виробів, не змінюючи їхніх основних характеристик.

20. УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ



Цей прилад промаркований відповідно до Директиви 2012/19/EU щодо відпрацьованого електричного та електронного обладнання (ВЕЕО).

ВЕЕО складається із забруднюючих речовин (що можуть чинити негативний вплив на навколишнє середовище) та основних компонентів (які можна переробити). Важливо правильно здійснювати обробку ВЕЕО, щоб усунути та належним чином утилізувати всі забруднюючі речовини, та відновлювати та повторно використовувати всі матеріали.

Користувач несе відповідальність за те, щоб ВЕЕО не стало екологічною проблемою; тому важливо дотримуватись наступних базових рекомендацій:

- ВЕЕО не слід розглядати як звичайне побутове сміття;
- ВЕЕО треба здавати у відповідні пункти збору утилізованої сировини, що регулюються органами місцевого самоврядування чи зареєстрованими компаніями. В багатьох країнах громіздке ВЕЕО можуть забирати прямо з дому.

Є країни, в яких при купівлі нового побутового приладу старий можна повернути продавцеві, котрий повинен безкоштовно прийняти його на взаємно-однозначній основі, якщо таке обладнання еквівалентне та має ті самі функції, що й поставлене обладнання.

A. WIRELESS PARAMETERS

Wi-Fi			
Specifications (Wi-Fi)	Specifications	NFC	Wi-Fi (One Fi/Smart Fi)
A 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2	ISO/IEC 14443 Type A and NFC Forum Type 4	802.11 b/g/n
B 2,412 GHz. - 2,484 GHz.	2,412 GHz. - 2,484 GHz.	13,553-13,567 MHz (centre frequency 13,560 MHz)	2,412 GHz. - 2,484 GHz.
C 802.11b, DSSS 1 Mbps = +19.5 dBm 802.11b, CCK 11 Mbps = +18.5 dBm 802.11g, OFDM 54 Mbps = +18.5 dBm 802.11n, MCS7 = +14 dBm	Basic data Rate: RF Transmit Power (Typ): +4 dBm Enhanced data Rate: RF Transmit Power (Typ): +2 dBm BLE RF Transmit Power (Typ): +7.5 dBm	—	802.11b (11Mbps) +18,5 ± 2 dBm 802.11g (54Mbps) +16 ± 2 dBm 802.11n (HT20, MCS7) +14 ± 2 dBm
D 802.11b = 1024 bytes, -80 dBm 802.11g = 1024 bytes, -70 dBm 802.11n = 1024 bytes, -65 dBm 802.11n HT40 = 1024 bytes, -65 dBm	Basic data Rate: Sensitivity @ 0.1% BER: -98 dBm Enhanced data Rate: Sensitivity @ 0.01% BER: -98 dBm BLE Sensitivity @ 0.1% BER: -98 dBm	—	802.11b (11Mbps) -93 dBm 802.11g (54Mbps) -85 dBm 802.11n (HT20, MCS7) -82 dBm
E —	—	< 42dBμA/m (at 10 m)	—

БЕЗЖИЧНИ ПАРАМЕТРИ:

А Безжичен Стандарт - В Честотна лента - С Максимална излъчвателна мощност - D Минимална чувствителност на приемане - E Граница на магнитното поле

BG

С това Candy Hoover Group ООД декларира че този уред маркиран с  е в съответствие с основните изисквания на директивата 2014/53/EU. За да получите копие от декларацията за съответствие, моля, свържете се с производителя на адрес: www.candy-group.com

HU

VEZETÉK NÉLKÜLI KAPCSOLATOK PARAMÉTEREI:

A Szabvány - B Frekvenciasáv - C Maximális datátítlét - D Minimális vételi érzékenység - E Mágneses mező határa



A Candy Hoover Group Srl kijelenti, hogy ez a  jelöléssel ellátott termék megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek. Amennyiben szeretne egy példányt ebből a dokumentumból, kérjük vegye fel velünk a kapcsolatot a: www.candy-group.com

RO

PARAMETRI WIRELESS:

A Standard Wireless - B Interval frecvență - C Putere max. transmisie - D Senzitivitate minimă recepție - E Limită cîmp magnetic



Prin prezenta, Candy Hoover Group Srl, declară că acest aparat marcat cu  este în conformitate cu cerințele esențiale ale Directivei 2014/53/EU. Pentru a primi o copie a acestei declarații de conformitate, vă rugăm să contactați producătorul prin accesarea site-ului: www.candy-group.com

UKR

ПАРАМЕТРИ БЕЗДРОТОВОГО ЗВ'ЯЗКУ:

А Бездротовий стандарт - В Діапазон частоти - С Max передавана потужність - D Min чутливість сигналу - E Магнітне поле



Цим Candy Hoover Group Srl заявляє, що даний пристрій має маркування  та відповідає основним вимогам Директиви 2014/53/EU. Для того, щоб отримати копію декларації про відповідність, будь ласка, зверніться до виробника за адресою: www.candy-group.com

